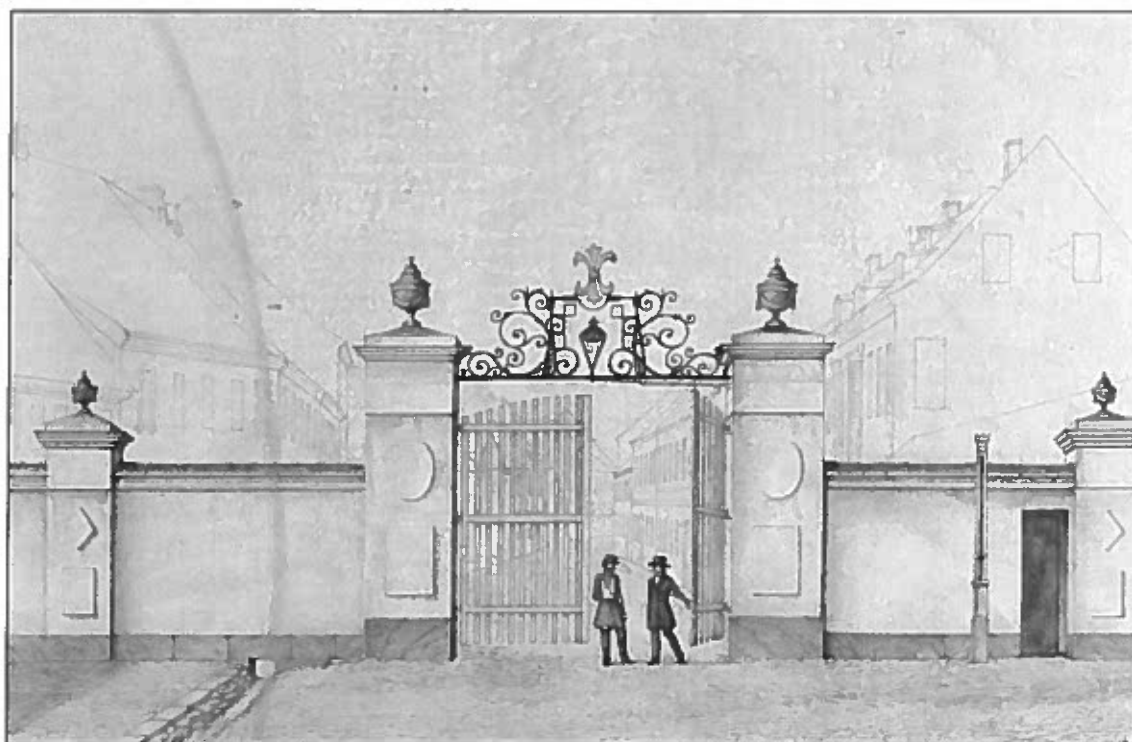


H.C. Andersens barndomsmiljø

Odense 1805-1819 - set fra bytinget

Bind 5

19.12. 1805 - 3.3. 1806



Odense Vesterport, som den så ud fra 1805 til 1851, hvor den blev nedbrudt.

Registre

H.C. Andersen og Odense s. 2

Indholdsfortegnelse s. 2 ff.

Citatregister s. 105 ff.

Personregister s. 106 ff.

Enkeltting s. 118 ff.

Stedregister s. 120 ff.

Sagsregister s. 122 ff.

*Afskrift og redigering juli-august 2003
Ole Nederland*

Odense 1805-1819 -
set fra bytinget

Bind 5

19/12 1805 - 3/3 1806

*

REGISTRE:

- H. C. Andersen og Odense: s. 2

.Indholdsfortegnelse: s. 2. ff.

"Citatregister: s. 105 ff.

* Personregister: s. 106 ff.

/ Enkelting: s. 118 ff.

Stedregister: s. 120 ff.

□ Sagregister: s. 122 ff.

*

Afskrift & redigering juli-aug. 2003

Ole Nederland

Register:

- H. C. ANDERSEN og ODENSE -

Tangering af digterens liv 1805-06

~ "MARIEHØJ" i Tolderlund	27
~ BIOGRAFI KORT: skomager	14
~ Brug af "klog kone"	81
~ De trange beboelser	88
~ DET EILSCHOUSKE LEGAT	23
~ Dreng gik i skole - af og til	32
~ Fejl i præsts optegnelser	49
~ Frimester som skrædder	17
~ Hans Jensens Stræde/Bangs Boder	64
~ Hans Jensens Stræde	60
~ Hans Jensens Stræde 544	47
~ Hans Jensens Stræde nr. 539	42
~ Huus, Chr., skomagermester	98, 99
~ Huus, Christian	25
~ Iversen, Christian, bogtrykker	27
~ Johannes Rugbrødsbager	86, 92
~ Københavnsrejse til fods?	51
~ Larsen, J., brændevinsbrænder	22
~ Møller, brændevinsbrænder	10
~ Skipperlauget i Stige	62
~ Urmager Smidt på Flakhaven	16
~ Vægteres uopmærksomhed	95
~ Waltersdorf, Andreas Hansen	36,

*

- ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE -

(Sager og enkeltheder af særlig interesse markeres ved majuskelbrug)

.BYGÅRD HAR KØER og SVIN	80
."SNORREN" ligger i Staalstræde	57
.Afkald	9
.Afkald for arv	43
.ANKLAGE OM BESTIKKELSE	101
.Anklaget er "rørt af Slag"	77
.BIOGRAFI KORT: Dragonen Ole	15
.Borgere som landbrugere	55

Brande og Brandassurance

.BRANDASSURANCE FORHØJES	27
.Brandlidts assuranceforbud	26
.BRANDSTIFTELSE SOM HÆVN? 85, 91, 9	4
.Byggelinie skal holdes	41, 46
.Diverse gældsdomme	27
.Dreng er usikker om egen alder	62
.Eksekutionsforretning	38
.Ekspropriation af grund	41
.Falskneri med rejsepas	50
.Fejl i bevismateriale	48
.Fem af ti på Odenseskib drukne	62

Forhørssager

.Forhør af arresterede drenge	18
.Forhør af vidne i hjemmet	18
.Forhør foretages for Kalundborg Ret	32
.Forlig	37
.Forlig om grund og hegn	54
.Forordning om landsoldater	74
.FORSØG på ILDSPÅSÆTTELSE?	85
.ER FORELDRE DERES BØRNS HÆLERE?	11
.GADEUDVIDELSER efter BRAND	60
.Gårde forsømt under krigen	74
.Hjælp tugthusfange på flugt 29, 40 45, 48, 50, 56, 57, 61, 96	
.Hvem dyrker Odenses jorder?	55
.ILDEBRAND og BRANDFORHØR	78
.Jordfællesskabets ophævelse	46
.KLÆDEFABRIKANT KIÆRS KONKURRENCE med ODENSE TUGTHUS	65
.Konfirmeret testamente	54
.Kvinde under skærpet arrest	50
.KØBMAND EJER FLERE KØER	21
.Købmands konkursbo	97
.Langfingret læredreng	5
.LIVET omkring HOLSEDORE	85
.MARKED HOLDER VIDNER VÆK	97
.Mistanke om assurancesvig	78
.Naboer får ild hos hinanden	85
.Nettet strammes om mistænkt	91

Panteobligationer

.Obligationers udslettelse 23, 38, 44, 54, 75	
.Obligations udslettelse	27, 48
.Panteobligation 5, 10, 39, 61, 64,	

	75
.Panteobligationer	22, 26, 27, 36, 42, 47, 60, 101
.Panteobligations udslettelse	9, 11
.ODENSEFARTØJS FORLIS	. . . . . 62
.OM BRÆNDEVINSBRÆNDING	. . . . . 78

Plakater

.Plakat fra Kommercekollegiet	. . . . . 40
.Plakat om fremmede lotterier	. . . . . 59
.Plakat om hoveriforordning	. . . . . 35
.Plakat om SÆL- og HVALFANGST	. . . . . 59
.Plakat: Told & konsumtion	. . . . . 35
.POTTEMAGERS MARKEDSREJSER	. . . . . 5
.Prioriteringer	. . . . . 35
.PÅ INDKØB hos VINHANDLER	. . . . . 8
.RETTEN FLYTTER til SYGESENG	. . . . . 97
.Rettens langmodighed	. . . . . 72
.Skifte	. . . . . 38

Skøder

.Skøde	. . . . . 54, 56, 60, 64, 75
.Skøder	. . . . . 21, 36, 41, 47

Syns- og takseringsforretninger

.Syn af opdirket chatol	. . . . . 28
.Taksationstingsvidner	. . . . . 40
.Taksering af ejendom	10, 21, 56, 60, 64, 75, 97
.TO HÅNDVÆRKERES BIOGRAFIER	. . . . . 11

Tyverisager

.Tyvekoster fra Postgården	. . . . . 45
.Tyveri begået af malerdreng	29, 45 , 48
.TYVERI i KIÆRS KLÆDEFABRIK	65, 76, 101
.Tyverisag mod snedkerdreng	8, 11, 18, 28, 69, 72, 77, 84
.Tyverisagen mod Chr. Olsen	5, 15, 71, 73, 76
.UDSKIFTNING AF BYENS JORD	. . . . . 21
.Ukendskab til egen alder	. . . . . 71
.Ukendskab til egen familie	. . . . . 71
.Urmager Smidt på Flakhaven	. . . . . 15
.VÆGTER - OG ANDRE VIDNER	. . . . . 94
.Ærekrænkelse af Eligerede	. . . . . 21

(Se også sagregistret
s. 122 ff.)

[VENSTRE SPALTE:
RESUMÉER og STIKORD
til BRUG for REGISTRENE]

[HØJRE SPALTE:
BOGSTAVRET AFSKRIFT af UDVALGTE
TEKSTER fra ODENSE BYFOGEDS
TINGBØGER 9/12 1805 ff.

OPSATTE SAGER OG SAGER af
RINGE RELEVANS MEDTAGES NORMALT IKKE,
MEN MARKERES i PARENTES]

*

*

Endnu blev læst

.Panteobligation
* Rasmussen, Niels
* Jørgensen, regimentskirurg

N^o 2 Niels Rasmussen af Odense hans
Obl: til Regiments Chirurgus
Jørgensen for 100rd dateret 11^{te} Juni
1803. -

Extra Ret

Onsdagen den 11^{te} Decemb^r 1805

* Dary, stokkemand
* Nielsen, David, stokkemand

[Rettens betjente og stokkemændene
Dary og Nielsen]

.Tyverisagen mod Chr. Olsen
.POTTEMAGERS MARKEDSREJSER
.Langfingret læredreng
Fortsættelse af sagen fra
* Friis, prokurator,
mod
* Olsen, Chr., pottem.dreng

Sagen anlagt af Prokurator Friis som
befalet imod Pottemagerdrengen
Christian Olsen. - Aktor møtte og
fremlagde sin Vidnestævning af 7^{de} med
lovlig Forkyndelses Paategning, der
lyder saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT].
- Efter at Arrestanten Christian
Olsen var fremstillet for Retten uden
Baand og Tvang, begiæredes de
indstævnte Vidner paaraabte, i Ed
tagen og derefter afhørt efter
Stævningens Jndhold. - For først blev
fremkaldt urtemand Lars Andersen paa
Heden som afleverede i Retten det
Piberör og pibehoved, som han efter
det forhen afhørte Vidne Peder
Christensen tienende Kroeholder Hans
Hansen uden Nörre Port haver
tilbyttet sig af denne. - Dette
Pibetöy blev forevist Skoemager
Bagges Sön Johan Christopher som paa
Tilspörgsel under den af ham aflagte
Lovens Eed erklærede at Piberöret med
Ringe forspent i Midten er det som
han efter Arestantens begiæring
tilligemed ham haver kiöbt i Kiöbmand
Jens Nielsens botiqve af dennes Dræng
Lorentz. Han blev dimitteret Dernæst
fremstod Ole Erichsen afskediget

Arrestanten fremstilles
"uden Baand og Tvang",
og vidner tages i ed

"For først" (for det første)
* Andersen, Lars, urtemand,
med bopæl på Heden

Vidnet afleverer
/ piberör og -hoved,
tilbyttet fra
* Christensen, Peder, tyende
hos
* Hansen, Hans, kroholder
uden for Nörre Port

Hele pibetöjet forevises
* Bagge, Johan Christopher,
sön af
* Bagge, skomager,
og genkendes som det, der

- * Præsty, stokkemand Nyebyrg; desuden de to stokkemænd
 * Christians., J., stokkemand Præsty og Jonas Christiansen]
- .Tyverisag mod snedkerdrengene Sagen anlagt af Prokurator Friis som
 .PÅ INDKØB hos VINHANDLER befalet mod Snedkerdrengene Joh.
 Den fortsatte sag fra Henr. Zilmer og Ped: Rud: Bohnsen m:
 * Friis, prokurator f: Aktor mødte og fremlagte sin
 mod snedkerdrengene udtagne og forkyndte Kontinuations
 * Zilmer, Johan Henrich Vidnestævning af 7 dennes, hvorefter
 og han begiærede de indstævnte Vidner
 * Bohnsen, Peder Rudolph paaraabte og afhørte over de herved
 fremlæggende Spørgsmaale af Dags
 [De omtalte skriftlige Dato. - Stævningen og Spørgsmaalene
 spørgsmål findes ikke blev modtaget og lyder saaledes
 indført, men kan undertiden [ORDLYDEN IKKE INDFØRT] Arestanterne
 gættes ud fra svarene] vare begge tilstæde for Retten, frie
 for Baand og Fængsel. Defensor
 "frie for Baand og Fængsel" Prokurator Möller var mødt for at
 iagttage det fornødne. - Derefter
 Første vidne: blev de indstævnte Vidner paaraabt,
 * Jørgens., Erich, skom.dreng som mødte, og af hvem først fremstod
 i lære hos Skoemagerdrengen Erich Jørgensen 20
 * Hieronimus, P. N., skomager aar gammel og i lære hos
 Skoemagermester Peder Nielsen
 Vidnet har deltaget i Hieronimus, Han aflagte sin Eed paa
 □ drengenes vindrikkeri lovbefalet Maade og besvarede
 i vinkælderen - som både er derefter de af aktor fremlagte
 # butik og skænkestue Spørgsmaale, neml. Til 1^{ste} Jo, og
 det skedte kort förend Arestanterne
 blev aresteret. Til 2^{det} Det har kuns
 Den, der købte vinen, var skeet den omvundne Gang. De drak 1
 Zilmer, og ekspedienten Flaske gammel Viin som blev indkrævet
 var og betalt af Joh. Zilmer samt
 □ vinkælderdrengen hos udleveret af Viinkielderdrængen som i
 * Christensen, vinhandler Dag er jndstævnet til Vidne Til 3^{die}
 Vidnet mødte Joh: Zilmer paa Gaden
 Det var også Zilmer, der som anmodede ham om at gaae med sig i
 havde inviteret på Kielderen og lovede at betale hvad de
 udkænkning og lovet at fortærede. - Vidnet bemærke[de], at
 betale arrestanten Peder Bohnsen ikke var
 Bohnsen var ikke med i med i Kielderen, og at Vidnet ikke
 kælderen ofte har været i Selskab med nogen af
 Arestanterne, og ved for Resten intet
 Næste vidne er den videre til Oplysning i Sagen, hvorfor
 omtalte ekspedient, han med Fælleds Samtykke blev
 * Rasmuss., N, vinkælderdreng dimitteret. - Jgien fremstod
 Viinhandler Christensens Dræng Niels
 Da vidnet er UKONFIRMERTET, Rasmussen 12 a 13 Aar og ey
 □ MÅ HAN IKKE SVÆRGE, konfirmeret - han besvarede desaarsag
 men pålægges at tale de fremlagte Spørgsmaale uden Eed
 sandhed efter at være Formanet til at Sige
 Sandhed saaledes. - Til 1^{ste} Jo, og
 har arrestanterne ialt været 4 Gange
 De anholdte drengene var i den omspurgte Kielder og drukket
 4 gange i kælderen for Viin. - Til 2^{det} Den første gang drak
 at drikke vin: de 1 Flaske Muskat og 1 Flaske ung

- | | |
|-------------------------------|--|
| / muskatvin | Viin, hvorfor de betalte 4 mk 4 s. |
| / ung vin | Den 2 ^{den} gang drak de 1 Flaske gl og 1 |
| / gammel vin | Flaske ung Viin, hvorfor de betalte 3 |
| □ Pris, 1 fl. ung vin: 3 mk 4 | mk 4 s, den 3 ^{die} gang 1 Pæl for 8 s, |
| □ Pris, 1 pægl vin: 8 sk | den 4 ^{de} gang 1 Flaske ung Viin for 20 |
| □ Pris 1 fl. ung vin: 20 sk | s: saavidt Deponenten erindrer |
| Om veksling af | betalte Joh. Zilmer hver gang, og den |
| / 5-rigsdalers seddel | förste gang de var i Kielderer for at |
| | drikke byttede en af arrestanterne en |
| | 5 ^{rdrs} Seddel for at betale med, men |
| | hvem af dem det var husker Deponenten |
| | ikke. Arrestanten Bohnsen siger |
| | derimod at det var Ham. - Dimitteret. |
| | - Da det nu er aften, begiærede aktor |
| □ Travlhed i retten | Tingsvidnet udsat en passende Tid til |
| □ Retsmøde endnu ved aften | de tiltaltes Examination og muligt |
| "de tiltaltes Examination" | flere Vidners Föring. - Formedelst |
| Sagen udsættes | allerede forud bestemte |
| | Embedsforretninger blev dette |
| | Tingsvidne udsat til den 17 ^{de} December |
| | förstkommende. - Arrestanterne blev |
| | overleveret arrestforvarer Möller til |
| * Möller, arrestforvarer | Ansvar og sikker bevogtning. - |
| | Lindved |

Mandagen den 16^{de} December 1805

- | | |
|-------------------------------|--|
| * Christians., J., stokkemand | [Rettens betjente og stokkemændene |
| * Holte, Thron, stokkemand | Jonas Christiansen, Thron Holte, |
| * Fabricius, politibetjent | Præsty og Dary - den sidste ved |
| | politibetjent Fabricius] |
| * Faber, prokurator | [Ikke indført dom til prokurator |
| * Hansen, Otto, bager | Faber over bager Otto Hansen] |
| | Derefter blev læst |
| .Afkald | N ^o 1 Hierre Rasmussen Tömmersvend |
| * Rasmussen, Hiere, tømrersv. | hans Afkald til hans Svigerfader Mads |
| til | Nielsen under 3 ^{die} Juni 18[05] for |
| * Nielsen, Mads | hans Kones arv 200 ^{rdr} . - |
| | Til udslettelse |
| .Panteobligations udslett. | N ^o 1 Lauritz Nicolai Faber hans |
| * Faber, Lauritz Nicolai | Panteobligation til Kiöbmand |
| * Philipsen, köbmand | Philipsen for 500 ^{rdr} af dato 2 Janv |
| | 1801 tinglæst den 26 ^{de} derefter og |
| | indfriet den 12 ^{te} Dec: 1805. - |
| * Christensdatter, Kirsten | N ^o 2 Kirsten Christens Datter hendes |
| □ Odense Fattigkasse | Obl: til Odense Fattigkasse for 300 ^{rdr} |
| v. | dateret 11 ^{te} Dec: 1795 tinglæst den |
| □ Fattigkommissionen | 11 ^{te} Jan. 1796 og qvitteret af Fattig |
| | Kommissionen den 11 ^{te} Dec. 1805. - |

- * Thun, gæstgiver, Nyborg [Optagelse til dom af den gamle sag
* Andersen, Fr., vognmand fra gæstgiver Thuun i Nyborg mod
vognmand Fridrich Andersen i Odense]
- * Roeck, Ludv. Philip, Lübeck [Ny opsættelse af gældssagen fra
* Larsen, købmand Ludvig Philip Roecks enke i Lübeck
mod købmand Larsen]
- * Madsen, Niels, Kragssberg [Opsættelse af sagen fra
* Hars, M^{me}, Kragssberg Kragssbjerggården: Niels Madsen mod M^{me}
Hars]
- ~ Møller, brændevinsbrænder [Opsættelse af sag fra brændevins-
[Var det ham, H. C.'s mor brænder Möller mod marskandiser Dary]
i 1805 kunne have giftet sig med? (Levnedsbogen)]
- * Gad, jomfru, gæstgiverinde [Opsættelse af domssag mod gæstgiver-
inde jomfru Gad]
- * Nyboe, inspektør, Od. Tugth [Opsættelse af sag fra inspektør
* Winther, Rasmus, studiosus Nyeboe i Odense Tugthus mod studiosus
R. Winther]
- .Taksering af ejendom [Ikke indført taksationstingsvidne
* Scholten, kammerjunker von for kammerjunker v. Scholten efter
* Langhoff, tømremester synsforretning udført af tømremester
* Jensen, Jørgen, murermester Langhoff og murermester Jørgen
Jensen]
- * Angelo, urmager [Tilsvarende taksationstingsvidne til
urmager Angelo]
- .Taksering af ejendom [Udmeldelse for murermester Niels
* Hansen, Niels, murermester Hansen af tømremester Saabye og
* Saabye, tømremester murermester Gittermann til taksering
* Gittermann, murermester af hans sted uden for Nørre Port, nr.
Uden for Nørre Port nr 496 496, men henblik på prioritets-
efterretning]
- .Taksering af ejendom [Udmeldelse af tømremester Langhoff
* Ahlefeldt, generalløjtnant og murermester Jørgen Jensen til, for
* Langhoff, tømremester generalløjtnant v. Ahlefeldt, at
* Jensen, Jørgen, murermester taksere den gård, han bebor,
Fisketorvet nr. 393 & 394 Fisketorvet nr. 393 og 394, med
□ Brandkassen henblik på indlemelse i Brandkassen]
- Endnu blev læst -
- .Panteobligation N^o 2 Niels Roulund Hvedebrødbager
* Roulund, N., hvedebrødsbag. hans Panteobl. til Frue Geheime
* Bille Brahe, fru gehejmer., Konferentsraadinde Bille Brahe under
med pant i Dato 11^{te} Dec, 1815 paa endeel hans
Gråbrødre Stræde nr. 227 specificerede Jndboe, som han giver i
Pant for den til bemeldte Frue
skyldige Kapital 4500rd imod et af

forhen givne Pant maae udgaae Huuset
N^o 227 i Graabrödre Stræde, med
tilhørende bygninger og grund -

Til udslettelse

.Panteobligations udslett. N^o 3 Niels R. Roulund bager Obl: til
* Roulund, B., hvedebrødsbag. Geheime Conferentsraadinde Bille
* Bille Brahe, fru gehejmer., Brahe under 11^{te} Dec. 1804 for Capital
for pantet i 4500^{rdr} af det her for dette Pant maae
Gråbrødre Stræde nr. 227 efter Creditor hendes Paategning
under 14^{de} Dec: 1805 udgaae Huuset N^o
227 med tilhørende bygninger og Grund
i Graabrödre Stræde -

Extra Ret

Tirsdagen den 17^{de} December 1805

* Holte, Thron, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
* Dary, stokkemand Thron Holte og Dary - den sidste ved
* Fabricius, politibetjent politibetjent Fabricius]

.Tyverisag mod snedkerdrengene Sagen anlagt af Prokurator Friis som
.FORELDRE SOM BØRNS HÆLERE? befalet mod Snedkerdrengen Joh: Henr:
.TO HÅNDVÆRKERBIOGRAFIER Zilmer og Ped: R: Bohnsen m:f: -
Fortsættelse af sagen rejst Aktor mødte ved Fuldmægtig Hansen og
af fremstillede de tiltalte Skoemager
* Friis, prokurator, Bohnsen og Parykmager Zilmer hvem han
mod snedkerdrengene hver for sig bad examineret efter de
* Zilmer, Johan Henrich og forhen fremlagte Spørgsmaale. -
* Bohnsen, Peder Rudolph Arrestanterne Joh: H: Zilmer og Peder
Rud: Bohnsen var löse og ledige for
Retten fremstillede, men udtraadte
"löse og ledige for Retten" dog saalænge deres forbemelte Fædre
afhøres. - Parykmager Frid. Zilmer
fremstod og blev foreholt Aktors
forhør af den ene drengs fremlagte Spørgsmaale under 15^{de} Nov:
* Zilmer, Frid., parykmager sidst, hvilke han besvarede saaledes.
Til 1^{ste} Efter at hans under

Om Præliminærförhöret afgivne Forklaring
□ pengelån af søn: var bleven ham forelæst: Ja! han
5 rigsdaler, som vedbliver denne Forklaring som rigtig
faderen påstår at have overenstemmende med Sandheden, med
opfattet som sønnens Anmærkning: at han efter sin afgivne
indtjening skrivtlige Jndberetning under 10^{de}
Nov: sidst haver bekommet af sin Søn
et Laan af 5^{rdr}, men at Han ikke har
været Vidende om, at hans Søn paa en
ulovlig Maade skulle have tilvendt

Ud over det nævnte beløb sig samme, men derimod troet at det
har faderen også modtaget var Penge som Han ved Arbeyde paa en
/ en 100 rigsdalersseddel, lovlig Maade havde fortient, og
som sønnen hævdede at have saaledes gientog Deponenten ligeledes
fundet hans Forklaring under Præliminær-
på Dalum förhöret af 12^{te} Nov. sidst. - Til 2^{det}

Faderen anmeldte ikke tilstedeværelsen af denne pengeseddel, da han påstår først at ville undersøge sagen selv

En sådan undersøgelse havde han imidlertid ikke haft lejlighed til at endnu, da

- politiets aktion i sagen fandt sted

Han understreger, at sedlen jo straks blev udleveret

De 5 rigsdaler havde han på et tidspunkt glemt at have modtaget, men han blev mindet om det af sin kone og foretog da omgående anmeldelsen

Mere end de 105 rigsdaler i alt har faderen ikke modtaget

"tillagte" = tilføjede

Hvordan sønnen var begyndt at bruge af pengene

- SØNNEN SPISER HOS MESTEREN, men har undertiden i stedet købt noget, han havde lyst til

Drengen hævdede, at de anvendte beløb var

- drikkepenge

"benægter ikke at have.." (= benægter at have..)

- BIOGRAFI KORT, parykmager: Zilmer gør rede for sin personlige baggrund: er født i

Greiswald i Pommern og konfirmeret i den lokale

Han veed ikke at Hans Søn opgav noget bestemt Sted hvor han paa Dalum havde fundet den omhandlede 100^{rdr} bankoseddel men foregav allene at han ved at arbeyde paa Dalum havde fundet samme. - Til 3^{die} Deponenten kan ikke negte at dette endog ikke var skeet af Ham til den Tid, at denne 100^{rdr} bankoseddel af Ham blev affordret, dertil forsikkrer Han at være Aarsagen at han fandt fornöden först nöyere at examinere sin Sön om Sammenhængen för han ville giöre nogen Anmeldelse og saadan undersögelse havde han endnu ikke fundet leilighed til, da han af Politiet blev affordret denne Seddel, havde han den hos sig, og strax afleverede den. - Til 4^{de} Han erindrede ikke den Tid han den 9^{de} Nov: under Forhöret afgav sin Forklaring at have af sin Sön bekommet disse 5^{rdr}, men blev derom af sin Kone erindret da han kom hiem om aftenen den 9^{de} hvorefter han strax den 10^{de} selv gjorde anmeldelse derom til Politimesteren. - Til 5^{te} Ja! Han vedbliver gandske sin forhen afgivne Forklaring, neml: at han ikke af denne sin Sön har bekommet mere end de benævnte 105^{rdr}, og tillagte han at denne sin Sön om Söndagen henimod aften de fleste Tider er kommen hiem til ham hvor det da kan have indtruffen at sin Sön har ladet et eller andet tillave til sig, som han har betalt, somme tider med 1 mk Penge og til andre Tider mindre, dette kiöbte har bestaaet i et og andet som han har faaet Lyst til at ville spise naar han ikke ville gaae hiem til sin Mesters, og ligesom hans Sön har sagt at hvad han saaledes udgav var af Penge han selv havde fortient og af drikkepenge for Arbeyde, saa har Deponenten ikke heller gjort sig anden Forestilling end at det og virkelig saaledes forholdt sig, og benægter han gandske og aldeles ikke at have været det mindste Vidende om det af hans Sön bagaaede Tyverie. Til 6^{te} Deponenten er föd i Pommern i Kiöbstaden Greiswald grändsende til det Meklenborgske, paa hvilket Sted han ogsaa er döbt og konfirmeret i Nicolai Sogns Kirke. Hans Fader som

- Nicolai Kirke
- ligeleedes hedte Zilmer, Fornavnet erindrer han ikke, var Hofrets bud, Hans Moders Navn erindrer han ikke, de ere begge for længst døde og Deponenten er nu 61 Aar gammel; Han var omtrent en 18 Aar hiemme paa sit Fødested hvor han lærte Parykmager Professionen, han tog derfra først til Rostok hvor han var omtrænt 2 aar, og derfra til Kiöbenhavn, hvorfra han paa sin profession reiste til Jylland og arbejdede i Randers hos en Parykmager Kringström, som skal være död for mange Aar siden, derfra til Kiöbenhavn igien hvor han blev hvervet som Rytter ved Regimentet her i Odense, og i Kiöbenhavn arbejdede han hos en Parykmager som blev kaldet den Tydske Meyer, men som er död for mange Aar siden, og var han hos ham omtrent i 4 uger, Navnet paa den Mand som han arbejdede hos i Rostok erindrer han ikke, efter at Han som foran forklaret var hvervet til Regimentet her i Odense, tiende han i samme omtrent 8 Aar hvorefter han bekom afskeed imod 40^{rds} betaling, og derefter forblev her i Odense, hvor han bosatte sig som Parykmagermester. Til 7^{de} Han kommunikerede sidste Gang Michaeli 1804 i Frue Kirken her i Odense. - Til 8^{de} Ney! Til 9^{de} Hans Formues Omständigheder er som bekiendt meget Fattig. - Til 10^{de} Det ompurgte er Deponenten ubekiendt - 11^{te} og 12^{te} bortfalder. Hansen spurgte 13^{de} Ved hvilken Escadron herved Regimentet stod Deponenten i Tieneste? 14^{de} Hvorlænge opholdt Deponenten sig i Randers da han der som omforklaret arbejdede? Deponenten svarede. Til 13^{de} Ved 1^{ste} Escadron - Til 14^{de} omtrænt 1 3/4 aar. - Da deponenten og hans Sön ikke stemmer overeens angaaende det Stød hvor hans Sön siger at han fandt den sin Fader leverede 100^{rdrs} Seddel, saa maatte Hansen bede deponenten og Sön den han herved forestillede, desangaaende konfronteret, for om mulig at faae saadan uovereenstemmelse berigtiget. - Den fremstillede arestant Zilmer blev foreholdt hans Forklaring under Præliminærforhøret og Tingsvidnet, for saa vidt det ompurgte angaar,
- HUSKER IKKE FADERS FORNAVN, men også han hed Zilmer og var hofretsbud
- HUSKER IKKE SIN MODERS NAVN
- Kom i
- parykmagerlære og tog til
- # Rostock, siden til
- # København, og så
- # Randers, hvorefter han blev
- hvervet rytter i Odense
- Hans mesters navn i København: Tyske Meyer
- HUSKER IKKE MESTERENS NAVN i ROSTOCK
- Var
- RYTTER i ODENSE OTTE ÅR, med
- hjemsendelsespenge: 40 rdl
- Blev så parykmagermester her i byen
- ALTERGANGENS VIGTIGHED: Var til alters sidste gang for knap 1½ år siden
- Formueforhold: meget fattig
- Vidnet må redegøre for nummeret på sin tidl. eskadron, og hvor længe han boede i Randers
- Uklarhed om findestedet for den meget omtalte 100 rigsdalerseddel
- Anklageren beder om at få far og søn konfronteret til mulig opklaring af divergenserne

- Faderen ændrer forklaring hvorefter han nu svarede og forandrede samme saaledes, at han ikke erindrer med Vished om han under sit Foregivende at have fundet denne 100^{rdrs} bankseddel paa Christiansdahl tillige brugte den bestemmelse at have fundet samme imellem Skufferne i et Skatol, ligesaa anmærkede han at det egentlig var hans Moder som han leverede den omvundne Seddel til om Aftenen da hans Fader ikke var hjemme. - Defensor Prokurator Möller var mødt og havde ikke noget at tilspørge Deponenten. - Deponenten dimitteret. Jgien fremstod Skoemager Hans Bohnsen som blev givet aktors Spørgsmaale til ham under 15^{de} Nov: hvilke han besvarede saaledes, efter at være forelæst hans Forklaring under Præliminær Forhøret - Til 1^{ste} Erklærer, ikke at have set omtalt 50 rdl seddel førend nu under retsforhøret
- Vidnet havde forøgt at oplære, hvor 9 rdl til et ur stammede fra
- Sønnens svar var: Fra den bondekarl, der skulle have uret leveret
- BIOGRAFI KORT: skomager
- * Bohnsen, Hans er født i Højer ved Schackenborg gods og døbt i Højer kirke, men konfirmeret i Appenrade (Åbenrå)
- Læremester: skomager i Tønndering
- Forældrene:
- * Bohnsen, Henning Rudolph & Bohnsens, Karen
- Kom fra Åbenrå til Odense og var syv år svend hos Smidt, Carl, skomager
- Ja han vedstaar denne sin Forklaring som rigtig Overeenstemmende med Sandheden. - Til 2^{det} Han forsikkrede som sandferdig, ikke at have vidst mindste af det omspurgte og ikke at have seet den omhandlede 50rd Seddel, førend heri Retten under Forhøret - Til 3^{die} Han adspurgte hans Søn hvor han havde bekommet de 9rd hvorfor han skulle kiøbe det omspurgte uhr, hvortil han da svarede at samme var ham leveret af den bondekarl som skulle have uhret. - Til 4^{de} Deponenten er fød i Höyer bye paa Schakkenborg gods ved Mögeltönder og er døbt i Höyer Kirke, men konfirmeret i Appenrade, hvor han i 9 aar har lært Skoemagerprofessionen hos en Skoemager Thomas Petersen Tønndering, han er död for endeel aar siden, begge Deponentens Forældre, Faderen Henning Rudolph Bohnsen og Moderen Karen ere begge døde i Appenrade for over 40 aar siden. Fra Appenrade kom Deponenten hertil Odense og arbeydede som Skoemagersvend i 7 Aar hos Skoemager Carl Smidt som siden er död, hvor efter Deponenten gav sig i Skoemagerlauget, og siden forblev her i Odense; Hans alder nu anmeldte han at være 54 Aar, og tillagde Han at da han kom fra hans Födebye til Appenrade var han omtrent 9 a 10 Aar gammel. - Til 5^{te} Ney, aldrig för - Til 6^{te} Hans Formues Tilstand er som

- Kom derefter i
 □ skomagerlav i Odense
 Alder nu: 54 år
- Formueforhold: meget fattig
 □ Altergangens vigtighed:
 Var sidste gang til alters
 i
 # Skt. Hans Kirke
 for ét år siden
- Edens aflæggelse
 Besvarelsen af spørgsmål
 efterlader enkelte
 dunkle detaljer
 om forholdene tidligere
- Om
 / 100 rigsdalersedlen
- Hvad vidnet véd om
 arrestanterne og deres
 forældre
- Om snedker Bertelsens
 og de to forældrepar
 formueforhold
- Retsmøde endnu ved aften
 □ Travlhed i retten
 □ Sagen opsættes
- .Tyverisagen mod Chr. Olsen
 .BIOGRAFI KORT: Dragonen Ole
 .Urmager Smidt på Flakhaven
 Fortsættelse af sagen fra
 * Friis, prokurator
 mod
 * Olsen, Chr., pottem.dreng
 "løs og ledig for Retten"
 Første vidne:
 * Holst, Josias, skomager
- bekjendt meget Fattig. - Til 7^{de} For
 omtrent 1 aar siden kommunicerede han
 sidste gang i S^{te} Hans Kirke. -
 Dimitteret - Hansen fremstillede til
 Vidnesbyrds aflæggelse Værtshuus-
 holder Anders Hansen hvem han bad
 afhørt efter de forhen til ham
 fremlagte Spørgsmaale. - Vidnet
 erklærede at have tilforn aflagt
 Vidnesbyrd og at han kiendte sine
 Pligter som Vidne, hvorefter han nu
 aflagte sin Ed med oprakte Fingre,
 til bekræftelse paa Sandheds
 Vidnesbyrd. - Han besvarede derefter
 aktors Spørgsmaale til ham saaledes.
 - Til 1^{ste} Ja, han kiender omspurgte
 arestanterne og deres Forældre og
 haver kiendt dem i nogle Aar. - Til
 2^{det} Han ved ey videre end af Ryktet.
 - Til 3^{die} det omspurgte er passeret
 for nogen Tid siden, men der blev
 ikke omspurgt ey heller sagt hvem
 100^{drs} Sedlen tilhørte. - Til 4^{de}
 Vidnet har ikke seet förend nu at
 arestanterne skulle have handlet slet
 og urigtig, deres Forældre har han
 ikke hört andet end got om. - Til 5^{te}
 det omspurgte ved Vidnet ikke. - Til
 6^{te} Han veed ikke hvorledes Snedker
 Bertelsens Formues Tilstand er, men
 arestanternes og Forældrenes
 omständigheder skal være Fattige og
 Ringe. - Til 7^{de} Ney - dimitteret. -
 Da det nu er ud paa aftenen og flere
 Vidner som vel ere indstævnte i Dag
 ikke er mödt, saa maatte Hansen bede
 Sagen udsat til en for Dommeren
 beleilig Tid for at faae disse
 indkaldt og afhört - Denne Sag blev
 bestemt til igien at foretages
 Overmorgen den 19^{de} dennes Eftermiddag
 Kl: 3. -
- Sagen anlagt af Prokurator Friis som
 befalet mod Pottemagerdrengen
 Christian Olsen - Aktor mödte ved
 Fuldmægtig Hansen og efter at have
 fremstillet Arestanten lös og ledig
 for Retten, fremlagte en udtagen og
 forkyndt Kontinuations Vidnestævning,
 hvorefter han bad det indstævnte
 Vidne Skoemager Josias Holst
 fremkaldt og tilspurgt 1: [Om] den
 nærværende Arestant har været i Lære
 hos Vidnet og i saa Fald naar og
 hvorlænge? 2^{det} Hvorledes arestantens

- Opførsel har været medens Vidnet har kiendt ham, samt hvad der var Aarsag til at Arestanten ey forblev hos Vidnet? - Stævningen lyder saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT] Defensor Prokurator Heilmann var mødt . - Vidnet erklærede at have tilforn aflagt vidnesbyrd og hørt Edens Forklaring af lovbogen, hvorefter han aflagte nu sin Eed efter loven og besvarede de fremsatte Spørgsmaale saaledes Til 1^{ste} For omtrænt 4 aar siden da Vidnet var ved at bygge sin Gaard havde han omspurgt Dræng nogle faae uger deels for at gaee i byen og deels for at hielpe lidet med at rekke et eller andet ved bygningen, men han var ikke af Vidnet antagen i nogen fast Tieneste eller lære. - Til 2^{det} Vidnet behövede ham ikke længere og derfor blev han afskediget eller rettere tog den selv, Han[s] Forhold var saaledes at Vidnet ikke klagede paa ham. - Dimitteret. - Hansen fremstillede den tiltalte Ole Erichsen hvem han bad examineret efter de under 2^{den} dennes til ham fremlagte Spørgsmaale. - Den fremstillede Ole Erichsen blev tilholdt at følge Sandheden i afgivne besvaring paa Spørgsmaalene. - Efter at være forelæst hans Forklaring under Præliminærforhøret af 23^{de} f: M: besvarede han Spørgsmaalene saaledes. - Til 1^{ste} Ja, han vedbliver hans afgivne Forklaring som sandferdig. - Til 2^{det} Da han kiendte Drængen Ch. Olsen for at være noget frisk og Næsviis og han frygtede han skulle have i Sinde at ville tage fat paa andre Uhre, saa forbød Deponenten ham at han ikke skulle gaee med ind til Smidt, men bad Drængen at blive udenfor til han kom tilbage. - Arestanten Chr. Olsen tilstod dette som rigtig. - Til 3^{die} Ja det forholder sig som omspurgt. - Til 4^{de} Deponenten leverede Kroemand Hans Hansens Karl Peder det omspurgt Pibetöy om aften at ryge af, hvilken Tid han da og gjorde Handel med Lars urtemand som bekom samme mod at betale 3 mk og at levere et lille Pibetöy som Lars urtemand havde, ved hvilken Handel Deponenten var fornöyet, og da Lars urtemand
- Eden aflægges
- Christian blev antaget som
- hjælper under byggearbejde og skulle være
- bybud og
- håndlanger ved byggeriet
- Dreng som løsarbejder
- Afskedigelsen kom af sig selv: Christian udeblev
- Hans forhold var i øvrigt upåklagelige
- Fremstilling dernæst af den tiltalte
- * Erichsen, Ole, eksdragon
- "Deponenten" = vidnet
- Ole kendte Christian som
- "frisk og Næsviis" og ville af den grund ikke have ham med ind i butikken hos
- ~ urmager Smidt på Flakhaven, hvor han kunne forgribe sig på flere ure
- [Urmager Smidt havde et berømt spilleværk, der fremvistes for et betalende publikum og måske er det, der inspirerede H. C. A. til eventyret "Nattergalen" (Uldall: "Her løb jeg..")]
- Det omtalte pibetøj leveredes
- "om aften" (om aftenen) til Karl Peder, karl hos
- * Hansen, Hans, kromand

- Samme aften gjordes en anden handel om pibetøj med * Urtemand, Lars
- Om urigtige detaljer i vidnets tidl. forklaring
- Der er ikke overensstemmelse mellem Christians og Ole Erichsens egne forklaringer
- BIOGRAFI KORT: Ole Dragon: Er født i # gård under Grue præstegård, # Aggershus Stift, Norge
- Er døbt i # Grue kirke, Norge, og konfirmeret i # Brandvold kirke, Norge
- Forældrenes navne og deres beskæftigelse
- Ringe viden om egen familie (ved fx ikke, om faderen lever)
- Kom til Danmark som 20-årig
- Hvervet i Kbh. som rytter ved # Sjællandske Regim., Næstved
- Soldat først i 12½ år, senere
- ryttersoldat i Slesvig
- Købte derefter sin afsked og slog sig ned i # Næstved, hvor han blev - frimester som skrædder [Også H. C. Andersens far var frimester, men som skomager]
- Vidnet blev derefter □ hvervesoldat i Odense under # Fynske Dragonregiment og blev her □ soldat i 12 år
- saaledes virkelig havde faaet dette Pibetøj, saa troede Deponenten det ligegyldig enten handelen var skeet af Deponenten selv som han under Forhøret har sagt, eller af Peder Pedersen - Til 5^{te} Deponenten vedblev sin forhen afgivne Forklaring neml: at han adspurgte C: Olsen hvor han havde faaet disse Penge og at denne svarede ham det som han under Forhøret har forklaret, uagtet at den tilstedeværende Arestant gandske benægtede saadant Deponentens Forklaring, og gientog hvad han forhen har sagt, neml: at Ole Erichsen hverken udspurgte ham eller blev sagt hvorfra disse 7rd vare komne. - Til 6^{te} Deponenten er fød i et Huus kaldet Saalen under Gaarden kaldet Kongsgaarden i Grue Præstegaard under Aggershuus Stift i Norge, Han er døbt i Grue Kirke og konfirmeret i Brandvold Kirke anex til Grue Sogn, Hans Fader Huusmand Erich Olsen og Moder Ane Oles Datter ernærede dem af Jordbrug, hans Moder er død for endeel Aar siden, men om hans Fader lever veed han ikke, Han var omtrent 20 aar, da han kom fra Norge til Danmark og blev hvervet strax i Kiöbenhavn som Rytter ved det Siællandske Regiment, som laae i Næstved, hvor under han stod 12½ aar ved 2^{den} Escadron, [ENKELTE BOGSTAVER FORSVUNDET I KOPIARKETS HØJRE SIDE HERFRA] derefter fik han Tieneste under liv Regimentets Ryttere, som laae i Slesvig, hvortil han blev sat da forbemelte Regimenter blev [se]pareret med Hinanden, Han kiöbte sin Afsked fra det sidste Regiment [og] reiste til Næstved, hvor han arbejdede som fri Mester i Skræderpro[fessio]nen og var i 1 aar, hvorefter han sammesteds blev hvervet til det Fynske Dragon Regiment her i Odense, under hvilket Regiments [..] Escadron han tiente over 12 aar, og for en 3 Maaneder siden [fik] sin Afsked, hans alder angav han for at være 50 Aar. - Til 7^{de} [..] Til 8^{de} Hans Omstændigheder ere meget fattige og ringe. - Til 9^{de} Han gik sidste gang til Alters engang i denne Sommer i S^t Hans [Kirke] Hansen spurgte 10^{de} [om] han kiendte arestanten fra

- (var således i alt
 □ soldat i mere end 24 år) barndom, siden Hans Fader ogsaa stod her[ved] Regimentet som Dragon og ved samme Escadron hvor Deponenten, Til 11^{te} Han har ikke vidst andet end at arrestanten var fattig, da hans Forældre ogsaa vare Fattige Folk. - J Følge heraf [spurgte] Hansen 12^{te} Om deponenten da ikke kunne slutte sig [til] at Arrestanten som yderst Fattig, Fader og Moderløs [...] ikke som Haandværkerdreng kunne sammenspare saamange P[enge] at han derfor kunne kiøbe uhr? - Svar. Han gjorde sig [ikke anden] Slutning end at det forholdt sig saaledes som Drengen [har] foregivet neml. at det var sammensparede Penge, hvorfor d[a] Ole har ikke tænkt over, at en dreng, der er Ch. Olsen ville kiøbe sig dette uhr, □ FATTIG, FADER- og MODERLØS, ikke kunne købe sig et ur, og gjorde sig ingenlunde [den] Tanke men måtte have stjålet det at disse Penge vare stiaalne. - Deponenten dimitteret - aktor Christian selv hævdede, at pengene var tjent begiærede Tingsvidnet sluttet og hurtigst muligt beskrevet meddeelt, for at befordre Sagen til Doms. - □ Hæleri: Kundes overvejelser Tingsvidnet blev sluttet og tilstaaet beskrevet. - Arrestanten blev igien overleveret Arrestforvarer Möller til Forvaring og ansvar. - Sagen afsluttes og indstilles til dom

Extra Ret

Torsdagen den 19^{de} December 1805

- * Præsty, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene]
 * Christians., J., stokkemand Præsty og Jonas Christiansen]
- .Tyverisag mod snedkerdreng Sagen anlagt af Prokurator Friis som
 .Forhør af de to arresterede befalet mod Snedkerdrengene Jo: H:
 og Zilmer og Bohnsen m.f. - Aktor mødte
 .forhør af vidne i hjemmet ved Fuldmægtig Hansen som
 Den fortsatte sag rejst af fremstillede Arrestanterne for Retten
 * Friis, prokurator, [uden] for Baand og Fængsel. Han bad
 som har sendt derefter de forhen indstævnte og
 * Hansen, prokur.fuldmægtig endnu ey afhørte Vidner bager From og
 Skoemager Hans P[eter] Carlsen
 Indkaldt er de to drenge paaraabte og examineret efter de
 og vidnerne under 15^{de} Nov[ember] sidst fremlagte
 * From, bager, og Spørgsmaale. Af de fremstillede
 * Carlsen, Hans P., skomager Vidner fremstod bager From som
 tilforn havde hørt Vidneeden af
 Først fremkommer bageren, Lovbogen oplæse, Han aflagte sin Eed
 □ som aflægger eden efter loven og besvarede
 Spørgsmaalene saaledes. - Til 1^{ste} Han
 synes at have seet arrestanterne
 Han mener at have set de to forhen og han kiender deres Forældre
 arrestanter før - og kender Skoemager Bohnsen og Parykmager

- godt deres forældre,
 * Bohnsen, skomager
 og
 * Zilmer, parykmager
- Har ikke tidligere
 vidst noget ondt eller
 lastværdigt om de nævnte
- Næste vidne:
 * Carlsen, Hans P., skomager
- Vidnet har kendt de to
 forældre i 20 år
- SKOMAGERS MARKEDSSALG:
 Vidnet har solgt
 / et par støvler til den ene
 af snedkerdrengene
- Pris, 1 par støvler: 14 sk
- Nyt forhør af arrestanterne
 selv
- Divergenser i forklaring-
 erne foreholdes dem:
 om
- pengenes bortødslen m.m.
- Noget kan ikke passe,
 når udtalelserne
 sammenholdes med udsagn
 fra den bestjålne
- * Bertels., Christ., snedker,
 og fra
 * Knudsen, Hans,
 * Nielsen, Niels
 m.fl.
- Alligevel:
 Drengene fastholder deres
 forklaring
- Anklageren beder om, at
 retten vil foranledige
 □ vidneafhøring i hjemmet
 af
 * Zilmer, Marie Elisabeth,
 gift med parykmageren
- Zilmer - Til 2^{det} Ja - Vidnet har hørt
 det omspurgte. - Til 3^{die} Det kan
 være mueligt, men Vidnet erindrer det
 nu ikke. - Til 4^{de} Vidnet har ikke
 forhen hørt noget ondt eller
 lastværdigt om de omspurgte Personer
 - Til 5^{te} Det ved Vidnet ikke - Til 6^{te}
 Vidnet kiender ikke noget til det
 omspurgte - Til 7^{de} Ney - Dimitteret.
 Jgien fremstod Vidnet Hans Peter
 Carlsen som tilforn har hørt
 Vidneeden oplæse - Han aflagte sin
 Eed efter loven og svarede - Til 1^{ste}
 Ja. Vidnet kiender omspurgte
 Personer, og har allerede kiendt dem
 henimod 20 aar. - Til 2^{det} Vidnet har
 hørt det af Rygtet - Til 3^{die} Ja paa
 Markedet her i Odense den 4 Octob
 sidst kiøbte omspurgte Arestant 1 par
 Støvler af Vidnet hvorfor han betalte
 14 eller 15 sk hvilke han nu ikke
 nøyagtig erindrer - Til 4^{de} Ney - Til
 5^{te} det ved Vidnet ikke - Til 6^{te} Ney -
 - Dimitteret - Hansen bad
 Arestanterne fremkaldet og foreholdt
 det modsigende i deres og de førte
 Vidners Forklaringer saavel i hensigt
 til den af dem opgivne Maade hvorved
 de skal have bortødslet endeel Penge
 som øvrige ved de førte Vidner under
 Sagen befundne urigtigheder, og deres
 Forklaring derom modtaget. - Retten
 fremkaldte begge arestantere, Zilmer
 og Bohnsen, og efter at have paalagt
 dem at forklare hvad Sandhed var,
 foreholdt Retten dem den
 Uoverenstemmelse der findes i deres
 afgivne Depositioner og den
 bestiaalne Christen Bertelsens,
 Vidnerne Hans Knudsens, Niels
 Nielsens og flere udsagn i det Hidtil
 i Sagen passerede, dels for saavit de
 bortstiaalne Penges beløb betræffer,
 som og hvad angaar Maaden hvorpaa de
 haver tilsat samme, men da
 Arrestanterne begge vedblev hvad de
 forhen har forklaret, og paastod
 samme at være Sandhed, saa blev de
 igien fra Retten dimitteret - Hansen
 begiærede at enten Retten selv ville
 en for den beleilig Dag i Aktors og
 Defensors Overværelse, med følge til
 den tiltalte Parykmager Zilmers
 Boepæl for at modtage hans Kones
 Forklaring efter de fremlagte
 Spørgsmaale, eftersom bemelte

- Sygdom: Person må afhøres hjemme, enten ved, at hele retten flyttes til sygesengen, eller ved to mænds afhøring i hjemmet
- Dommeren vælger det sidste og sender derfor
- * Falck, politibetjent og
 - * Fabricius, politibetjent (begge jævnlige stokkemænd)
- "Deposition" = vidneudsagn
- Forhøret skal være en "skriftlig Forretning"
- Desuden udmeldes følgende personer som
- synsmænd (2) af chatollet:
 - * Eibye, Rasm. Nielsen, smed
 - * Eibye, Niels Nielsen, smed
- Synet skal ske i overværelse af den bestjålne
- * Bertelsen, Christ., snedker
- Har chatollet lidt skade ved tyvenes brug af en dirk?
- Arrestanterne overgives igen til
- * Møller, arrestforvarer
- Sagen opsættes

tiltalte for Svaghed ikke skal kunne møde her for Retten, eller og at 2^{de} Mænd maatte vorde udmelte for at modtage bemelte hendes Svar, og derefter afhiemle samme. - Retten udmelte Politiebetientene Falck og Fabritius til i Aktors og Defensors Overværelse at modtage den tiltalte Parykmager Zilmers Kone Marie Elisabeths Deposition paa Aktors hende tilskrevne Spørgsmaale af 15^{de} Nov. sidstleden, derover at forfatte en skriftlig Forretning og samme her inden Retten edelig at afhiemle førstkommende Mandag den 23^{de} Dec, til hvilken Tid denne Sag henstaar. - Ligeledes udmeldte Retten i Følge Aktors begiæring den 6: Dec sidstleden Smedemesterne Rasmus Nielsen Eibye og Niels Nielsen Eibye til i Aktors og Defensors samt begge de tiltalte og aresteredes som og i den bestiaalne Snedker Bertelsens Overværelse og efter deres Paaviisning at eftersee og syne det Skatol i Snedker Bertelsens Huus hvoraf de ham frastiaalne Penge skal være taget, for deraf at erfare om og hvorvidt de ved Skatollets Opdirkning er tilføyet samme eller Laaset nogen Vold og Skade, denne Forretning haver de skriftlig at forfatte og edelig at afhiemle her inden Retten næstkommende Mandag den 23^{de} dennes - udmeldelsen gives Aktor saa betids beskrevet, at ingen Ophold herved skal skee. - Arrestanterne blev igien overleveret arestforvarer Möller til Forvaring og Ansvar. - Saaledes henstaar Sagen til den 23^{de} December næstkommende. - Defensor havde overværet det passerede og havde intet at erindre. -

Lindved

Mandagen den 23^{de} December 1805

- * Præsty, stokkemand
- * Holte, Thron, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Christians., J., stokkemand Præsty, Holte, Jonas Christiansen og
- * Dary, stokkemand Dary]
- * Schön, H. Hansen, grosserer [Ikke indført dom til grosserer Hans
- * Larsen, Joh. V., købmand Hansen Schön mod købmand Joh. V. Larsen]

- * Swartz, købmand [Ikke indført dom til købmand Swartz
* Bang, Joh., købmand mod købmand Joh. Bang]
- * Tutein, Handelshuset [Ikke indført dom til handelshuset
* Berg, købmand Tutein & Co. mod købmand Berg]
- * Møller, prokurator [Ikke indført dom til prokurator
* Thomsen & Mortensens bo Møller for Thomsen og Mortensens bo
* Larsen, Joh. V., købmand mod købmand Joh. V. Larsen]
- * Falck, Salomon [Opsættelse af sagen fra Salomon
* Lindegård, gen.krigskommiss Falck mod generalkrigskommissær
Lindegård]
- * Faber, prokurator [Opsættelse af sagen fra prokurator
* Winther, studiosus Faber mod studiosus Winther]
- * Møller, brændevinsbrænder [Opsættelse af sagen fra brændevins-
* Dary, marskandiser brænder Møller mod marskandiser Dary]
- .Ærekrænkelse af Eligerede [Sag om påståede utilbørlige
.UDSKIFTNING AF BYENS JORD udtalelser mod de Eligerede Borgere
.KØBMAND EJER FLERE KØER fremsat af købmand Johannes Larsen.
I forbindelse med Emnet havde været udskiftningen af
□ UDSKIFTNING af BYENS JORD byens jorder som nemlig var et stort
er ønske hos Larsen. Larsen frygtede
* Larsen, Joh. V., købmand imidlertid, at der kunne ske ham uret
kommet til at kalde i henseende til græsningen - da han
* Strøm, gæstgiver, og de nemlig ejede flere gårde, måtte han
øvrige også have ret til flere køers
□ BYENS ELIGEREDE MÆND græsning. Han kom imidlertid til at
□ for dosmere irritere den ene af de eligerede,
gæstgiver Strøm, og kaldte først ham
Strøm har rapt repliceret, og alle mændene for dosmere, men
at hvad han mente om modificerede det senere. Til gengæld
Larsen, kunne han sige ham for fornærmelserne sagde Strøm, at
under fire øjne hvad han havde imod Larsen, kunne han
sige ham under fire øjne. Efter
/ Købmand ejer flere køer afhøring af vidner bliver tingsvidne
(og flere gårde) udstedt]
- .Taksering af ejendom [Taksationstingsvidnet for
* Hansen, Niels, murermester murermester Niels Hansen er færdigt,
* Saabye, tømremester og tømremester Saaebye og
* Gittermand, murermester murermester Gittermann fremlægger
det]
- Til Læsning og Protokollation blev
fremlagt
- .Skøder N^o 1 Borger og Rebslager Christopher
* Jensen, Christo., rebslager Jensens Skiöde af 11 Dec 1805 til
* Sudermann, H. F., skomager Skomager Hans Friis Sudermann paa
Uden for Møllebro Port 737 Huuset N^o 737 uden Møllebroe Port
- Enken efter N^o 2 Et gl Kobbersmed Johan Christ:

- * Stokmann, J., C., kobbersm. Stokmanns Enke Skiöde til Bogtrykker
 * Hempel, Søren, bogtrykker Søren Hempel paa gaarden N^o 303 paa
 # Vestergade nr. 303 Vestergade dateret 14 Dec: 1805
- * Wagner, Philip, købmand N^o 3 Kiöbmand Philip Wagner hans
 * Corvinus, C., møbelhandler Skiöde af 18^{de} Dec. 1805 til
 # Vestergade nr. 238 Snedkermester og Möbelhandler Carl
 Corvinus paa Gaarden N^o 238 paa
 Vestergade dateret 14 Dec. 1805
- .Panteobligationer** N^o 4 Bemt: Snedker Carl Corvinus
 * Corvinus, C., møbelhandler Obl: [OVERSKREVET: Revers] af 18^{de} Dec
 * Benzon, kammerherre 1805 til Kammerherre Benzon og
 * Benzon, amtmand Amtmand Benzon for Kapital 300rd
 # Vestergade nr. 238 hvorved han med 3^{die} Prioritet
 pantsetter Gaarden N^o 238 paa
 Vestergade tilligemed nogle Meubler -
- * Corvinus, C., møbelhandler N^o 5 bemelte Snedker Carl Corvinus
 * Wagner, Philip, købmand Regres af 18^{de} Dec; 1805 til Kiöbmand
 # Vestergade nr. 238 Philip Wagner for Kapital 688rd 3 mk
 hvorved han med 2 Prioritet pant-
 setter gaarden N^o 238 paa Vestergade
- * Hempel, Søren, bogtrykker N^o 6 Bogtrykker S: Hempels obl: af
 * Petersen, forpagter på 14^{de} Dec: til Forpagter Petersen paa
 # Scheelenborg Scheelsborg for 1400rd hvorved han
 # Vestergade nr. 303 pantsetter gaarden N^o 303 med 4^{de}
 og Prioritet og gaarden N^o 302 med 2^{den}
 # Vestergade nr. 302 Prioritet. -
- * Sudermann, H. F., skomager N^o 7 Skomager Hans Friis Sudermanns
 □ Odense Overformynderi Obl: af 11 Dec: 1805 til Odense
 # Uden for Møllebro Port 737 overformynderie for 697rd 2 mk
 hvorved han pantsetter [UDFALD AF
 RESTEN AF LINIEN] N^o 737 uden
 Møllebroe Port. -
- Larsen, brændevinsbrænder N^o 8 Brændeviinsbrænder Jörgen
 [Var det ham, H. C.'s mor
i 1805 kunne have giftet
sig med, jf. Levnedsbogen?] Larsens Obl: til Odense Hospital
 dateret 11 Dec. 1805 for 300rd
 hvorved han ved 1^{ste} Prioritet
 pantsetter gaarden N^o 217 i
 # Odense Hospital Graabrödrestreæde. -
 # Gråbrödrestreæde 217
- Vielsesattest for N^o 9 Vielse Attest af 13^{de} Dec: 1805
 * Larsen, Jørgen, ungkarl, og for ungkarl Jörgen Larsen og Hans
 * Holm, Jørgen's enke Jörgen Holms Enke. -
- .Panteobligationer** N^o 10 Handskemager Hans M:
 * Wendelboe, Hans M. Wendelboes obl: af 11 Dec: 1805 til
 * Frydendahl, K. Chr., købm. Kiöbmand Knud Chr: Frydendahl for
 # Nedergade nr. 691 300rd hvorved han med 1^{ste} Prioritet
 pantsetter gaarden N^o 691 i Nedergade

- * Knudsen, Rasmus, pottemager N^o 11 Pottemager Rasmus Knudsens
 * Frydendahl, K. Chr., købm. Obl: af 11^{te} Dec: 1805 til Kiøbmand
 # Uden for Møllebro Port 749 Knud Chr: Frydendahl for 200rd
 hvorved han pantsetter Huuset N^o 749
 uden Møllebroe Port -
- * Hars, Hieronimus, forpagter N^o 12 Forpagter Hieronimus Hars paa
 # på Kragssberg Kragssberg hans Obl: af 16^{de} Dec. 1805
 * Mortensen, S., værtshushold til Værtshusholder Sören Mortensen
 □ Pant: byg, møbler m.m. for 598rd hvorved han pantsetter ham
 noget byg, Meubler m: v:
- * Scholten, Chr. Friderich N^o 13 Kammerjunker Told og
 - DET EILSCHOUSKE LEGAT Konsumtionskasserer Christian Frider
 [H. C. A. havde sin gang Scholten hans Obl: af 18^{de} Dec: 1805
 i De Eilschouske Boder over til det Eilschouske Legat for 1000rd
 for første "barndomshjem"] hvorved han med 1^{ste} Prioritet
 pantsetter gaarden N^o 440 i Nørregade
 # Nørregade 440
- * Meyer, Hans P., handelsmand N^o 14 Handelsmand Hans Peter Meyers
 * Drissel, Andr., feldbereder Obl: af 18^{de} Dec: 1805 til Feldbereder
 # Uden for Vesterport 341 Andreas Drissel for 145rd hvorved han
 med 2^{den} Prioritet pantsetter Huuset N^o
 341 uden for Vester Port. -
- * Heilmann, J. E., prokurator N^o 15 Prokurator Johan Ernst
 * Boesen, Mad^{me}, Vigerslev Heilmanns Obl: af 19^{de} Dec: 1805 til
 # Frue Kirkestræde nr. 710 Mad^{me} Boesen i Wiggerslef for 660rd
 hvorved med 1^{ste} Prioritet pantsettes
 Huuset N^o 710 i Frue Kirkestræde

Derefter blev Fremlagt til Udlaskning

- .Obligationers udslettelse N^o 1 Skoemager Jens Sörensens Obl:
 * Sørensen, Jens, skomager af 11 Sept 1795 til Knud Knudsens
 * Knudsdatter, Maren, Allerup Datter Maren Knuds Datter i Allerup
 for 300rd tinglæst 30^{te} Nov 1795
 qvitteret 18^{de} Dec. 1805. -
- * Jensen, Erich, slagter N^o 2 Erich Jensen Slagters D^o til
 # Odense Hospital af 11 Juni 1785 for
 Kapital 200rd tinglæst 20^{de} Juni 1785
 qvitteret 19^{de} Dec; 1804. -
- * Stokmann, J., C., kobbersm. N^o 3 Joh: Chr. Stokmann Kobbersmeds
 * Willemos, kammerråd obl. af 11 Juni 1800 til Kammerraad
 Willemos[.?] for 300rd tinglæst 21
 Juni 1800 qvitteret 11^{te} Dec: 1805 med
 skriftlig opsigelse
- Enken efter N^o 4 bem^{te} Kobbersmed Stokmanns Enkes
 * Stokmann, J. C., kobbersm. Obl: af 11 Juni 1804 qvitteret 16^{de}
 Decb. 1805 med skriftlig Opsigelse.
- * Stokmann, J. C., kobbersm. N^o 5 bem^{te} Kobbersmed Stokmanns Obl:

- * Sterren & Co., kobberhandel af 11 Juni 1800 til Kobberhandler Sterren & Comp. for 250rd tinglæst 14 Aug 1800 qvitteret 11 Dec 1805 -
- * Stokmann, J. C., kobbersm. [UDFALD AF BOGSTAVER TIL HØJRE PAA DENNE SIDE, 206 A]
- * Karstens & Co, kobberhandel N^o 6 bemelte Stokmanns Obl: af 27^{de} Juli 1801 til Kobberhandler [SLETTET: Sterren] Karstens & Comp: for 50rd tinglæst den 17 Aug: 1801 qvitteret 11 Dec. 180[5?]
- * Pedersen, Rasmus N^o 7 Rasmus Pedersens Obl. af 11 Juni 1804 til Toldbetjent Hans Pedersen
- * Pedersen, H., toldbetjent for 700rd tinglæst 23 Juli 1804 qvitteret den 18^{de} og 22^{de} Junii 1805
- * Rennor, Knud, klejnsmed N^o 8 Klejnsmed Knud Rennors Obl: for 300rd til Odense Overformynderie af 20^{de} Juni 1803 tinglæst 17 Juni 1803 qvitteret 12^{te} Dec 1805 med Opsigelse
- Odense Overformynderi
- * Holm, Hans Jørgen N^o 9 Hans Jørgen Holm: Obl af 11 Juni 1787 til Direktionen for Odense Hospital og Skole Kommunitet for 500rd tinglæst 25 Juni 1787 qvitteret 17^{de} Dec. 1805, med skriftlig Opsigelse -
- # Odense Hospital og
- Odense Skolekommunitet
- * Jensen, Niels, vognmand N^o 10 Vognmand Niels Jensen obl: til 17^{de} Juni 1800 til Niels Rasmus[sen] i Demestrup paa 300rd tinglæst 24^{de} Nov 1800 qvitteret 18 D.a. 1805 med skriftlig Opsigelse
- * Rasmussen, N., Dømmestrup
- * Heilmann, J., E., prokurat. N^o 11: Prokurator Joh. E. Heilmann Obl: af 15^{de} Dec. 1803 til mad^{me} Bang i Wiggersløf for 350rd tinglæst d 16^{de} Janv. 1804 qvitteret 19^{de} Dec. 1805
- * Bang, Mad^{me}, Vigerslev
- * Hansen, Anders, pottemager N^o 12 Pottemager Anders Hansen Obl: af 11 Dec. 1765 til birkedommer Friis i Bordrup for 400rd tinglæst 23 Dec. 1765 qvitteret 16^{de} Dec. 18[04] med skriftlig Transport af 24 Juni 1790 og skriftlig opsigelse
- * Friis, birkedommer, Bordrup
- * Roulund, Niels, bager N^o 13 Bager Niels Roulunds obl: af 18^{de} Dec. 1804 til Mads Rasmussen i Høyberg for 200rd tinglæst 1 Juli 1805 qvitteret 21 Dec. 1805 -
- * Rasmussen, Mads, Højbjerg
- K....., Samuel, bødker N^o 14 Bødker Samuel K[...] Obl. for 200rd af 11 Juni 1778 dateret til Niels Nielsen ting[læst] 6 Juli 1778, qvitteret 18^{de} Dec 1805. -
- * Nielsen, Niels

- * Jensen, Christo., rebslager N^o 15 Rebslager Christopher Jensen
 * Nielsen, Niels obl for 300rd af 17^{de} Juni 1778 dateret til Niels Nielsen tingl[æst] 6 Juni 1778, qvitteret 18^{de} Dec 1805. -
- * Sigvartsen, A., pottemager N^o 16 Pottemager Anders Sigvartsen
 # Odense Hospital og Obl for 133rd af 11: Juni 1765 til
 □ Odense Skolekommunitet Direktionen for Odense Hospital og Skole Communitet, tinglæst 1^{ste} Juli 1765, qvitteret 16 Dec [1805] opsigelse vedlagt -
- * Mickelsen, M., handskemager N^o 17 Michael Mickelsen
 # Odense Hospital og Handskemagers obl. af 11 Juni 1765
 □ Odense Skolekommunitet til direkturerne [for] Odense Hospital og Skole Kommunitet for 133rd og tinglæst 1 Juli 1765 qv[itte]ret 16^{de} Dec 1805
- * Angelo, F. A., urmager N^o 18 Uhrmager F. A. Angelos obl. d
 □ Odense Overformynderi 18 Juni 1802 til Odense Overformyn[derie] for 400rd tinglæst 18^{de} April 1803 qvitteret 19^{de} Dec: 1805
- * Thrane, Niels, feldbereder N^o 19 Feldbereder Niels Thranes Obl:
 □ Odense Fattigkommission af 11: Dec 1798 til Odense Fattigko[mmission] for 800rd tinglæst 21^{de} Juni 1799 qvitteret 20^{de} Dec. 1805 med skriv[tlig] opsigelse. -
- * Jensen, Christo., rebslager N^o 20 Rebslager Christoph. Jensens
 □ Odense Overformynderi obl: af 20^{de} Juni 1803 til Odense Overformynderi for 484rd tinglæst den 27^{de} Juni 1803 qvitteret 16^{de} Dec 1805 med skriftlig Opsigelse -
- * Ahrentzen, Chr. Friderich N^o 21 Chri: Frid: Ahrentzens Obl af
 * Birkerod, A., købmand 18^{de} Dec. 1804 til Kiøbmand A. Birkerod [paa] 199rd tinglæst 7^{de} Janv. 1805 qvitteret 18^{de} Dec 1805 hvormed skriftlig Opsigelse.
- * Wir[ke?], Tobias, præst N^o 22 Sognepræst Tobias Wir[ke?]
 * Michelsen, Søren, Huget obl: af 16^{de} Junii 1800 til Sør: Michelsen [For]pagter paa Huget for 800rd tinglæst 23 Junii 1800 qvitteret 16^{de} Dec. 1805
- * Diissel, A., feldbereder N^o 23 Feldbereder A. Diissels Obl:
 ~ Huus, Christian af 11: Dec. 1803 til Christian Huus for 530rd tinglæst 14 Janv: 1805
[H. C. A.'s første qvitteret 18^{de} Dec: 1805
"barndomshjem" var ejet af skomager Huus,
og det var ved dennes død 1819, at familien

blev nødt til at flytte til
huset uden for Munke Mølle
Port, jf. Uldall: "Her
løb jeg om med Træsko paa"]

- * Eilschov, And. N^o 24 And. Eilschovs obl: af 11:
* Iversen, J. F., købmand Junii 1796 til Kiöbmand J. F. Jversen
for 1600rd tinglæst 8^{de} Aug. 1796
qvitteret 17 Dec: 1805. -
- * Nielsen, H., værtshusholder N^o 25 Vertshuusholder Hans Nielsen
* Hansen, Niels, Højby obl: af 11 Junii 1802 til Niels
Hansen i Høybye for 400rd tinglæst 0
Aug: 1802 qvitteret 21 Dec 1805.
- * Greve, Jørgen N^o 26 Jørgen Greve og Claüs Hansen
* Hansen, Claus deres obl: af 11 Dec 1776 til Mads
* Jacobsen, Mads, Lyndelse Jacobsen i Löndelse for 200rd,
tinglæst 7 Janv 1777 qvitteret 18^{de}
Junii 1796 hvormed fulgte skriftlig
Opsigelse. -
- * Schytte, guldsmed N^o 27 Guldsmed Schytte, obl: for
□ Odense Overformynderi 1110rd af 18 Dec 1804 til
Overformynderiet i Odense, tinglæst
den 7 Janv 1805, qvitteret 11^{te} Dec:
1805. -

Endnu blev læst

- .Panteobligationer N^o 16 Peder Jörgensen ejer og beboer
* Jørgensen, Peder, ejer af af Stædet N^o 207 i Staal Strædet obl:
Staalstrædet nr. 207 - men udstædt af hans Kone Mette Katrine
□ FRAVÆRENDE i HOLSTEN - Pedersen formedelst at hendes Mand
får ved hustruen, som Soldat er fra værende i Holsteen
* Pedersen, Mette Katrine, af Dato 13: Dec. 1805 til Andreas
udstedt obligation til Johannessen Kudsk paa Langensøe for
* Johannesen, kusk, Langesø, 300rd underskrevet af Christen
kautioneret af Lorentzen og Hans Larsen som
* Lorentzen, Christen og Kautionist og Selvskyldner. -
* Larsen, Hans
- * From, Lars, bager N^o 17 Lars From Bager hans Obl: til
til Lunde Scham og Schoubye Herreders
□ Lunde-Skams Overformynderi [.de] Overformynderie for 2000rd
dateret 18^{de}. Dec: 1805 -
- * Rasmussen, Lars, brolægger N^o 18 Lars Rasmussen Broelegger hans
til d^o til Kiöbmand Jørgen Lorentzens boe
* Lorentzen, Jørgen, købmand, for 550rd dateret 11^{te} Junii 1805
kautioneret af underskrevet tillige af Kiöbmand Jens
* Nielsen, Jens, købmand Nielsen som Kautionist og
Selvskyldner. -
- .Brandlidts assuranceforbud N^o 19 Forbud udstædt af Hans
* Christensen, Hans, og Christensen og Rasmus Johansen fra

- * Johansen, R., Nr. Lyndelse Nørre Lyndelse og Felledskovstædet og Fællesskovstædet under 21^{de}. Dec 1805 forkyndt for hr forkynder - for Prokurator Heilmann og
- * Heilmann, prokurator, og Kiæmnerkasserer Starup samt Mads
- * Starup, kæmnerkasserer - et Jensen, betræffende at der intet
- forbud mod møbelassurance udbetales til Mads Jensen for hans gældende for den brandlidte Meublers assurance
- * Jensen, Mads

.Panteobligationer N^o 21 Jens Sørensen Skoemager hans
 * Sørensen, Jens, skomager Obl: til gaardfæster Mads Andersen i
 * Andersen, Mads, gårdfæster Eibye for 300rd dateret 11^{te} Dec: 1805.

* Angelo, Fr. Aug. W., urmag. N^o 22 Frid: Aug: Waldemar Angelo
 □ Fynske Lig- & Enkesocietet Uhrmager hans til det Fynske Liig og Enke Societet for 400rd dateret 15^{de} Dec: 1805. -

Endnu fremkom til Udlæskning

.Obligations udslettelse N^o 28. Kommissionen for Odense
 □ Odense Fattigvæsen Fattigvæsen Obl. af 18^{de} Junii 1805
 * Vogt, Mad^{me}, enke efter til Mad^{me} Vog[t], Toldkasserer Vogts
 * Vogt, afd. toldkasserer Enke for 3000rd tinglæst 1 Juli 1805
 qvitteret 1805 den 18^{de} Dec -

.Diverse gældsdomme [Dom til handelshuset H. L. Jacobsen
 * Jacobsen, Handelshuset, Kbh i København i gældssag mod købmand
 * Teisen, købmand Teisen]

* Bech & Co., Handelshus, Kbh [Dom til handelshuset Jørgen Bech &
 * Bang, købmand Co. i København i gældssag mod købmand Bang]

* Bech & Co., Handelshus, Kbh [Dom til handelshuset Jørgen Bech &
 * Teisen, købmand Co. i København i gældssag mod købmand Teisen]

.BRANDASSURANCE FORHØJES Efter begiæring af Guldsmed Schytte
 * Schytte, guldsmed blev af retten udmeldt Tømmermester
 * Langhoff, tømmermester Langhoff og Muurmester Jørgen Jensen
 * Jensen, Jørgen, murermester til i Overværelse af Rettens Skriver
 # Skt. Jørgensgade nr. 81 at taxere hans gaard N^o 81 i S^t
 Jørgens Gade til Forhøyelse i
 □ Assurancebeløb forhøjes Brandkassen i anledning derved
 efter gårdens udvidelse skeedte Forandring og Forbedring. -

.BRANDASSURANCE FORHØJES Paa lige Maade blev bemelte Mænd
 * Stegmann, snedker, for udmeldt til at taxere Snedker
 sit sted i Nørregade, Stegmanns Sted paa Mørregade N^o
 og [NUMMERET IKKE INDFØRT] ligesom til
 ~ Iversen, Chr., bogtrykker at taxere en af bogtrykker Jversen
 for opført bygning i Tolderlund ved hans
 # LANDSTEDET Sted Marieshöy. - Videre var i Dag
 ~ "MARIEHØJ" i Tolderlund ikke at foretage. -

[Her besøgte H. C. A.

Lindved

senere i livet sin
velgører med familie]

Extra Ret
Mandagen den 23^{de} Decembr. 1805

- * Præsty, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
* Hansen, Christ., stokkemand Præsty og Christopher Hansen]
- .Tyverisag mod snedkerdrengene Sagen anlagt af prokurator Friis som
.Syn af opdirket chatol befalet mod Snedkerdrengene Joh. Hen.
Fortsættelse af sagen fra Zilmer og Ped: Rud: Bohnsen m:f: -
* Friis, prokurator Deri mødte Aktor ved Fuldmægtig
mod snedkerdrengene Hansen som efter at have fremstillet
* Zilmer, Johan Henrich Arrestanterne for Retten frie for
og Baand og Fængsel, fremlagde 2^{de}
* Bohnsen, Peder Rudolph Forretninger afholdt den 21^{de} og 23^{de}
"frie for Baand og Fængsel" d: M: i Følge Rettens udmeldelse, den
første af Smedemester Rasmus og Niels
* Eibye, R., smedemester, og Skatol i Snedker Bertelsens Huus,
* Eibye, N., smedemester hvoraf Arrestanterne har bortstaalen
har synet det chatol, de under Sagen omhandlede Penge og
hvorfra snedkermester den anden af Politiebetientene Falck
Bertelsens penge var og Fabritius hvorved de har medtaget
stjålet den tiltalte Parykmager Zilmers Kones
"bortstaalen" (bortstjålet) Forklaring efter de her under Sagen
fremlagte Spørgsmaale; Han
fremstillede dernæst de udmeldte Mænd
Rapport foreligger også fra hvem han bad at maatte afhiemle disse
* Falck, politibetjent Syns Forretninger. - De 2^{de} fremlagte
og Forretninger blev akteret lydende
* Fabricius, politibetjent saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT]
efter deres besøg hos Hvorefter saavel de 2^{de} Smedemestere
sengeliggende vidne, Rasmus og Niels Eibye som de 2^{de}
hustru til udnævnte Politiebetiente Falck og
* Zilmer, parykmager Fabritius nu herfor Retten under
deres aflagte Eed efter loven med
Rapporterne findes ikke oprakte Fingre afhiemlede og
indført i protokollen bekræftede hver for sig disse
Forretninger af hver sin Jndhold,
Snedkerdrengene får hvorefter de blev dimitteret - De 2^{de}
højtlæst rapporten fra Arrestantene Joh: Henr. Zilmer og
smedene Peder Rud. Bohnsen blev forelæst
Smedemesternes afholdte Forretning
- ANKLAGEDES DEMOKRATISKE RET den 21^{de} Dec: sidst i Snedker
Bertelsens Huus i hensigt til
: Skatollet hvoraf Pengene ere
Kan protestere mod stiaalne, og erklærede de paa Rettens
bevismateriale, hvis de vil Tilspørgsel ikke at have noget imod
De kunne også have forlangt denne afholdte Forretning og ikke
at være til stede ved heller at have forlangt eller ønsket
synet af chatollet, men at komme i Bertelsens Huus for at
ønskede det ikke overvære samme, ligesaa erklærede
Zilmer at Skatollet af ham er bleven
oplukket ved den Dirk eller
- ANSKUELIGHED i RETTEN:

- Den anvendte dirk forevises til forståelse af åbningsmetoden
- "Laaset" = låsen
- Hvor havde Zilmer fortalt sin mor at han havde fundet 100 rigsdalersedlen?
- Svar:
på Dalum - men eventuelt har han ikke præciseret stedet
- Forsvarerens rolle:
Har intet at indvende
- Sagen nærmer sig sin afslutning, og drengene tilbagesendes i
arresten
- .Hjælp tugthusfange på flugt [Opsættelse af sagen mod pigen Ane Katrine Hans Datter, der hjalp livstidfange fra tugthuset til flugt]
* Hansdatter, Ane Katrine opsættes igen

Extra Ret

Tirsdagen den 24^{de} Decemb^r 1805

- Retsmøde juleaftensdag
- * Holte, Thron, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene]
* Nielsen, David, politibetj. Thron Holte og politibetjent David (her også stokkemand) Nielsen]
- .Tyveri begået af malerdreng
Anklager i sagen mod
* Meyer, Niels, malerdreng
* Møller, prokurator
- Forud for retsmødet har der været
□ præliminærforhør, hvis indhold ikke findes indført i protokollen
- Forsvarer er
* Friis, prokurator (ved sin fuldmægtige)
- Prokurator Möller mødte og fremlagde Præliminær Forhøret af 18^{de} dennes hvorved findes tegnet hans Actions Ordre at tiltale Malerdrengen Niels Meyer, dernæst fremlagde sin udtagne og forkyndte Stævning tilligemed sine Spørgsmaale til Vidnerne som han bad paaraabt og afhørt Stævningen og Spørgsmaalene lyder saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT] præliminær Forhøret vedhæftes akten. - Som befalet Defensor for Arrestanten mødte Prokurator Friis ved Fuldmægtig for at iagttage det fornødne. - Arrestanten Niels Meyer var for Retten fremstillet uden Baand og Fængsel -

- Malerdrengen fremstilles "uden Baand og Fængsel"
- Første vidne i sagen er
* Lausen, postmester
- Om
□ indbrud på posthuset,
□ tyveri af ur m.m.
- Døren ind til kammeret, hvor tyveriet fandt sted, var ikke aflukket - enhver kunne betjene sig af / nøglen, som sad i døren
- Næste vidne:
* Fick, maler, der har haft Niels i lære næsten 1/4 år
- Vidnet har intet at beklage sig over, hvad troskab angår, men han har nok bemærket, at Niels var "efterladet i sit Arbeyde"
- "fornummet"
"Ryktet" = rygtet
- Det siges, at drengen tidligere er brudt ind hos
* Jørgensen, købmand; det var derfor, vidnet kun tog ham
□ på prøve
- Næste vidne:
* Pedersen, Jørgen
- Posthusets
/ port låses op kl 5 morgen
/ og låses igen kl. 10 aften
- Vidnet formoder, at drengen er smuttet ind straks kl. 5 morgen og derefter er listet videre til hans kammer, hvor tyveriet blev begået
- Formueforhold: Vidnet ejer intet og er en ugift person
- af de tilstædeværende Vidner fremstod hr Postmester Lausen her af Odense som erklærede at kiende Edens Vigtighed, hvorefter han besvarede aktors Spørgsmaale under aflagte lovens Eed, saaledes - Til 1^{ste} Efter at hans Ommeldte i Præliminær Forhöret [Spørgsm.] 1 og 2 var ham forelæst, som han vedstaar hans [Anmeldelse?] i et og alt. Til 2^{det} Ney! Til 3^{die} Ney, thi Dören for Kammeret hvor Tyveriet er skeet var ikke aflukket, men enhver kunne komme ind i Kammeret ved at lukke og med Nöglen som sad i Dören. Til 4^{de}: Ney - Til 5^{te} Ney, Vidnet veed ikke noget om Spørgsmaalets Jndhold. - Dimitteret. - Jgien fremstod Mahler Fick, som med en lige Eed besvarede Spørgsmaalene - Til 1^{ste} Ja paa Forsög har arestanten været Dreng hos Vidnet i omtrænt 1/4 aar. Til 2^{det} J Henseende til troeskab har Vidnet intet fornummet af arrestanten i den Tid han har været hos ham, og i övrigt har han fornummet at han har været lidt efterladet i sit Arbeyde og Vidnets befalinger. Til 3^{die}: Ney ikke uden at Ryktet haver sagt at han forhen har været straffet for et Tyverie han haver begaaet hos Kiöbmand Jörgensen. - og af denne aarsag har Vidnet havt Drengen saalenge paa Pröve. - Til 4^{de} Ney! Dimitteret. - Jgien fremstod Vidnet Jörgen Pedersen, som under lige svoren Eed og efter at have forelæst hans Forklaring under Præliminær Forhöret besvarede Spørgsmaalene saaledes. Til 1^{ste} Ja! Til 2^{det} Vidnet veed ikke paa hvad Maade Arrestanten kan være kommen ind ad Porten, som sedvanlig tillukkes kl 10 a 11 om aftenen, men da den omforklarede Nat blev aabnet en Morgen tidlig Kl 5, formoder han at Arestanten den Tid kan have listet sig ind af samme og derefter gaaet op i hans Kammer som ikke var tillukket, og paa denne Maade forövet Tyveriet, som han ellers ikke har mærket noget til. - Til 3^{die} Ney. Til 4^{de} frafaldes - Til 5^{te} Ney derom veed Vidnet intet - Til 6^{te} Vidnet ejer aldeles intet da han som ugift Person ikke kan tiene det nödvendige ophold.

- / Ur vurderes:
 □ Pris: 8 rdl 2 mk
- Stokkemændenes skøn bekræfter ansættelsen
- "imod Vidende og Villie"
- Arrestanten fremstilles og besvarer anklagerens spørgsmål
- Om tyveriet af støvler fra postkarl:
 Hvorfor tog han dem?
- Svar: Han "trængte for" = trængte til et par støvler
- Og hvorfor tog han uret?
 Svar: Han havde lyst til at få et ur
- HVORFOR ØNSKER DRENGE URE??
- Han var kommet ind på # postgårdens gang en aften, da han ikke kunne komme ind i sin mesters hus
- TYVERI, Bestemte sig for et maatte være bedre end hans eget, og endelig da han igien gik ud af
- Han brød ind på et værelse, hvor "han hørte et uhr pikke", og fik idéen om at bytte sit eget gamle ur med det
- På vej ud af værelset fandt han / et par handsker på / kakkelovnen i værelset og tog dem med
- Hos købmand Jørgensen havde han tidligere begået □ tyveri af søvlommeur og fik dengang som □ straf: 6 uger i kachotten
- BIOGRAFI KORT: Malerdreng:
 Er født i # Vordingborg
- Til 7^{de} uuret som nu blev Vidnet foreviist har kostet ham 8rd 2 mk, hvilken Værdie Rettens Vidner tillige bekræftede at kunne være passende. Efter at Vidnet havde bekræftet at det ham foreviste uhr var ham frakommen imod Vidende og Villie, blev det ham nu herved af retten overleveret. Dimitteret - Aktor fremlagte sine Spørgsmaale til arrestanten, som efter at være formanet til Sandheds udsigende svarede til samme saaledes - Til 1^{ste} Ja. Til 2^{det} Han veed ingen anden aarsag at opgive end da han tog Posen med Støvlerne fra Postkarlen trængte for et pr Støvler, og da han tog uuret fra det afhørte Vidne Peder Jørgensen havde han lyst til at have sig et uhr, - Han foregiver at han som omforklaret i Præliminær Forhøret lagte sig i Gangen paa Postgaarden fordi han ikke den aften kunne komme ind i sin Mesters Huus, og da han derefter fik i Sinde at gaae ind i Værelset for at stiaale noget, hørte han et uhr Pikke paa bordet, og af den aarsag besluttede han strax at tage dette uhr istæden for sit eget som han lagte i sammes Sted, saasom han formodede at det stiaalne uhr maatte være bedre end hans eget, og endelig da han igjen gik ud af Værelset stødte han paa Handskerne som laae paa Kakkelovnen, hvorfor han ogsaa tog samme med, og videre vidste han ikke at forklare paa dette Spørgsmaal. - Til 3^{die} Formedelst at han fra Kiøbmand Jørgensen her i byen sidstafvigte Foraar havde stiaalen et Sölv Lommeuhr, er han ved Krigsretten sidste Sommer bleven dømt og straffet med 6 ugers Fængsel i Cajotten. Flere Forbrydelser end de af ham hidtil bekiendt paastaaer han ikke at have forövet - Til 4^{de} Han er som omforklaret 17 aar og stod til Konfirmationen i Vor Frue Kirke her i Odense første Söndag efter Paaske 1804. Han er föd og döbt i Wordingborg i Sielland, hvorved 5^{te} er besvaret. - Til 6^{te} Hans opdragelse har været god, og han har gaaet i Skole af og til, saavit han erindrer fra sit 10^{de} Aar. - Til 7^{de} Hans og Forældres Formues Tilstand er

- SKOLEGANG BEGYNDT ved 10 ÅR saaledes at de lever uden Trang for Livets Nödvendigheder. - Efter at en skriftlig Anmeldelse fra Postkarlen Jens Larsen af 20^{de} Dec: sidstleden, der lyder saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT], var arrestanten forelæst, svarede han til 8^{de} Spørgsmaal: Han Om forældres formueforhold: benægter at have taget det omtalte De savner ikke nogen af livets nødvendigheder Postskildt, da han ikke engang haver seet det, han veed altsaa heller ikke, hvor det er bleven af. - Han □ Tyveri af postskilt? Formedelst at det indstævnte Vidne Jens Larsen er i Assens med Posten kunne han ikke fremstille sig herfor Retten, af hvilken aarsag Aktor maatte begiære Tingsvidnet udsat en passende Tid til dette og flere Vidners Afhørelse som i aften ikke kunne blive expideret, formedelst at Tiden allerede var forløben. - Tingsvidnet udstaar saaledes indtil videre, da Tiden naar samme igien kan foretages, nærmere skal blive vedkommende bekjendtgiort. □ Larsen, Jens, postkarl, er forhindret i at vidne, da han □ ER i ASSENS med POST □ Travlhed i retten ("tiden er forløben") - Arrestanten blev overleveret Arrestforvareren til bevogtning. - Lindved
- Sagen opsættes, så flere vidner kan blive afhørt

□ NYTÅR 1806

A a r 1 8 0 6 -

Extra Ret

Torsdagen den 9 Januarii 1806

- * Dommer: kancelliråd Lindved nærværende
 * By-/rådstueskriver: Lange Kancellieraad og Byefoged Lindved og
 * Jørgensen, underskriver Bye og Raadstueskriver Lange ved
 * Nielsen, David, stokkemand Jørgensen i overværelse af David
 * Hansen, Christ., stokkemand Nielsen og Christopher Hansen
- .Forhør for Kalundborg Ret For Extra Retten mötte Proc: Friis ved Fuldmægtig Hansen som foreviiste hans Principals under 4^{de} dennes af Stiftets höye Øvrighed tillagt Ordre at foranstalte et her inden Retten den 27 Nov: f: a: optaget Forhør over Hattemagermester Johan Abraham Jantzen beediget, hvilket forhør som er optaget i Anledning en i Kallundborg for Tyverie Aresteret Hattemagersvend Navnlig Hans Brodersen, Hansen herved fremlagte [ORD SYNES AT MANGLE]; Ligesaa fremlagte han og en Skrivelse af 26 Dec: sidst fra hr Proc: Schaltz i Kallundborg til hr Kammerherre og
- * Hansen, fuldmægtig, møder i retten for
 * Friis, prokurator efter ordre fra
 □ Stiftsmyndigheden om at skaffe et forhør af
 * Jantzen, Johan Abraham, hattemager, beediget
 Forhøret afholdes foranlediget af arrestation i
 # Kalundborg af en vis
 * Brodersen, Hans,

hattemagersvend
 Stiftamtmand Baron v Adeler til Adelesborg, hvori han begierer denne beedigelse; Sluttelig fremlagte Hansen sin under 6^{te} dennes udstyrede i Følge dens Paategning Lovlig forkyndte Stevning, hvorefter han ærbødigst bad Hattemagermester Jantzen fremkaldt og paa lovlig Maade i Ed taget, samt derefter tilspurgt: 1^{ste} Vedstaaer han sin under det fremlagte Forhör afgivne Forklaring /: der til den Ende bedes ham forelæst :/ 2^{det} veed vidnet om Arrestanten forhen har opholdt sig her i Byen, og da hos hvem og hvorlænge, 3^{die} Hvorledes er Arrestantens forhen havde Liv og Levnet vidnet bekiendt, og veed han om han för har begaaet eller været Tiltalt og straffet for nogen offentlig Forbrydelse. Det fremlagte Forhör følger denne Act til vedhæftelse, men Stævningen med forkyndelsen og Actor Proc: Schlatzs Skrivelse lyder saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT] Den indstævnte Hattemagermester Johan Abraham Jantzen fremstod og erklærede at han tilforne haver aflagt vidnesbyrd og kiendte sine Pligter som vidne, hvorefter han nu aflagte sin Eed efter Loven med oprakte Fingre til Bekræftelse paa Sandheds vidnesbyrd. Han blev derefter forelæst hans under Priliminair Forhöret af 27 Nov: 1805 afgivne Forklaring hvorefter han under sin aflagte Eed besvarede de foran fremsatte Spørgsmaale saaledes: Til 1^{ste} Ja, han vedbliver i alle Deelee denne hans forhen afgivne og nu for ham oplæste Forklaring som rigtig og overeenstemmende med Sandheden. Til 2^{det} Omspurgte Hans Brodersen fulgtes med vidnet da han for en 4^{re} [Aars] Tiid siden flöttede hertil Odense, og forblev han ikkuns nogle faae Dage, hvorefter han reiste bort men egentlig hvorhen veed vidnet ikke; Siden er denne Person nogle Gange kommet reisende her igiennem Odense ligesom andre omvandrende, men ikke videre opholdt sig. Til 3^{die} Vidnet er ei videre bekiendt om omspurgte Hans Brodersens Forhold, end det hans Forklaring under Forhöret indeholder, og ikke heller

Fremlagt er bl.a. en skrivelse fra prokurator i Kalundborg til
 * Adeler, stiftamtmand, baron og stævning af omtalte hattemagermester til edens aflæggelse

Har den arresterede Hans Brodersen opholdt sig i Odense, og i givet fald hvor og hvor længe?

Hvad ved vidnet om hans liv og levned?

Og har han tidligere været straffet?

Hattemagermesteren aflægger ed og bekræfter derefter det referat af et
 □ præliminærforhör, der nu læses højt for ham

Brodersen var fulgt med vidnet til Odense, da vidnet kom hertil for fire år siden, men fortsatte til et ukendt sted

Han er dog senere nogle gange kommet gennem Odense "ligesom andre omvandrende", men har ikke taget ophold på stedet

Vidnet ved ikke af, at

Brodersen har været tiltalt/dømt for noget

Men hvordan forholder det sig med et tyveri, den anholdte begik

- mens han stod i lære?

Og hvorpå grunder vidnet en mistanke om

- tyveri af noget værktøj?

Det forlyder desuden, at der skal være begået

- tyveri af sølvskeer og
- tyveri af spænder hos de folk, Brodersen var i lære hos

Vidnet har også anmeldt

- tyveri af en stamper af metal

Mysteriet om, hvordan stamperen kunne være bortkommet - og hvorfor den næsten sikkert var taget af Brodersen

- Forsvarerens rolle

Anklagemyndigheden udbeder sig attest af Odense justitsprotokol om Brodersens mulige straffe eller domme ved tidligere lejligheder

Tingsvidnet sluttet

er ham bekiendt at han nogenstæds har været Tiltalt og Dømt for nogen Forbrydelse. Hansen spurgte 4^{te} hvorledes er de nøjere Omstændigheder ved det Tyverie Arestanten som af vidnet omforklaret skal have begaaet medens han stod i Lære, og veed vidnet hvad han da stial og fra hvem, samt hvor har vidnet denne Kundskab fra som hans Forklaring i denne Anledning indeholder? 5^{te} Hvad er Aarsagen hvofoer vidnet har Arestanten mistænkt for at have stiaalet ham det i Priliminair Forhöret omtalte Haandværks Redskaber og hvorledes er de nøjere omstændigheder herved? vidnet svarede til 4^{de} Han veed ei videre i Hensigt til det forklarede og nu omspurgte Tyverie end hvad Rygtet har sat, Tyveriet skulle have bestaaet enten af Sölvskeer eller Spænder, og været udövet hos De Folk i Aarhus som Hans Brodersen den Tiid stod i Lære hos, men som nu siden skal være Död, og disse Folks navne veed han ikke at kan afgive, Til 5^{te} Det som vidnet har forklaret under Forhöret at være bleven borte fra ham var en saa kaldet Stamper af Metal og som af ny koster en 4rd, da vidnet flöttede bort fra Svendborg havde han samme, mens da han var kommen hertil og havde det med sig blev det borte her, og da ingen anden paa den Tid var hos vidnet og kom i hans værkstæd end Hans Brodersen, saa var dette Aarsagen hvorefoer vidnet fattede mistanke til Hans Brodersen at han skulde have borttaget samme. Defensor Proc: Heilmann mödte og havde intet at erindre, vidnet blev demitteret, Hansen maatte i Fölge Aktors Proc: Schultzs Begiæring ved den fremlagte Skrivelse ærbödigtst udbede sig ved den respective Rets Attest af Justitz Protokollen angaaende om denne Arrestant her har været tiltalt, dømt eller straffet for nogen Forbrydelse, hvorefter han begiærede Tingsvidnet sluttet og hastigst mueligt beskrevet meddeelt. Dette Tingsvidne blev sluttet og tilstaaet uden Ophold beskrevet at meddeele

Lindved

Mandagen den 13^{de} Januarii 1806

- * Rasmussen, P., stokkemand
 - * Hansen, Rasmus, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
 - * Pedersen, Rasm., stokkemand Peder Rasmussen, Jørgen Hansen,
 - * Hansen, Thomas, stokkemand Rasmus Pedersen og Thomas HansenXXX]
- Derefter underdanigst læst,
- .Plakat om hoveriforordning 1, Rentekammerets Plakat af 14 Dec.
 - Hoveriforordn. for Danmark 1805 ang en nærmere Forklaring af den
 - udsendt 1799 får nærmere 7^{de} ds i Hoverie Forordningen for
 - forklaring Danmark af 6^{te} Dec; 1799. -
- .Plakat: Told & konsumtion 2, Det Kongl. General Toldkammers
 - Nærmere bestemmelser Plakat indeholdende nærmere .,
 - til tidligere forordning bestemmelser ved Told og Consumtions
 - Forordningen af 1 Febr 1797. -
- * Johansen, Rasmus [Ikke indført dom i sagen fra Rasmus
 - * Jensen, Mads Johansen mod Mads Jensen]
- * Falck, Salmon [Ny opsættelse - trods protest - af
 - * Lindegård, gen.krigskommiss sagen fra Salmon Falck mod general-
 - krigskommissær Lindegaard]
- * Roeck, Ludvig Philip [Ny opsættelse af sagen fra
 - * Larsen, købmand handelshuset Ludvig Philip Roecks
 - Enke mod købmand Larsen]
- * Madsen, Niels [Ny opsættelse af æressagen fra Niels
 - * Hars, Mad^{me}. Kragtsberg Madsen mod Mad^{me} Hars på Kragtsbjerg-
 - gården]
- * Faber, prokurator [Opsættelse af sagen fra prokurator
 - * Winther, studiosus Faber mod studiosus Winther]
- * Brochdorff, komtesse [Opsættelse af sag fra baronesse
 - * Gad, jomfru Brockdorff mod jomfru Gad]
- * Nyebye, insp., Od. Tugthus [Opsættelse af sagen fra inspektør
 - * Winther, studiosus Nyebye fra Odense Tugthus mod
 - studiosus R. Winther]
- .Prioriteringer Vertshuusholder Rasmus Rasmussen
 - * Rasmussen, R., værtshushold mødte for Retten og begiærede udmeldt
 - får udmeldt 2^{de} Haandværkere, en Tømmermester og
 - * Saabye, tømmermester, og en Muurmester til at taxere hans nu
 - * Hansen, Niels, murermester, eiende og iboende Gaard N^o 704 paa
 - til Neder Gade til Prioritets
 - taksering af gården Efterretning. - Til at foretage denne
 - # Nedergade nr. 704 Forretning blev af Retten udmeldt
 - Tømmermester Saabye og Muurmester
 - Rapport til brug for Niels Hansen; Forretningen foretages
 - prioritering om muligt en for dem beleilig Dag i
 - denne Uge, hvor efter de fremlægger
 - til afhiemling deres Forretning til

næste Ret den 20^{de} dennes. -
udmeldelsen tager Reqvirenten
beskrevet til lovlig Forkyndelse for
de udmelte Mænd. -

* Rasmussen, Niels, styrmand [Begøring fra styrmand Niels
får udmeldt samme mænd som Rasmussen om to mænd udmeldelse til
ovenfor til taksering af prioritetsefterretning om hans købte
Skulkenborg nr. 524 G Huus, Skulkenborg nr. 524 litra G. -
Samme takseringsmænd som ved forrige
forretning]

* Ahlefeldt, generalløjtnant [Sag fra generalløjtnant Ahlefeldt
mod møllerenke i mod møllerenke i Bramstrup mølle må
Bramstrup mølle opgives, da ingen er mødt på
citantens vegne, og heller ingen på
den stævnedes. Sagen gives påtegning
med krav om erstatning for det
indholdsløse møde]

Derefter blev læst:

. Skøder

* Weisz, Johan Marius 1. Johan Marius Weisz hans Skiöde til
til Mahler Johan Poul Claudi for en gaard
* Claudi, Johan Poul, maler: i Nørre Gade N^o 436 dateret 11^{te} Dec:
Nørregade nr. 436 1805 -

□ Odense Auktionsret til 2. Odense Auktions Rettes Skiöde til
* From, bager & bagerne From og Hartvig paa et Huus
* Hartvig, bager: paa Nørregade N^o 398, dateret 23^{de}
Nørregade nr. 398 Dec: 1805 -

□ Odense Auktionsret til 3. Dittos Skiöde til Peder Jörgensen
* Jörgensen, Peder: paa et Huus i Staalstræde N^o 217
Stålstræde nr. 217 dateret 23^{de} Dec. 1805 -

- Waltersdorf, Andreas Hansen 4. Andreas Hansen Waltersdorff hans
til Skiöde til Salmon Salmonsens
[En af fadderne ved H. C. Handelsmand paa en gaard paa
A.'s dåb var skomagere Nørregade N^o 450 dateret 19^{de} Dec.
P. Valtersdorff] 1805 -

* Salmonsens, S., handelsmand:
Nørregade nr. 450

* Drissel, Andreas, feldber. 5. Andreas Drissel Feldbereder hans
til D^o til Hans P: Meyer Smaahandler paa
* Meyer, Hans P., småhandler: et Huus uden Vester Port N^o 341
Uden for Vesterport nr. 341 dateret 1 Dec. 1805

* Lund, Valentin, tømrermst. 6. Valentin Lund Tømmermester hans D^o
til til Rasmus Rasmussen Smaahandler paa
* Rasmussen, R., småhandler: et nyt Huus i Skulkenborg N^o 524 lit
Skulkenborg nr. 524 J: dateret 11 Dec 1805. -

.Panteobligationer

* Rasmussen, R., småhandler N^o 7. Rasmus Rasmussen Smaahandler
hans Obl: til Mad^{me} Marte Krarup af

- * Krarup, Marte, i Næsbyhoved Mølle for 450rd dateret 19
Næsbyhoved mølle Dec. 1805. -
- * Larsen, Anders N^o 8. Anders Larsen hans D^o til Hans
* Jensen, Hans, Kragenlund Jensen paa Kragenlund for 400rd
dateret 11 Dec. 1805. -
- * Thomsen, A., værtshusholder N^o 9. Anders Thomsen Wertshuusholder
* Krarup, Mad^{me}, i hans D^o til Mad^{me} Krarup i Næsbyhoveds
Næsbyhoved mølle Mølle for 1000rd dateret 19 Dec. 1805
- * Salmonsens, Salmon N^o 10. Salmon Salmonsens D^o til
* Winther, R., studiosus Studiosus R: Winther for 300rd
dateret 19^{de} Dec. 1805. -
- * Juul, P. Andersen, vognmand N^o 11. Peder Andersen Juul Vognmand
* Jensen, J., gmd., Trøstrup hans D^o til gaardmand Jens Jensen i
Trøstrup for 100rd dateret 10^{de} Janv.
1806. -
- * Teisen, Hans, købmand N^o 12. Hans Teisen Kiøbmand hans D^o
* Putserken og til Handelshuusene Putserken i Lübeck
* Roeck, Ludvig Philip & Søn, og Ludvig Philip Roeck & Sohn for
handelshuse i Lübeck 10740rd 1 mk 4 s dat: 11^{te} Dec. 1805 -
- * Claudi, Johan Poul, maler N^o 13. Johan Carl Claudi hans D^o til
* Meyer, Jomfru Marie, Lumby Jomfru Marie Meyer i Lumbye for 650rd
dateret 16^{de} Dec. 1805. -
- * Jensen, Niels, vognmand N^o 14. Niels Jensen Vognmand hans D^o
* Thostrup, stiftsprovst til Stiftsprovst Thostrup som den
som formynder for geistlige Formyndere for 575rd
* Jessen, Am. Ch. Hedevig von tilhørende Frøken Amalia Charlotte
Hedevig v. Jessen dateret 26^{de} Dec:
1805. -
- * Meyer, Peder, småhandler N^o 15. Peder Meyer Smaahandler hans D^o
* Willemoes, kammerråd til Kammerraad Willemoes for 600rd
dateret 11^{te} Dec. 1805. -
- * Jantzen, Christo., rebslag. N^o 16. Christopher Jantzen Reebslager
* Borre, Niels, murermeister D^o til Niels Borre Muurmestere for
300rd af 16^{de} Dec: 1805. -
- * Range, Lorentz, murermeister N^o 17. D^o Ditto til Muurmester Lorentz
* Range, Johan Fridrich Ranges 2^{de} børn Johan Fridrich og
* Range, Margrethe Kirstine Margrethe Kirstine Range saavit deres
* Knudsen, Rasmus, pottemager Væge Pottemager Rasmus Knudsen for
200rd af 30^{te} Dec 1805
- .Forlig N^o 18. Udskrivt af Odense Forligs
□ Od. Forligelseskommision Kommissions Protokol for saavidt
* Krogh, kammerj., major von angaar en den 9^{de} Janv. 1806 afgjort
* Bang, Joh., købmand Sag imellem Kammerjunkeren Major v
Krogh og Kiøbmand Joh: Bang. -

- .Skifte**
/ Odense Stiftsprotokol
om skifte efter
* Holm, afd. Hans Jørgen N^o 19. D^o af Odense Stiftsprotokol for
saavit angaar et Skifte efter Hans
Jørgen Holm Raadstueskriver sluttet
den 10^{de} Dec: 1798 udskrivte dateret
18^{de} Dec. 1805. -
- .Eksekutionsforretning**
hos
* Ahrentzen, købm./værtshush. N^o 20. En Exekutionsforretning
passeret hos Kiøbmand Vertshuusholder
Ahrentzen begyndt den 1^{ste} Octob 1805
og sluttet den 11^{te} Janv. 1806 efter
* Larsen, købmand, v. Requisition af prokurator Friis for
* Friis, prokurator Kiøbmand J: v: Larsen. -
- .Obligationers udslettelse** Derefter fremkom til aflysning.
- * Hagemand, Peder N^o 1. Obl udstædt af Peder Hagemand
* Hagemand, Mette Marie den 3^{die} Nov 1799 til hans Søster
Mette Marie Hagemand for 577 tinglæst
4^{de} Nov s. a. og qvitteret af
Skifteretten 6^{te} Janv. 1806 -
- * Nielsen, Lars, bødker N^o 2. Lars Nielsen bødker D^o til Niels
* Pedersen, Niels Pedersen for 200rd dateret 8^{de} Janv
1801 tinglæst 19^{de} s. a: qvitteret 21
Dec. 1805. -
- * Caderendt(?), Sophie Magdal N^o 3. Sophie Magdalene [Caderendt?] D^o
* Smidt, Chr., skoleholder i til Chr: Smidt Skoleholder i Nyborg
Nyborg for 500rd dateret 17 Junii 1801
tinglæst 22^{de} f. M. og qvitteret 11^{te}
Junii 1805. -
- * Tüdsch, L., værtshusholder N^o 4. Lauritz Tüdsch Vertshuusholder D^o
* Smidt, Chr., skoleholder i til Chr: Smidt Skoleholder i Nyeborg
Nyborg for 500rd dateret 17 Juni 1801 til
tinge læst 22^{de} Juni og qvitteret 11^{te}
Junii 1805. -
- * Nielsen, H., værtshusholder N^o 5. Hans Nielsen Vertshuusholder D^o
* Knudsen, Niels til Niels Knudsen i Hög[...] for 400rd
dateret 11 Junii 1802 tinglæst 9 Aug.
s. a. qvitteret 21 Dec. 1805 -
- * Waltersdorff, Andr. Hansen N^o 6. Andreas Hansen Waltersdorff
* Faaborg, inspektør hans D^o til Jnspecteur Faaborg for
650rd dat. 18^{de} Juni 1800 tinglæst 8^{de}
Aug. s. a. betalt 20^{de} Dec, 1805 -
- * Larsen, Mathias, tømrermst. N^o 7. Mathias Larsen Tømmermester d^o
* Rasmussen, Poul, Næsby til Poul Rasmussen i Næsbye for 50rd
dateret 23 Dec 1803 tinglæst 5. Aug
1805 betalt 17 Dec: 1805
- * Gram, Mads Hansen, tømrersv N^o 8. Mads Hansen Gram Tømmersvend D^o
* Nielsen, H., traskomand til Hans Nielsen Traskoemand i Odense
for 150rd dateret 11 Dec. 1803

tinglæst 19^{de} Dec. s. a. betalt 18^{de}
Dec 1805. -

- * Kiær, afd. Søren, fabrikant N^o 9. Søren Kiær Fabrikant hans D^o til
□ Landøkonomi-/Kommercekolleg det Kongl: General Land Oekonomie og
Commerce Collegium for 1000rd dat. 29
Nov. 1803 tinglyst 5^{te} Dec. s. a.
betalt til Commerce Collegiet 28^{de}
Dec. 1805 -
- * Meyer, Hans P., småhandler N^o 10. Hans Peter Meyer Smaahandler D^o
* Range, Lorentz til Lorentz Ranges 2^{de} Børn med Værge
for 200rd dat. - 11 Dec. 1804 tinglyst
17^{de} Dec s. a. qvitteret 30^e Dec 1805.
- * Poulsen, Hans, havekarl N^o 11. Hans Poulsen Haugekarl D^o til
til Jens Christensen gartner ved Odense
* Christensen, Jens, gartner Slots Hauge for 400rd af 29 Julii 1805
ved tinglæst 5^{te} Aug: s. a. af hvilken
Odense Slotshave Summa er betalt 200rd som findes
afskreven paa Obligationen under 11^{te}
Dec. 1805 -
- * Larsen, Mathias, tømrermst N^o 12 Mathias Larsen Tømmermester D^o
* Rasmussen, Poul, Næsby til Poul Rasmussen i Næsbye og Peder
* Knudsen, P., Thorbøllegård Knudsen i Thorbøllegaard for 550rd
dateret 11 Dec 1801, tinglæst 11
Janv. 1802 og qvitteret af Poul
Rasmussen den 23 Dec. 1805 som ene
Eyer af Obligationen efter vedhæftet
Transport fra Peder Knudsen af 23^{de}
Dec 1803. -
- * Hansen, Jørgen, tømrersvend N^o 13. Jørgen Hansen Tømmersvend D^o
* Grav, Johan Jørgen, i til Johan Jørgen Grav i Nye Mølle for
Nye Mølle 200rd dateret 20 Janv. 1765 tinglæst
28^{de} Janv. s. a. og qvitteret af Frid.
Kvittering fra Grav i Ørbecklunde Mølle den 23 Dec
* Grav, Frid., i 1805 som efter Paategning under 10^{de}
Ørbæklunde mølle Dec 1791 er bleven Eyer -
- * Michelsen, M., handskemager N^o 14 Michel Michelsen Handskemager
* Knudsen, Peder hans Obl: til Peder Knudsen samt
* Andersen, Rasmus, Ejby Værge Rasmus Andersen i Eybye for 100
Sld^r dateret 11 Dec. 1757 tinglæst
herved Retten den 19^{de} Dec. s. a. og
Transporteret af Rasmus Andersen til
Transport er sket til
* Faaborg, Jacob Jacob Faaborg den 11 Junii 1764 og
og videre til fra denne m. f. igien transporteret
* Rasmussen, Knud, Ejby til Knud Rasmussen i Eybye den 11
Dec. 1786 som haver qvitteret
Obligationen den 11^{de} Dec: 1805 -
- .Panteobligation Endnu blev læst
- * Salmonsens, Salmon N^o 21 Salmon Salmonsens hans Obl: til
* Faaborg, inspektør

Jnspecteur Faaborg for 650rd dateret
18^{de} Dec: 1805 -

Lindved

Extra Ret
Mandagen den 13^{de} Janv: 1806

- * Pedersen, Rasm., stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
 - * Hansen, Thomas, stokkemand Rasmus Pedersen og Thomas Hansen]

 - .Hjalp tugthusfange på flugt Sagen Prokurator Heilmann som befalet
Sagen mod mod arrestantinden Ane Katrine Hans
Datter. - Derudi mødte Aktor, og da
* Hansdatter, Ane Katrine må igen opsættes, da der
mangler oplysninger fra myndighederne på
Lolland, hvor den undvegne
tugthusfange fra Odense nu er pågrebet
- regvirerede Oplysninger fra Lolland, maatte han begiære denne Sag udsat til i Dag 8^{te} Dage. - Defensor var mødt for at iagttage det fornødne. - Den begiærte Anstand blev tilstaaet til den 20^{de} Janv: næstkommende. -
Lindved

Mandagen den 20^{de} Janv. 1806.

- * Rasmuss., Peder, stokkemand
- * Hansen, Jørgen, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Pedersen, Rasm., stokkemand Peder Rasmussen, Jørgen Hansen,
- * Hansen, Thomas, stokkemand Rasmus Pedersen og Thomas Hansen]

- * Larsen, købmand [Ikke indført dom i sagen fra købmand
- * Strøm, gæstgiver Larsen mod gæstgiver Strøm]

- .Plakat fra Kommercekolleg. Det Kongl. General Land Øconomie og
Forholdsordre til Kommerce Kollegie Plakat ang. at de
□ skipperne for udgående Skippere som i Følge i Plakaten af
og deres 1^{ste} Feb^r 1804 paaligger at giøre
□ afgiftspligt af skibsfragt Rigtighed for den paabudne afgift af
Skibsfragter ved udgaaende skulle
Hvad skipperne må sørge for ved toldstederne i trykt Regning hvilken de under en
afrejse- og ankomsthavn Mulct af 5rd have at aflevere til
Konsulen i den Havn hvor de losse,
dateret 21^{de} Dec. 1805 -

- .Taksationstingsvidner [Taksationstingsvidne udstedes til
* Rasmussen, R., værtshushold værtshusholder Rasmus Rasmussen efter
* Saabye, tømrmester endt forretning foretaget af
* Hansen, N., murermester tømrmester Saabye og murermester N.
Hansen]

- * Rasmussen, Niels [Taksationstingsvidne udstedes til
* Saabye, tømrmester Niels Rasmussen efter forretning af
* Hansen, N., murermester de samme som ovenfor]

- * Falch, Salmon [Opsættelse af sagen fra Salmon Falch

- * Lindegård, gen.krigskommiss mod generalkrigskommissær Lindegaard]
- * Roeck, Ludvig Philip [Opsættelse af gældssagen fra Ludvig Philip Roecks Enke & Søn mod købmand Larsen]
- * Larsen, købmand
- * Møller, brændevinsbrænder [Opsættelse af sag fra brændevinsbrænder Möller mod Marskandiser Dary]
- * Dary, marskandiser
- * Nyeboe, insp., Od. Tugthus [Opsættelse af sagen fra inspektør Nyeboe i Odense Tugthus mod studiosus R. Winther]
- * Winther, studiosus
- * Rantzau, komtesse [Optagelse til dom af sagen fra komtesse Rantzau mod forpagter Hars på Kragssberg for en gæld af 1070 rdl, for hvilken der er sket arrest i skyldners ejendomme]
- * Hars, forpagter, Kragssberg
- Arrest i skyldners ejendom
- * Odense Bys Eligerede Mænd [Optagelse til dom af sag fra byens eligerede mænd mod købmand Larsen]
- * Larsen, købmand
- * Holst, Mad^{me}, Middelfart [Opsættelse af sag fra Mad^{me} Holst i Middelfart mod Mads Jensen]
- * Jensen, Mads

- .Byggelinie skal holdes
 - .Ekspropriation af grund
 - * Gram, Mads Jensen, tømrersv
 - har købt
 - # Pjentedam nr. 64
 - og agter efter nedbrydning
 - at opføre ny ejendom
 - Han skal holde sig inden
 - for en
 - byggelinie betemt af byen
 - og ønsker at få det
 - afståede grundstykke
 - takseret af to mænd
 - Udmeldt bliver
 - * Langhoff, tømrermester
 - og
 - * Jensen, Jørgen, murermester
- For Retten mødte Tømmersvend Mads Jensen Gram som har tilkiøbt sig et Sted ved Pjentedam N^o 64 hvilket Sted han agter at nedbryde og igien af nye at opbygge, og da dette Sted staaer noget uden for de andres og det er ham paalagt at indflytte samme, saa begiærede han fra Retten at maatte blive udmeldt til at taxere den gotgiörelse han formener at tilkomme og bör tilstaaes for den i saa Henseende tabte Grund. - Til denne Forretning blev udmeldet Tømmermester Langhoff og Muurmester J: Jensen. De afholder samme efter nærmere Paavisning af vedkommende og afgiver den af dem holdte Forretning saaledes at de samme i al Fald under Eed kan bekræfte - Denne udmeldelse gives Reqvirenten beskrevet til lovlig Forkyndelse for de udmeldte Mænd, hvorefter denne Sag henstaaer til næste Ret. -

Derefter blev læst

- .Skøder
 - * Nees, Barth., købmand
 - * Lund, Valentin, tømrermst.
 - # Skulkenborg nr. 523
1. Kiøbmand Barth. Nees hans Skiöde til Tømmermester V. Lund paa et Huus i Skulkenborg N^o 523, dateret 11 Dec: 1805. -

- * Roulund, N., hvedebrødsbag. 2. Niels Roulund Hvedebrödbager hans
 * Svartz, Adam D^o til Adam Svartz paa en baraqve i
 # Barak, Gråbrødre Stræde 226 Graabrödre Stræde N^o 226 dateret 18^{de}
 Dec. 1805. -
- * Schosse, Fridrich August 3. Fridrich August Schosse hans D^o
 * Loch, Aaron, jøde til Jöden Aaron Loch paa et Huus i
 # Vestergade nr. 299 Vestergade N^o 299, dateret 22^{de} Junii
 1805. -
- * Poulsen, Hans 4. Hans Poulsen hans D^o til Jonas
 * Christensen, Jonas Christensen paa et Huus i Dandse
 # Dansestræde nr. 564 Stræde N^o 564 dateret 23 Dec. 1805 -
- * Erichsen, Hendr., skrædder 5. Hendrich Erichsen Skræddermester
 * Johans., Wilh., musketer, hans D^o efter given Fuldmagt til
 # Kronprinsens Livregiment, Wilh. Johansen Musqviteer ved
 ~ Hans Jensens Stræde nr. 539 Kronprindsens Regiment paa et Huus i
 [Efter traditionen nær hans Jensens Stræde N^o 539 dateret 7
H. C. A.'s fødested!] Janv. 1806. -
- .Panteobligationer 6. Carl Chr. Holm Handskemager hans
 * Holm, Carl Chr., handskemag Forskrivning til Tolv Creditorer hver
 til 12 kreditorer 25rd i alt 300rd dateret 11: Dec. 1805.
- * Hansen, Maren, g. m. 7. Maren Hansen Mosqviteer Joh: Wilh:
 * Johansen, Joh. W., musketér Johansens Hustru samt Peder Hansen
 og Böllemose efter Fuldmagt fra bem^{te}
 * Böllemose, Peder Hansen Mosqviter Johansen deres Pante obl:
 til til Korporal Christian Meyer for
 * Meyer, Chr., korporal 140^{rdr} dat: 7de Janv 1806. -
- * Schytte, Joh., guldsmed 8. Joh: Schytte Guldsmed hans D^o til
 □ Odense Overformynderi Overformynderiet i Odense for 1728rd 1
 mk 14 s dateret 11 Dec. 1805. -
- * Jensen, Mads, skræddermst. 9. Mads Jensen Skræddermester hans D^o
 * Hansen, justitsråd til Justitsraad Hansen for 100rd
 dateret 11 Dec: 1805. -
- * Lund, Valentin, tømmermst. 10. Valentin Lund Tømmermester hans
 * Nees, Barth., købmand D^o Kiöbmand Barth: Nees for 900rd
 dateret 11^{te} Dec: 1805. -
- * Christensen, J., småhandler 11. Jonas Christensen Smahandler hans
 * Poulsen, Hans Obl: til Hans Poulsen for 200rd
 dateret 23 Dec 1805. -
- * Gad, Jomfru M. 12. Jomfrue M: Gad hendes Vexel obl:
 * Winther, P., handelskommiss af 27^{de} Janv: 1806 paa 3 Maaneder til
 Handelskommissionær P. Winther for
 292^{rdr}. -
- * Sørensen, Hans, bødker 13. Hans Sörensens Bödker hans Obl:
 * Thomsen, Ch., Ellegård til Christen Thomsen paa Ellegaard
 for 49rd dateret 11^{te} Dec: 1805. -

- * Nielsen, Lars, bødker 14. Lars Nielsen Bødker hans D^o til
 * Pedersen, Niels, husmand Huusmand Niels Pedersen i Marslev for
 200rd dateret 21 Dec. 1805 -
- .Afkald for arv 15. Jens M: Helmus hans Afkald for
 * Helmus, Jens M. Mödernearv 372^{dr} 5 mk 12 s modtaget af
 * Beck, provst Provst Bech i Odense dateret Næstved
 den 4^{de} Nov: 1804
- * Jensen, Chr., degn i 16. Christian Jensen Degn for Ørsted
 # Ørsted på Sjælland i Selland hans D^o for Fæderne Arv
 □ Stiftprovsten i Odense udbetalt af Stiftsprovsten i Odense,
 dateret 20^{de} Nov 1804
- * Winkel, købmand, Nakskov 17. Kiøbmand Winkel i Nackschou hans
 * Beck, provst D^o her af Provst Beck modtagen hans
 Kones Arv 62^{dr} 15 2/3 s dateret 3 Dec:
 1804. -
- * Zoffmann, Alexander, præst: 18. Alexander Zoffmann Sognepræst i
 afkald for hustrus arv Siælland hans D^o for 121rd 4 mk 5 s
 modtaget af hans Kones Arv modtaget af D^o dateret
 * Beck, provst 20^{de} Dec: 1804. -
- * Hagen, Br. af Reinfeldt - 19. Broderes Hagen af Reinfeldt hans
 arven modtaget af D^o til D^o for modtagen Fædre og
 * Beck, provst mödrenearv 19rd 4 mk 2 s dateret
 Reinfeld den 14^{de} Dec: 1804. -
- * Høyberg, Sophie, f. Nørager 20. Sophie Høyberg fød Nørager D^o for
 * Beck, provst modtagen mödrenearv 23rd 12 s dateret
 22 Febr 1805 -
- * Westergaard, præst, 21. Sognepræst Westergaard af
 # Vester Hæsinge Westerhæsinge hans D^o for af D^o
 * Beck, provst modtagen hans Kones Mödrenearv 23rd 12
 s dateret 2^{den} Marty 1805 -
- * Westergaard, præst - 22. Bemelte Westergaard hans D^o for
 Arv modtaget fra af D^o modtagen 23rd 12 s tilhørende
 * Nørager, Christine Præsten B[eniors?] Kone Christine
 # Vester Hæsinge, Nørager, dateret Westerhæsinge 2^{den}
 gennem provst Beck Marty 1805. -
- * Graae, Peder, degn i Jyll. 23. Peder Graae Degn til Piedsted og
 * Beck, provst Garslef i Jylland hans D^o for af D^o
 modtager Fædre og Mödrenearv 18rd 28 s
 dateret den 25^{de} Marty 1805 -
- * Nørager, Jac. Magd. 24. Jac. Magd. Nørager med Curator
 * Bloch, dr. Doktor Bloch D^o til den geistlige
 Skifteret for Mödrenearv 23rd 12 s
 dateret 20^{de} Juni 1805. -
- * Faaborg, N. 25. N. Faaborg med Curator Faaborg
 * Bloch, dr. hans D^o til Bloch i Odense for 73rd 10

- Arv tilfaldet børn af
* Faaborg, R., præst s tilfalden Præsten R. Faaborgs 6 Børn efter deres Moder dateret Gudbiørg & Odense den 14^{de} Marty 1805
- * Gottschalck, Katrine 26. Katrine Gottschalck i Odense med
□ Gejstlige Overformynderi Curator hendes D^o til den geistlige Overformynderie for modtagen Fædre og Mödrearv i alt 95rd 37 s dateret 11 Juni 1805. -
- * Hansen, Casper, Stige 27. Casper Hansen af Stige hans D^o
* Michaelisdatter, Bodil til D^o for 150rd hans Hustrue Bodil
* Jørgensen, M., skolelærer, Michaelis Datters arv efter hendes
Næsbyhovedbroby skole Fader Michael Jørgensen Skolelærer i Næsbyehovedbroby Skole -
- * Lemvigh, major Ch. von, 28. Major Christen v. Lemvigh til
Rønningesøgård Rønningesøegaard hans D^o tilligemed
* Mylius, enkefrue Enke Frue Mylius hendes D^o for af en
* Pingel, prof., opbudsbo geistlige Skifteret i Professor Pingels Opbudsboe og modtager Arv 53rd 2 mk 3 s dateret Odense den 24 Julii 1805
- Fuldmagt**
* Meyer, Chr., korporal 29. Corporal Christian Meyers
til Fuldmagt til Skrædermester Henrich
* Erichsen, Henr., skrædder Erichsen, dateret Slagelse 21^{de} December 1805. -
- .Obligationers udslettelse**
* Pedersen, Claus N^o 1, Claus Pedersen af Odense hans
* Riising, H., købmand Obl: til Kiøbmand H: Riising for 198rd dateret 11 Juni 1783 tinglæst den 13 Octob s. a. og qvitteret af Creditors Enke med Laugværge den 1^{ste} Janv. 1806. -
- * Nielsen, Jens N^o 2 Jens Nielsen hans D^o til Lars
* Sørensen, Lars, Sørensen i Magaard Rønninge Sogn for
Magård i Rønninge sogn 100rd dateret 8^{de} Junii 1801 qvitteret af Creditor den 18^{de} Juni 1805 -
- * Nielsen, Jens N^o 3 Jens Nielsen af Odense hans D^o
til moderen, til hans Moder Maren Jens Datter
* Jensdatter, Maren, Niels Hansens Enke i Stige for Sum
enke efter 99rd dateret 11^{te} Juni 1802 tinglæst
* Hansen, Niels, Stige inden Odense Schoubye etc. Herreders
ODENSE/SKOVBY Herreders RET Ret den 24 Juni 1803 qvitteret af
(sammenlæggn. 1686) Niels Hansens Enke den 11^{te} Junii 1805

Videre var i Dag efter Paaraab ikke at foretage -

Lindved

Extra Ret
Mandagen den 20^{de} Janv. 1806

- * Rasmuss., Peder, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Hansen, Jørgen, stokkemand Peder Rasmussen og Jørgen Hansen]

.Hjælp tugthusfange på flugt [Opsættelse af sagen mod Ane Katrine
* Hansdatter, Ane Katrine Hansdatter]

- .Tyveri begået af malerdreng Sagen Prokurator Möller som befalet
.Tyvekoster fra Postgården mod Arrestanten Mahlerdreng Niels Meyer. - Aktor Prokurator Möller var Den fortsatte sag rejst af mødt og fremstillede den hidtil af fraværende Jens Jyde som først var * Møller, prokurator mod hiemkommen i gaar - Arrestanten Niels * Meyer, Niels, malerdreng Meyer var for Retten tilstæde uden Baand og Tvang. - Det fremstillede Vidne Jens Larsen, og som ogsaa kaldes Jens Jyde, erklærede paa Vidne, der sidst var med post til Assens, er nu til stede i retten: Dommerens Tilspørgsel at Han tilforn * Larsen, Jens, postkarl, kaldet kaldet Jyde, Jens have aflagt Vidnesbyrd oplæse og som kienkte sine Pligter som Vidne. - Han aflagte nu sin Eed efter loven og besvarede de af Aktor 24^{de} Dec. f. a. fremlagte Spørgsmaale saaledes - Til 1^{ste} Efter at han var bleven forviist og forelæst hans anmeldelse til Dommeren Lindved under 20^{de} Dec. 1805

- Vidnet vedkender sig tidligere indgivet anmeldelse
- Ja, han vedkiender denne sin Anmeldelse som rigtig og Overenstemmende med Sandheden. Til 2^{det} Vidnet ansatte de i Posen værende Ting som bortkommen til Værdie efter hans beste Skiön saaledes:
- | | | | |
|-------------------------|-------------------------|------|----------|
| / Et par nye støvler | 1 pr nye Støvle | 5 rd | |
| / Lille stykke silkevat | 1 liden Silke Vat | | 12 s |
| / En dåse snustobak | 1 ds Snus tobak | | 2 mk 4 s |
| / Et linnedklæde | 1 Linned Klæde | | 1 mk |
| / En rød hue | 1 Rød Hue | | 2 mk |
| / Postskilt (?) | Skildtet som [er] borte | | 1 mk 8 |
- Han erklærede derhos at han ikke forlangte nogen Erstatning for det bemelte borteblevne Skildt. - Til 3^{die} Ney han veed ey videre til oplysning i denne Sag, betræffende Arrestantens Forhold m. v. - Hvad han selv angaar da erklærede han at være Fattig og uformuende. - Defensor Prokurator Friis var mødt og havde ikke noget til Vidnet - dimitteret. Aktor begiærede Tingsvidnet sluttet for at Deduksere Sagen saasart han erholder Arrestantens Døbeattest fra Sielland hvorom han for lenge siden har skreven, men endnu ikke erholdt samme. - Tingsvidnet blev sluttet og
- Tyvekosterne fra
 - indbrud på Postgården:
 - Pris, nye støvler: 5 rdl
 - Pris (stk.) silkevat: 12 sk
 - Pris, dåse snustobak 2 mk 4
 - Pris, rød hue: 2 mk
 - Pris, postskilt: 1 mk 8 sk
 - Formueforhold:
Arrestanten er fattig og uformuende
 - Langsom postgang:
Arrestantens dåbsattest er endnu ikke kommet fra Sjælland

- til brug ved beregning af
 □ erstatning fra byen
- indflytning fra gadelinien af hans hus; det afgivne grundstykke udgør 14 kvadratalen og vil medføre en ikke anført erstatning]
- * Prætorius, grosserer, Kbh.
 * Teisen, købmand
- [Opsættelse af gældssag rejst af grosserer Prætorius i København mod købmand Teisen]
- .Skøder**
- Derefter blev læst
- Aukt.direktørerne i Od. til N^o 1. Auktions Direktøurerne i Odense
 * Poulsen, P., kons.betjent: deres Skiöde til Consumtions betient
 ~ Hans Jensens Stræde 544 Poul Poulsen paa et [Huus] i Hans
 [Efter traditionen tæt ved Jensens Stræde, N^o 544, som forhen
H. C. Andersens fødehjem] haver tilhört Christian Ring, dateret
 * Ring, Christian 28^{de} Dec 1805 -
- * Meyer, Hans P., småhandler N^o 2. Smaahandler Hans Peter Meyer
 * Jantzen, Christo., rebslag. hans Skiöde til Reebslagermester
 # Uden for Møllebro Port 727 Christopher Jantzen paa et Huus uden
 Odense Møllebroe Port N^o 727 dateret
 11 Dec. 1805 -
- .Panteobligationer**
- N^o 3. Peder Hansen Böllemose borger
 og Vertshuusholder samt Maren Hansen
 givt med Johan Wilh: Johansen ved
 * Böllemose, Peder Hansen Kronprindsens Regiment, deres
 * Hansen, Maren, g. m. Panteobligation til Forligelses-
 * Johansen, Johan Wilhelm v. Kronkommisair Joh. Dall i Odense for
 □ Kronprindsens Regiment 200rd dateret den 7 Janv. 1806 hvorved
 * Dall, Joh., forligskommiss. er hæftet en af Johan Wilh. Johansen
 udstædt Fuldmagt dateret 10 Dec.
 1805, hvorved Peder Hansen Böllemose
 og hans Kone Maren Hansen er bleven
 befuldmægtiget til denne obl.
 udstædelse. -
- Fuldmægtig konst. skriver**
- N^o 4. Stiftets Constitution under 26^{de}
 Janv 1806 tegnet paa Bye og
 * Lange, by-/rådstueskriver Raadstueskriver Langes begiæring af
 skal foretage en rejse og får af
 □ stiftsøvrigheden 22 Janv. foran hvorefter hans
 konstitueret Fuldmægtig examminatus juris H: C:
 * Nyeborg, H. C., som skriver foretage og bestyre hans
 imens Embedsforretning under hans
 Fraværelse. -
- * Pedersen, Niels, N^o 5. Odense Byeting dets Stævning
 ved udstædt af Sagförer Friis for
 * Friis, sagförer, Handskemagersvend Niels Pedersen mod
 stævner Forpagter Hars, dateret 25^{de} Janv.
 * Hars, forpagter, Kragtsberg 1806. -

Derefter fremlagt til Udlæskning

- .Obligations udslettelse** N^o 1. Johan Hend: Meyer hans obl: til
 * Meyer, Johan Hendr. Christian Huus af 22^{de} Septb 1792 for
 * Huus, Christian, skomager 99rd tinglyst herved Retten 22^{de} Octobr
 [Huus var ejer af H. C. s: a: og qvitteret af Huus 7^{de} Janv.
Andersens "barndomshjem 1806. - Videre var i Dag ikke at
nr. 1" i Munkemøllestræde] foretage. -

Lindved

Extra Ret

Mandagen den 27^{de} Janv. 1806

- * Peders., Rasmus, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
 * Hansen, Thomas, stokkemand Rasmus Pedersen og Thomas Hansen]

- .Hjælp tugthusfange på flugt** [Ny opsættelse af sagen mod Ane
 * Hansdatter, Ane Katrine Katrine Hansdatter]

Extra Ret

Torsdagen den 30^{de} Janv. 1806

- * Hansen, Jørgen, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
 * Pedersen, Rasm., stokkemand Jørgen Hansen og Rasmus Pedersen]

- .Tyveri begået af malerdreng** Sagen anlagt af Prokurator Möller som
.Fejl i bevismateriale befalet mod Mahler Drengen Meyer. -
 Fortsat om sagen mod Prokurator Möller mødte og fremlagte
 * Meyer, Niels, malerdreng, den til i Dag fremlagte og forkyndte
 rejst af Domstævning mod Mahlerdrengen Niels
 * Möller, prokurator Meyer tilligemed sit Jndlæg af Dags
 Dato med deri paaberaabte Bielage,
 På grund af divergens men da der er uoverenstemmelse mellem
 i oplysningerne om Niels Meyers Foregivende i
 drengens alder, er hans Tingsvidnet og bielagene N^o 2 og 3
 mor indkaldt som vidne saa havde Aktor foranstaltet
 Arrestantens Moder tilstæde for at
 give Oplysning om nærværende hendes
 Søns Alder og Döbested. Derefter
 begiærede han arestantens nöyere
 Forklaring i Anledning af hans
 Forklaring paa 3^{die} og 4^{de} Spörqsmaal
 pag 7 i Tingsvidnet, sammenholdt med
 med bilaget N^o 2. Arrestanten Meyer
 var lös og ledig fremstillet for
 Retten - den fremlagte Stævning
 tilligemed Jndlæget [og bilag?]
 angaa[ende] N^o 2 og 3 blev akteret
 lydende saaledes [ORDLYD IKKE
 INDFØRT] Tingsvidnet fölger Akten til
 Vedhæftelse. - Den fremstillede
 Vagtmester Meyers Hustrue Anne
 Leonhards som er Moder til
 Arrestanten afgav paa Rettens
 Tilspörqsel i anledning aktors
 begiæring fölgende Forklaring - at

"lös og ledig"

- Moderens navn er
 * Leonhards, Anne,
 og hun er gift med
 * Meyer, vagtmester
 □ BIOGRAFI KORT: Niels Meyer
 Er født i
 # Vordingborg, hvor

faderen for 15-16 år siden var korporal

Der var to sønner i familien, og Niels var ældst; den anden hed

* Bertelsen, August

Aldersforskel: ca. 1½ år

Den anholdte må berette om en tidligere

- straf på vand og brød, ikendt af
- krigsretten

Han sad kun

- i kachotten 6 dage, ikke 6 uger, som anført

Uklarhed om divergensens opståen

- Fejl i præsts optegnelse!
[NB: Der er også beqået fejl i H. C. Andersens dåbsregistrering i Skt. Hans kirkebog!]

Det er tilsyneladende ikke Niels, men broder August, præsten i Vordingborg har skrevet om

De rigtige oplysninger er nødvendige; derfor besluttes det at opsætte sagen

Henvendelse til Vordingborg vil ske

"med første Post", med håb om svar

"med næste post derefter"

hun og Mand Vagtmester Meyer den Tid Corporal og som for en 15 a 16 Aar siden boede i Wordingborg havde 2^{de}

Sønner som blev födt og döbt i bemelte Wordingborg, den förste navnlig Niels Berthelsen som er den tilstødeværende Arrestant og den anden navnlig August som nærværende Tid er i Slagelse. Forbemelte Niels Berthelsen er den ældste og imellem disse 2^{de} hendes Sønners Alder siger hun at være omtrænt 1½ aar. Hun tillagte at den först nævnte Søn er föd og döbt for en 16 a 17 Aar siden og den sidste for en 15 a 16 Aar - Hun blev dimitteret - arrestanten blev afæsket nærmere Forklaring angaaende den Tid i hvilken han efter Krigsrettens Kiendelse f: a: er bleven straffet med Vand og Bröds Fængsel, hvorefter han nu forklarede: at det var 6 Dage at han saaledes udstod denne Straf paa Vand og Bröd i Cajotten herpaa Raadstuen og ikke 6 uger, og at denne Feiltagelse maae være aarsaget at han enten ikke har givet den nöyagtige Besvaring paa Spørgsmaalet foran, og af en Feiltagelse sagt uger istæden for Dage eller og at det ikke maae være skreven rigtig i protokollen. - Aktor som af Arrestantens Moders Forklaring bemærkede at den fremlagte Skrivelse fra Præsten i Wordingborg ikke angaar Arrestanten, men hans yngre Broder, som formodentlig maae være en feiltagelse fra Præstens Side, indstillede om det ikke var nödvendigt at korrespondere med ham for at erholde arrestantens Döbe attest til hvilken Ende han begiærede Sagen udsat i en passende Tid, eller og Sagen udsat indtil videre, da aktor saasnart Svar indlöber skal underrette Dommeren for igien at faae Sagens Foretagelse bestemt. - Da det foran er oplyst at nærværende arrestant er föd og döbt i Wordingborg, hvorefter det maae antages, at Præstens attest om arrestantens Daab derfra kan have, hvilken efter Omstændighederne er nödvendig i Sagen, saa ville Aktor med første Post tilskrive vedkommende om at erholde saadan Attest, til bevis for Arrestantens alder og Daab,

Der sigtes efter, at sagen hurtigt kan blive bragt "til Endskab" (til afslutning)

- Forsvarerens rolle (Har intet at erindre!)

"erindre" = indvende

og begiære samme meddeelt om muligt med næste Post derefter, og naar saadan hertil er indløben, da give Dommeren underretning at denne Sag strax derefter igien kan vorde foretaget til EndskabXXX, og saaledes blev denne Sag udsat til igien at foretages det hastigste muligt. - Defensor Prokurator Friis var mødt og havde intet at erindre - Arestanten blev igien overleveret arrestforvarer Möller til Forvaring og Ansvar. -
Lindved

Extra Ret

Fredagen den 31^{te} Janv. 1806

- * Hansen, Thomas, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Rasmuss., Peder, stokkemand Thomas Hansen og Peder Rasmussen]

.Hjælptugthusfange på flugt
 .Falskneri med rejsepas
 .Kvinde under skarpet arrest - Den fortsatte sag fra

* Heilmann, prokurator mod
 * Hansdatter, Ane Katrine, der

□ hjælptugthusfange på flugt Fangen,
 * Pedersdatter, Elisabeth, er senere pågrebet på
 # Lolland, af hvilken grund retten i Odense nu står i forbindelse med myndighederne i
 # Nakskov

Den anholdte foreholdes sin egen tidligere forklaring i sagen

Hun erklærer, at tugthusfangen Elisabeth Pedersdatter aldrig har bedt hende skaffe flere pas end det, hun tidligere har indrømmet

Dette pas var skaffet i Ane Katrines eget navn og gjaldt for en

Sagen anlagt af prokurator Heilmann kontra Pigen Anna Katrine Hans Datter - Aktor Prokurator Heilmann mødte og fremlagte Stiftsøvrighedens Skrivelse til ham af B: d: m: med derved fulgte Extra Rets Forhør optaget i Nachschou den 3^{die} næst her ved tilligemed de derved hæftede Promemoriaer og Extra Rets Forhør optaget heri Odense fra 25^{de} Sept: til 16^{de} Nov. f: A: samt udskrivt af Nachschou Politieprotokol af 19^{de} Octob f: a: og vedhæftede Pas af 31: Maii 1805, hvorefter han fremstillede den Tiltalte Ane Katrine Hans Datter og efter at bem^{te} Extra Rets Forhør fra Nachschou af 3^{de} dennes var bleven hende forelæst, bad hendes Svar modtaget 1: om hun endnu vedbliver sin forhen afgivne Forklaring i denne Sag eller tilstaaer sandheden af hvad dette Forhør indeholder. - Den fremlagte Akt bliver denne Akt vedhæftet, men Stiftets Skrivelse lyder saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT] Den Tiltalte og tilstædeværende Ane Kat: Hans Datter blev forelæst forbemelte af Aktor fremlagte Forklaringer og af Dommeren paalagt at afgive nøyagtig og sandfærdig Forklaring, og svarede hun da: at dette Fruentimmer Elisabeth Peders Datter ingen sinde haver forlangt eller haver af hende bekommet flere Pas end det ene som hun forhen har gjort Forklaring om at

rejse til København have taget her i Odense paa hendes eget Navn lydende paa at reyse til Kiöbenhavn, og ligeledes benægter hun aldeles at dette Fruentimmer ikke "nægter at.. ikke" = nægter haver været hos Hende eller paa det Sted, hvor hun og Moder har logeret, "Deponentinden" = vidnet førend denne sidste Gang da hun fik det bemelte Pas for at reyse til Kiöbenhavn, og ligeledes benægter Hun nægter at kende til Deponentinden paa nogen Maade at være fremskaffelse af tidligere pas ved hjælp fra sin vidende om at dette Fruentimmer efter mor i huset på Heden hendes Forklaring af hendes Moder og ved hendes Hielp skal have bekommet Elisabeth skal i Nakskov noget Pas tilforn, og derfor ikke kan have forklaret, at Ane antage Elisabeth Pedérs Datters Katrine fulgte hende på Forklaring som Forklaring; Hvad vej, da hun skulle tiltræde angaar det at Elisabeth Peders sin rejse, og vidnet Datters omforklarede, angaaende tilstår, at hun - med Følgeskabet paa Vejen til Nyborg, da * Glarmesters, Marie Katr. - tilstod nu Deponentinden at det gik med lidt af vejen mod forholder sig rigtig at hun nemlig Nyborg, men at de skiltes Deponentinden tillige med Marie i nærheden af et Katrine den Tid Christian Glarmesters # hus ved Åsum bro Kiæreste, nu hans Kone, fulgtes med Elisabeth Peders Datter herfra Odense # VEJ til NYBORG GÅR VIA ÅSUM paa Vejen til Nyborg og skiltes ad ved et Huus som ligger paa Wenstre - Københavnsrejse til fods? Haand noget för man kommer til Aasum [H. C. A. for sit ved- Broe. Aktor bad den Tiltalte kommende toq postvoqnen] tilspurgt for det 2^{det} Hvor begiærede Anklageren vil vide noget ompurgte Elisabeth Peders Datter af om medvirken fra Jnqvisitinden at forskaffe sig Passet af 31 Maii f: A: og blev der fra Ane Katrines moster, Jnkvisitindens Moster Karen Westes * West, Karen: sendt Bud ud til hende i denne Anledning? Hun svarede, at Elisabeth Peders Datter kom en Aften i Sendte Karen bud til Ane Katrine om Mörkningen ude fra Heden til det Sted passet? hvor hun og Moder er boende paa en Svar: Tid da hun nemlig Deponentinden stod Elisabeth kom en aften i i Dören, og var Elisabeth Peders mörkningen ud til det Datters begiering da at hun nemlig # hus på Heden, Deponentinden ville forskaffe hende hvor Ane Katrine bor et Pas. Denne Nat og ikke flere boede sammen med sin mor Elisabeth Peders Datter hos Deponentinden, da hendes Moder var # "er boende" = bor fraværende paa Dalum. Aktor ville Hendes ærinde var at bede for denne Sinde ikke indlade sig i Ane Katrine skaffe sig i videre Examination med Jnqvisitinden, passet hvorfor hun fratraadte.- Derimod Elisabeth boede den ene nat fremlagte han en Jndkaldelse til # hos dem - men ikke senere flere Deponenters afhöring af Janv sidstleden, hvorefter han for först Moderen var ikke hjemme, frem stillede Jnqvisitindens Moder Ane Hans Datter, og for hvem han ligeledes begiærede Extra Rets

- (hun var på Dalum, hvor hendes mand er ansat som fodermester, jf. tidl.)
- Næste vidne er Ane Katrines mor,
- * Hansdatter, Ane, som ligeledes skal udtale sig om rapporten fra Nakskov
- Forsvarerens rolle
- Moderen aflægger ikke ed, men formaner til at tale sandt
- Hun benægter derefter at have set eller talt med den undvegne Elisabeth
- "talt hende" = talt med hende
- Hun har således heller ikke haft noget med fremskaffelsen af passet at gøre
- Forklaringen fra Elisabeth er med andre ord løgnagtig
- Næste vidne:
- * Fridrichsen, Christian, glarmester
- Forhør efter de fremlagte spørgsmål og formaning til at tale sandt
- Christian kender ikke noget til fremskaffelse af et pas ved hjælp fra Ane Katrine eller nogen anden i hendes familie
- "benægter ikke.." = benægter
- Han ved ikke af, at hans kone,
- * Glarmesters, Marie Katrine,
- Forhøret optaget i Nachschou den 3^{die} d: M: oplæst, og hendes Forklaring modtaget, om hun har leveret omspurgte Elisabeth Peders Datter det i det oplæste Forhør omtalte Pas, lydende paa en Reyse for hendes Datter til Jylland - Defensor Prokurator Möller var mödt. - Den fremlagte Jndkaldelse lyder saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT] Den fremstillede Ane Hans Datter blev formanet til Sandheds udsigende, hvorefter hun blev forelæst forbemeldte Forklaring i det fremlagte i Nachschou afholdte Forhør af 3^{die} d: M:, hvorefter hun afgav følgende Forklaring over Aktors Spørgsmaal: at dette Fruentimmer Elisabeth Peders Datter ingensinde med hendes vidende haver været paa det Sted hvor hun er boende; at hun ikke veed eller erindrer at have seet og talt hende noget Sted, at dette Fruentimmer ikke heller haver af hende enten forlangt eller bekommet noget Pas, og at hun ingensinde haver haft slig Pas i hendes Værges eller giemme, og da saaledes den Forklaring dette Fruentimmer haver afgivet saavit hende betræffer er aldeles falsk og urigtig. - Hun blev demitteret. - Aktor fremlagte sine skriftlige Spørgsmaale af Dags Dato til den Jndstævnte Christian Glarmester og Kone her i Odense Arrest, hvorefter han løs og ledig fremstillede den første, hvem han som Deponent bad Examineret efter Spørgsmaalene. - Spørgsmaalene lyder saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT] Den fremstillede Christian Fridrichsen Glarmester blev givet de fremlagte Spørgsmaale efter at være formanet til Sandheds udsigende og besvarede Spørgsmaalene saaledes Til 1^{ste} Ja han kiender de 2^{de}, om det omspurgte forsikkrede han at være ganske ubekjendt Til 3^{die} Ney, det omspurgte neml at Elisabeth Peders Datter skulle være bleven leveret Pas enten af [Ane] Katrine Hans Datter selv eller nogen af hendes Familie siger han ikke at have seet eller veed noget af. - Til 4^{de} Deponenten benægter ikke have fulgt med som omspurgt, om hans Kone Maria Katrine

har fulgt Elisabeth på vej mod Nyborg

- Sygdom: Vidner fraværende af denne og andre grunde

Sagen må igen opsættes

- Vidner skal forhøres i hjemmet:
- * Larsen, Jens, hægtemager og
- * Westes, Karen, som begge er for skrøbelige til at møde i retten

"forestille" = foreslå
"Jnqvisitinden" = den udspurgte

Anklageren føler sig temmelig sikker på, at Ane Katrine har hjulpet Elisabeth med pas mere end én gang og ønsker hende

- varetægtsfængslet (hun har tidligere haft tilladelse til under sagens behandling at bo hos sin mor)

[Godt eksempel på

- INDVIKLET SÆTNINGSBYGNING]

To stævnevidner skal afhøre de ovenfor nævnte personer i hjemmet:

- * Falck, politibetjent og
- * Nielsen, politibetjent

"og haver de at" = og de skal

"saa hastig muligt"

skulle have medfulgt, er ham ubekendt til 5^{te} Omspurgte veed han ikke. - Til 6^{te} det omspurgte veed han ikke. . Efter at Forhørerne optegnet i Nachschou var bleven forelæst Deponenten, svarede han: Til 7^{de} at han ikke er det mindste bekiendt om denne Sag. - Dimitteret. - Da de øvrige Jndstævnte Deponentere deels formedelst Sygdom og deels formedelst Fraværelse i Dag ikke kunne blive afhørt, begiærede han denne Sag udsat til en for Dommeren beleilig Tid, og 2^{de} Mænd fra Retten udmeldt til i Aktors og Defensors samt den Tiltaltes Overværelse at examinere de Jndstævnte 2^{de} deponenter, Jens Larsen eller den saakaldede gamle Hægtemager og Karen Westes, som begge ere saa gamle og skrøbelige, at de ikke formaaer at komme tilstæde her for Retten; i hvilken Anledning Aktor bad sig det i Dag fremlagte Forhør med de vedheftede Dokumenter udlaant til Abetiening ved bemelte Examination. - Endelig maatte Aktor forestille om Jnqvisitinden Ane Katrine Hans Datter i Følge hendes tilsyneladende Vægring i at sige Sandheden og formedelst de store Formodninger, der have[s] for, at hun mere end [een] Gang haver hjulpet den i denne Sag omtalte Elisabeth Peders Datter med urigtige Passer, og deels ogsaa for at forekomme hendes skadelige Jndflydelse paa de endnu uafhørte Deponenter, som mueligen kan give Oplysning i Sagen, bør indtil Sagens uddrag belegges med personlig Arrest til Sikkerhed. - Til efter aktors begiæring at modtage de Jndstævnte Personers Forklaring, siden disse herfor Retten blev af Dommeren udmeldt Politiebetientene som Eedsvorne Stævnevidner Falck og Nielsen, og haver de at modtage disse Personers Forklaring nöyagtig overenstemmende med Sandheden i Overværelse af Aktor og Defensor, saaledes at de ved sammes Fremleggelse kan aflægge deres edelige Vidnesbyrd og Forklaring, og foretages denne Forretning saa hastig muligt efter aktors og defensors Leilighed, saaledes at samme kan fremlegges ved denne Sags Foretagelse

igien nestkommende den 3^{die} Feb^r naar bytings Retten er forbie, Til hvilken Tid denne Sag henstaar

Ane Katrine får besked
om, indtil sagens slutning,
at opholde sig i
arrest i rådhusgården

Paa grund af de af Aktor foran tilførte Omstændigheder angaaende den Tiltalte Ane Katrine Hans Datter blev hun som tilstøde herved Retten tilkiendegivet at hun bör igien og indtil Sagens uddrag at forföye sig i et af arrestværelserne her i Raadstuen i Gaarden, Til hvilken Ende hun nu blev overleveret Arrestforvarer Möller, som blev paalagt at indsette hende udi et saadant Arrestværelse at ingen uvedkommende skal komme til at tale med hende. - den af Aktor foran i Dag fremlagte Akt blev ham paa begiæring udlaant. -

Lindved

Mandagen den 3^{die} Februarii 1806

- * Hansen, Jørgen, stokkemand
- * Hansen, Thomas, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Pedersen, Rasm., stokkemand Jørgen Hansen, Thomas Hansen, Rasmus
- * Rasmuss., Peder, stokkemand Pedersen og Peder Rasmussen]

Hvor da blev læst

.Konfirmeret testamente

- * Madsen, Peder
og hustruen,
- * Hedevig Marie

N^o 1. Testamente / resiprokve / oprettet imellem Peder Madsen og Hustrue Hedevig Marie af Dato 1^{ste} Junii 1787 som allernaadigst er konfirmeret den 17^{de} Aug: 1787. -

.Skøde

- * Hillerup, Sør., kancelliråd
- * Kornbech, Peder, murermst.
- * Vestergade nr. 297

N^o 2. Sören Hillerup Cancellieraad hans Skiøde til Muurmester Peder Kornbech i Odense paa en Gaard i Vestergade N^o 297, dateret 14 Dec; 1805, med vedhæftet Kiöbe Kontrakt af Dato 8^{de} Maii 1805. -

.Forlig om grund og hegn

- * Hansen, Anders, og
- * Iversen, Anders,
begge i
- # Tvillinghuset på Od. Hede

N^o 3. Forening oprettet imellem Anders Hansen og Anders Jversen begge boende i Tvillinghuset paa Odense Hede angaaende afskillige Poster om deres Grund og Hegn, dat. 28^{de} Janv 1806 -

.Obligationers udslettelse

Derefter fremkom til udlæskning: -

- * Thrane, Anders N., feldber.
- # Odense Hospital
og
- Odense Kommunitet

N^o 1. Feldbereder Anders Nielsen Thrane hans obl: til Odense Hospital og Communitet dateret 12: Juni 1787, tinglæst den 25^{de} Juni 1787, qvitteret for afbetalte 200rd den 27^{de} Janv 1806.

- ~ Waltersdorf, Andreas Hansen N^o 2. Skoemager Andreas Hansen
 * Knudsen, Rasmus, Næsby Waltersdorff, hans D^o til Rasmus Knudsen i Næsbye dateret den 2^{den} Janv: 1804, tinglæst den 30 Janv 1804, qvitteret af Creditor. -
- * Holst, Mad^{me}, Middelfart [Optagelse til dom af tidligere rejst sag fra Mad^{me} Holst i Middelfart mod Mads Jensen i Odense]
 * Jensen, Mads, Odense
- Sag om græsningsret opsat** For Retten mødte Prokurator Möller ved sin Skriver Jbsen paa Hr Billetteur Meyers Vegne og fremlagte en lovlig forkyndt Domsstevning af 20^{de} f: M: kontra Kroeholder Mads Jensen i Odense - Ligeledes fremlagte han Klagen til Forligelseskommis-sionen med Attest om Sagens Henviisning, han[s?] og Mads Jensens qvittering for de forstævnte 24^{dr}, item Marienlunds Ejer hr Mörchs P: M: af 4^{de} Nov: f: A: hvorved han nægter Modtagelsen af Citantens Heste, hvorefter Jbsen henholdt sig til den i Stævningen nedlagte Paastand og dermed indlod Sagen til Doms. - De fremlagte Dokumenter lyder saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT] Mads Jensen var mødt og begiærede denne Sags Henstand til næste Ret, da han til den Tid skulle fremkomme med det fornødne agtende, og for at gotgiøre, at Frue Holm har overdraget ham græsningen. - Opsettelsen blev tilstaaet til næste Ret den 10^{de} Febr. -
- * Meyer, billettør rejser sag gennem
 * Møller, prokurator, som har sendt sin fuldmægtige,
 * Ibsen, skriver
- Tiltalen er rettet mod
 * Jensen, Mads, kroholder
- Diverse fremlagte dokumenter, bl. a. brev fra
 * Mørch, Marienlunds ejer
- Den rejste sag handler om overdragelse af / græsning for heste, som lovet af fru Holm
- * Sørensen, N., handskem.sv. [Optagelse til dom af gælds- og vekselsag rejst af handskemagersvend Niels Sørensen mod forpagter Hars på Kragssberg]
 * Hars, forpagter, Kragssberg
- * Christensen, H., Nr. Lynd. [Opsættelse af gældssag fra gårdmand Hans Christensen af Nørre Lyndelse mod kromand Mads Jensen]
 * Jensen, Mads, kromand
- .Hvem dyrker Odenses jorder?** For Retten mødte de af Magistraten udmelte Borgere neml: Kiæmner Lars Pedersen, Niels Thaarup, Johannes Christensen og Lars Christensen, samtlige kyndige Landmænd og Avlsbrugere, hvilke Mænd den første Feb^r sidst haver været forsamlede for at giennemgaae Jordebogen over Odense Kiøbstaeds Hartkorn for saavit nogle af samme Jorder udi Aaret 1805 kan have været brugt og dyrket af
- .Borgere som landbrugere**
 Gennemgang af / Odense bys jordebog er sket ved følgende fire BORGERE, DER ALLE ER
 □ KYNDIGE LANDMÆND:
 * Pedersen, Lars, kæmner
 * Thaarup, Niels
 * Christensen, Johannes
 * Christensen, Lars

- Mændene skulle kontrollere udenbys beboere. De fremlagte nu den
 □ udenbys mænds avl i Odense af den bemelte Dato afholdte Forretning og derefter afgivne Forklaring om det specielle Forhold hvis Rigtighed de erklærede nu under deres afleggende Eed at kunne og ville bekræfte, med Tilföyende ikke at være vidende og bekiendt at fleere Jorder end de anførte i Aaret 1805 har været brugt og dyrket og avlet af udenbys beboere. - Den forbem[eld]te Forretning blev modtaget og paategnet lydende saaledes. - Hvorefter de forbemelte 4^{te} Mænd under lovens Eed med oprakte Fingre afhiemlede og bekræftede denne deres Forretning i al sin jndhold, hvorefter de blev dimitteret. - Dette saaledes i Følge de Kongl: Anordninger erhvervede Tingsvidne blev derefter sluttet og gives in duplo beskrevet til aflevering i Odense Amtstue. -
- Resultatet af kontrollen er, at ingen kender andre udenbys avlsbrugere i Odense end de i bogen opførte
- Tingsvidnet afsluttes og fremsendes til
 # Odense amtsstue
- .Taksering af ejendom [Udmelding for gæstgiverinde jomfru Gad af tømremester Saabye og murermester Peter Michael Jensen til
 * Gad, gæstgiverinde, jomfru Gad af tømremester Saabye og murermester Peter Michael Jensen til
 * Saabye, tømremester murermester Peter Michael Jensen til
 * Jensen, P. Mich., murermst. taksering af gården Vestergade nr. 283, med henblik på prioritering]
 # Vestergade nr. 283
- * Johansen, B., pottemager [Udmelding for pottemager Berthel
 * Langhoff, tømremester Johansen af tømremester Langhoff og murermester Jørgen Jensen til
 * Jensen, Jørgen, murermst. murermester Jørgen Jensen til
 # Uden for Vesterport nr. 346 taksering af nyopført gård uden for Vesterport, nr. 346, til optagelse i Brandkassen]
- .Skøde N^o 4. Auctions Skiøde i Odense til
 * Riising, Mad^{me} & søn Madame Riissing og Søn paa en Lykke,
 * Eilschou, Andr., sæbesyder Sæbesyder Andreas Eilschou tilhørende, dateret den 3^{die} Feb^r 1806.

Extra Ret
Mandagen den 3^{die} Feb^r 1806

- * Hansen, Jørgen, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
 * Pedersen, Rasm., stokkemand Jørgen Hansen og Rasmus Pedersen]
- .Hjælp tugthusfange på flugt Sagen Prokurator Heilmann som befalet
 Fortsættelse af sagen mod mod Pigen Anne Katrine Hans Datter. -
 * Hansdatter, Ane Kirstine Aktor Prokurator Heilmann mødte og
 om det falske pas efter at have fremstillet
 Arrestantinden løs og ledig for
 * Nielsen, politibetjent Retten fremlagte en af de udnævnte
 og Mænd Politiebetjentene D: Nielsen og
 * Falck, politibetjent H. Falck i Dag afholdte Forretning

- har aflagt besøg for vidneforhør hos de gamle og svagelige
- * West, Karen og
 - * Laursen, Jens
- "Deposition" = vidneudsagn
- Rapport fra besøget godkendes af betjentene
- Forsvarerens rolle
- Anklageren,
- * Heimann, prokurator, ønsker sagen udsat igen, da den arresterede
 - * Glarmesters, Ane Marie er i
 - # Assens, men ønskes afhørt i sagen
- angaaende Deponenternes Karen Westes og Hægtemager Jens Laurssens Deposition i denne Sag og de udmelte 2^{de} Mænd Politiebetjentene Nielsen og Falck som var tilstæde blev forelæst den af dem i Dag afholte Forretning som indeholder de besvaringer Karen West og Jens Laurssen haver afgivet, og da de erklærede at samme i alle Dele var afholdt efter det passerede saa blev denne Forretning nu af dem under deres Eed efter loven med oprakte Fingre afhiemlet og bekræftet i al sin Jndhold. - Forretningen lyder saaledes - Defensor Prokurator Möller var mödt ved Jbsen. - Prokurator Heilmann maatte endnu begiære dette Tingsvidne udsat i en passende Tid for at faae den til Assens afhentede Arrestantinde Ane Marie under denne Sag afhørt, saasom hun formodes en af disse Dage at komme her tilbage igien. - Denne Sag blev efter de anførte Omstændigheder givet Henstand til næste Fredag den 7^{de} Feb^r eftermiddag Kl 3. - Arrestantinden blev igien overleveret arrestforvarerne til bevaring. -
- Lindved

Extra Ret
Fredag den 7^{de} Febr. 1806.

- * Hansen, Christ., stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
 - * Nielsen, David, stokkemand Christopher Hansen og D: Nielsen]
- .Hjalp tugthusfange på flugt
- ."SNORREN" er i Staalstræde
- Nye vidneforhør
- Fortsat om sagen rejst af
- * Heilmann, prokurator mod
 - * Hansdatter, Ane Katrine
- Første vidne er denne gang
- * Jørgens., Ch., værtshush. og indehaver af
 - # VÆRTSHUSET SNORREN i
 - # STAALSTRÆDE
- Vidnet har en enkelt gang set den undvegne
- * Pedersdatter, Elisabeth på
 - # Odense Rådhus,
- Sagen anlagt af Prokurator Heilmann som som befalet mod Arrestantinden Ane Katrine Hans Datter. - Arrestantinden var løs og ledig for Retten fremstillet. - Saa var og Aktor Prokurator Heilmann mödt og fremstillede Christen Jörgensen Vertshuusholder og beboer af det saa kaldte Snorre Sted i Staal Stræde her i Odense, hvem han begiærede afhørt efter de af ham den 16^{de} Nov. f: A: til bemelte Christen Jörgensen og Kone fremlagte Spørgsmaale. - Deponenten blev formanet til Sandheds udsigende og derpaa afgav følgende Svar, nemlig Til 1^{ste} Han har vel engang for nogle Aar siden seet omspurgte Elisabeth Peders Datter her paa Odense Raadhuus, da hun var

da hun nemlig var
arresteret og under
tiltale - men ikke siden

Vidnet kan ikke oplyse
meget til brug for sagen

Han får forelæst referat
af retsmødet i Nakskov,
men kender intet til
det indeholdte

Forvirring om en
omtalt gørtler, som
nok må være den gamle
hægtemager i nærheden af
"Snorrestedet"
(netop afhørt i hjemmet)

Forhør også af
værtshusholderens kone,
* Jørgensdatter, Johanne,
der imidlertid ikke ved
mere end sin mand

* Glarmesters, Marie Katrine
er endnu ikke ankommet
fra
Assens,
hvorfor sagen igen må
opsættes

Ane Katrine føres tilbage
til
arresten

arresteret og under Tiltale, men
efter den Tid veed han ikke at have
seet [hende] - Til 2^{det} Derom veed
Deponenten intet, uden for saavidt
han i disse dage har hørt tale derom
af andre - Til 3^{die} Ney, omspurgte
Fruentimmer har ikke logeret i hans
Huus den omspurgte Tid, og hvad dette
Spørgsmaal saavel som de
efterfølgende 4. 5. 6 og 7^{de}
indeholder, er ham aldeles ubekjendt.
- Efter at Extra Rets Forhøret
passeret i Nachschou den 3^{die} Janv
sidstleden var Deponenten forelæst
forklarede han endvidere efter Aktors
begiæring: at han er gandske uvidende
om det bemelte Forhør indeholder,
ligesom han heller ikke veed at der i
Nærheden af hans boepæl boer nogen
Giörtler, og formener derfor at den i
Forhøret omtalte Giörtler maae være
den gamle Hægtemager som boer nogle
Huuse fra Deponentens Boepæl. Efter
at Deponenten havde forsikkret ikke
at vide mere til denne Sags Oplysning
bekræftede han foranstaaende sin
Forklaring med lovens Eed under
oprakte Fingre, hvor paa han blev
dimitteret. - Jgien fremstod Christen
Jørgensens Hustrue Johanne Jörgens
Datter som efter at være forelæst
forbem^{tt} Forhør fra Nachschou af 3^{die}
f: M: efter Aktors begiæring og hans
muntlige Spørgsmaale forklarede, at
hun aldeles ikke veed det mindste at
opgive til Oplysning i nærværende
Sag, og forholder sig i övrigt til
hendes Vidnesbyrd afgivet her for
Retten den 16^{de} Nov. f. A:, hvorefter
hun bekræftede saadan hendes udsagn
med lovens Eed, og blev derefter
dimitteret. - Defensor Prokurator
Möller var mödt og havde overværet
det passerede. - Aktor maatte endnu i
Forventning af at den til Assens
afhentedes Marie Katrines Tilbagekomst
her til Byen udbede dette Forhør
udsat for først til næstkommende
Mandag efter at Byetings Retten er
forbie, som blev bevilget, og
arrestantinden blev overleveret
Arrestforvareren til bevaring. -

Lindved

Mandagen den 10^{de} Feb^r 1806

- * Hansen, Jørgen, stokkemand
- * Hansen, Thomas, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Pedersen, Rasm., stokkemand Jørgen Hansen, Thomas Hansen, Rasmus
- * Rasmuss., Peder, stokkemand Pedersen og Peder Rasmussen]

- .Plakat om fremm. lotterier N^o 1. Cancelliets Plakat angaaende
- Fremmede lotteriplakater Forbud mod fremmede Lotterie=
må ikke trykkes i Plakaters Jndførelse i offentlige
"offentlige Blade" Blade, dateret 24 Janv. 1806. -

- .Plakat om SÆL- og HVALFANGST N^o 2. Kongelig Plakat angaaende
- HVALFANGERE, Præmie til vedblivelsen af den hidtil
"Robbe" = sæl allernaadigst bevilgede Præmie for
□ Om SÆL- og HVALFANGST ved Skibes udrustning paa Robbe og
STRAIT DAVIS + SPITSBERGEN Hvalfiskfangsten i Strait Davis og
ved Spitsbergen, dateret 31 Janv 1806

- Kapitelstaksen for N^o 3. Læst Stiftets Skrivelse og
- Fyn og Langeland Capitels Taxt for afvigte aar for
Fyen og Langeland dateret den 2^{den} Feb^r
1806 -

- * Faber, prokurator [Dom i sagen rejst af prokurator
- * Winter, R., studiosus Faber mod studiosus Rasmus Winther.
Begge parter får løfte om skriftlig
formulering]

- * Holst, Mad^{me}, Middelfart [Løfte om skriftlig domsbeskrivelse i
- * Jensen, Mads sagen rejst af Mad^{me} Holst af
Middelfart mod Mads Jensen]

- * Falck, Salmon [Opsættelse af sagen fra Salmon Falck
- * Lindegaard, gen.krigskommis mod generalkrigskommissionær
Lindegaard]

- * Roecke, Ludvig Philip, [Opsættelse af sagen fra Philip
- Enke & Søn, i Lübeck Roeckes Enke og Søn mod købmand J. V.
- * Larsen, købmand Larsen]

- * Madsen, Niels, Kragtsberg [Optagelse til dom af sagen fra
- * Hars, Mad^{me}, Kragtsberg Kragtsberg: Niels Madsen mod
forvalterfruen, Mad^{me} Hars]

- * Møller, Jørgen [Opsættelse af sagen rejst af Jørgen
- * Dary, marskandiser Møller mod marskandiser Dary]

- * Brockdorff, baronesse [Opsættelse af sag fra baronesse
- * Gad, Jomfru Brockdorff mod jomfru Gad]

- * Nyeboe, indp., Od. Tugthus [Opsættelse af sagen fra inspektør
- * Winther, R., studiosus Nyeboe i Odense Tugthus mod studiosus
Rasmus Winther]

- * Prætorius, gross., Kbh. [Optagelse til dom af sag fra
- * Teisen, købmand grosserer Prætorius i København mod

købmand Teisen]

- * Meyer, billettør
- * Jensen, Mads

[Optagelse til dom af sagen fra billettør Meyer mod Mads Jensen]

.Taksering af ejendom

- * Gad, gæstgiverinde jomfru
- # Gæstgiveri i Vestergade

[Efter syn og vurdering udstedes taksationstingsvidne til gæstgiverinde jomfru Gad for gård i Vestergade]

.GADEUDVIDELSER efter BRAND

- * Lund, Val., tømrermester får udmeldt
- * Langhoff, tømrermester og
- * Jensen, Jørgen, murermester til
- # taksering af brandtomt på hjørnet ud til
- # Nørregade og
- ~ Hans Jensens Stræde

For Retten mødte Tømmermester Valentin Lund og begiærede fra Retten udmelt 2^{de} kyndige Mænd til at syne og taxere den af vedkommende Øvrighed for kort Tid siden afmaalte og udsatte Plads tilhørende det afbrændte Stæd paa Nørregade N^o 402, som bem^{te} Lund har tilkiøbt sig til at bygge paa, alt for saavit at der fra samme Grund skal udlegges endel efter afpælingen saavel ud til Nørregade som til Hans Jensens Stræde. - Til at foretage denne Forretning blev af Retten udmeldt Tømmermester Hans Langhoff og Muurmester J: Jensen, og haver de at foretage samme efter

□ **GADEUDVIDELSER FORESTÅENDE**

- Opmåling og afpæling er foretaget af
- * Selckier, kapt., VEJMESTER

beste Skiönnende og Overbeviisning saaledes som de samme her i Retten kan fremlegge og i al Fald under deris Ed afhiemle og bekræfte. - Da hr Capitain Selckier som Veimester efter Øvrighedens begiæring haver foretaget Opmaalingen og opsat Pæle, hvorefter det nye Sted paa denne gaard skulle settes og indflyttes, saa bliver denne udmeldelse at forkynde for bem^{te} Selckier, om det maatte behage ham at overvære denne Forretning, som afholdes af de foran udmelte Mænd, og saaledes gives denne udmeldelse beskrevet til lovlig Forkyndelse saavel for Capitain Selchier som de udmelte Mænd. - Saaledes henstaaer dette Tingsvidne til næste Ret. -

Sagen opsættes, indtil syn og taksering er sket

- * Jarlsberg, baron Wedel
- * Faber, prokurator

[Optagelse til dom i sag mellem baron Wedel Jarlsberg og prokurator Faber]

.Skøde

Derefter blev læst

- * Knudsen, Ole
- * Larsen, Jens
- # Hus i Vor Frue Sogn

N^o 1. Ole Knudsen hans Skiöde til Jens Larsen paa et Huus i Frue Sogn her i Odense, dateret 8^{de} Dec: 1805 -

.Panteobligationer

N^o 2. Jens Larsens Obl. til

- * Larsen, Jens Handelsmand Hans Peder Meyer for
 * Meyer, H. P., handelsmand 100rd. dateret den 8^{de} Dec: 1805 -
- * Larsen, Jens N^o 3. Dittos D^o til Ole Knudsen for
 * Knudsen, Ole 400rd dateret 8^{de} Dec: 1805
- Smidt, urmager på Flakhaven N^o 4. Uhrmager Schmidt hans Revers
 [Se side 16 om Smidt] til Forvalter og Sagfører Friis for
 * Friis, sagfører 102rd dateret 3^{die} Feb^r 1806 -
- Forlig er indgået ml. N^o 5. Et Forlig imellem Fuldmægtig
 * Hansen, fuldmægtig Hansen og feldbereder Knud Thorvald
 og paa 11rd 3 mk 6 s dateret 1^{ste} Feb^r
 * Thorvald, Knud, feldbereder 1806 -

Til udlæskning fremkom

- .Panteobligation N^o 1. Anders Larsens Obl. til
 * Larsen, Anders Justitsraad Hansen og Cancellieraad
 * Hansen, justitsråd Hillerup for 400rd tinglæst den 23^{de}
 * Hillerup, kancelliråd Julii 1804 qvitteret 19^{de} Dec: 1805 -

Videre var i Dag ikke at foretage. -
 Lindved

Extra Ret
 Mandagen den 10^{de} Feb^r 1806

- * Hansen, Thomas, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
 * Rasmuss., Peder, stokkemand Thomas Hansen og Peder Rasmussen]
- .Hjælp tugthusfange på flugt Sagen anlagt af prokurator Heilmann
 Fortsat om sagen fra som befalet kontra Arrestantinden Ane
 * Heilmann, prokurator, mod Katrine Hans Datter. -
 * Hansdatter, Ane Katrine Aktor mødte, og da Christian
 Glarmesters Kone Marie endnu ikke er
 Vidnet kommen hertil byen, saa formodes det,
 * Glarmesters, Marie Katrine at hun fremdeles vil forblive i
 er endnu ikke ankommet fra Arrest i Assens, af hvilken Aarsag
 Assens; Heilmann har han frafaldt hendes afhørelse indtil
 tabt tålmodigheden og videre for ikke at opholde dette
 frafalder afhøring af Forhør længere, hvilket han bad
 hende sluttet og sig snarest mueligt
 beskrevet meddeelt. Han fremstillede
 arrestantinden løs og ledig for
 Retten. Defensor var mødt. -
 Den arresterede Tingsvidnet blev sluttet og tilstaaet
 Ane Katrine føres beskrevet at meddeles. -
 tilbage i Arrestantinden blev igien overleveret
 # arresten arrestforvarer Möller til Forvaring
 og ansvar. -

Lindved

Extra Ret
Løverdagen den 15^{de} Februarii 1806

- * Pedersen, Rasm., stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Hansen, Jørgen, stokkemand Rasmus Pedersen og Jørgen Hansen]

- .ODENSEFARTØJS FORLIS
.Fem af ti om bord druknet
.Dreng usikker om egen alder
Konsumptionsinspektøren
har sendt brev til
- * Lindved, borgm./byfgd.
om
 - SKIBSFORLIS ved KRONBORG,
da
 - / ODENSEFARTØJ SANK, og
 - FEM OMBORDVÆRENDE OMKOM
- Reddede blev:
- * Rasmussen, Jeppe, Biskorup
 - * Pedersen, Jens, Stige
 - * Jensen, Mads, Hauge
 - * Rasmussen, Jeppe, styrmand
 - * Mortensen, Hans, Gerskov
- Men andre fem omkom:
- * Lind, Jens, skipper,
"3^{de} Fruentimmer"
og et lille barn
 - / Skibsrejse Kbh.-Odense
- Af de reddede er to
mødt i retten:
- ungmanden (Jens) og
 - skibsdrengen (Mads)
- Stævningen har været sendt
til
- skipperlauget i Stige, v.
 - oldermanden for Stige
Skipperlaug,
men er ikke kommet retur
[H. C. A. fortæller i
"Levnedsbogen" om
søfolkene fra Stige, der
ved fastelavnstid drog i
optog gennem Odense med
musik og brogede bånd]
 - BIOGRAFI KORT: skibsdreng
Mads
 - KENDER IKKE HELT EGEN ALDER
men
"skal vel være 16 Aar
- J Følge hr Capitain Told og
Consumtions Jnspecteur Krag's
Skrivelse af 22^{de} Janv: til
Cancellieraad, borgemester Lindved
som nærværende Dommer, hvilken
Skrivelse med vedfulgte Fortegnelse
blev fremlagt til dette passerendes
Jndlemmelse lydende saaledes [ORDLYD
IKKE INDFØRT]. Var af Dommeren til i
Dag foranstaltet indstævnet her til
Retten det i Fortegnelsen anførte
Mandskab, neml: Jeppe Rasmussen af
Biskorup, Jens Pedersen af Stige og
Mads Jensen af Hauge, hvilke 3^{de} foer
med Skipper Jens Lind da denne
forrige Aar ved Helsingör paa
Hiemreisen fra Kiöbenhavn her til
Odense druknede ved Fahrtöyets
Synkning; af det forbemeldte
Jndstævnte Mandskab var mödt Jens
Pedersen af Stige og Mads Jensen af
Hauge, hvilke forklarede at Jeppe
Rasmussen Styrmand skal for nogen Tid
siden være reist til sin Familie i
Faaborg og ikke endnu kommen tilbage,
da Stævningen for nogle Dage siden
kom til Stige og blev forkyndt for
dem. Da den udstedte og til Lars
Jörgensen i Stige som Oldermand for
Skipperlauget afsendte Jndstævning
ikke er kommen tilbage saa er dette
aarsagen hvorfor samme Stævning ikke
her vorder indført. - de forbemelte
Jndstævnte og mödte nemlig Jens
Pedersen og Mads Jensen fremstod; de
blev forelæst Vidneedens Forklaring
af lovbogen og betydet Edens
Vigtighed med Formaning at vidne
deres Sandhed og vogte dem for Meen
Eed: - Mads Jensen tilkiendegav at
han vel nu skal være 16 Aar gammel,
men er endnu ikke bleven Konfirmeret,
og venter at det skeer til næste
Paaske, da han denne Vinter gaaer til
Præsten hr. Lütken i Lumbye til
undervisning i sin Christendom for at
blive Konfirmeret - Jens Pedersen
aflagde sin Eed efter loven med
oprakte Fingre til bekræftelse paa
Sand Vidnesbyrd, men da Mads Jensen

- gammel" og går til
 □ undervisning i kristendom hos
 * Lütken, pastor, Lumby
- UKONFIRMERET MÅ IKKE SVÆRGE EDEN
- De to søfolks forklaring
- Fartøjet sank ved Kronborg med ladning og gods + skipper og fire passagerer
- En reddet passager var matrosen fra Gerskov, der
 □ havde været til orlogs
- En anden var en unavngiven skomagersvend fra Odense
- Om redningsaktionen til søs ved hjælp af / skibsjollen, der hjalp de overlevende til # Hammermøllen
- To af søfolkene tog straks igen hyre fra København, men skibsdrengen tog hjem til sine forældre
- / SØFORHØR på USTEMPLET PAPIR jf. tilladelse herom i / forordningen om forlis
- ikke endnu er konfirmeret saa blev hans Forklaring modtaget uden Eed. - De forklarede begge enstemmig: at de tilligemed Styrmand Jeppe Rasmussen havde faret med Skipper Jens Lind fra Skibhuusene den 1^{ste} neml. Jens Pedersen som Matros eller ungmand og Mads Jensen som Skibsdreng, den Tid nemlig den 27^{de} April 1805 om Natten da det af bemelte Jens Lind som Skipper førte Fahrtøyet paa Reisen fra Kiöbenhavn her til Odense sank uden for Fæstningen Kronborg og at bem^{te} Skipper Jens Lind da druknede og omkom ved Fahrtøyets Synkning med ladning og gods, tilligemed de i Fahrtøyet værende 4^{re} Passagerer neml: 3^{de} Fruentimmer og et lille Barn, hvilken Tid allene blev reddet Vidnerne Jens Pedersen og Mads Jensen samt Styrmand Jeppe Rasmussen foruden 2^{de} Passagerer nemlig en Matros navnlig Hans Mortensen fra Gierskov som havde været til Orlogs, og en Skoemagersvend herfra Odense, hvilke 5 Personer ved Skibets Synkning søgte at redde dem, og blev reddet ved at springe i Skibs jollen, hvorefter de samme Nat drev i Land ved Hammermøllen og kom derefter til Kiöbenhavn, hvorefter Jens Pedersen tilligemed Styrmanden Jeppe Rasmussen tog Hyre fra Kiöbenhavn, men Mads Jensen tog hjem til sine Forældre i Hauge, hvor han siden har været; - De blev begge dimitterede. - Da Styrmand Jeppe Rasmussen ikke var mödt, saa kunne intet videre fremmes under dette Extra Rets Vidneforhör, men samme blev herved sluttet, hvorefter Jeppe Rasmussen i Tilfælde at hans Vidnesbyrd absolut skulle være fornöden, vil være at indstævne og före, under hans vedkommende Værneting. J Fölge Söe=Enrollerings Forordningen af 3 Juni 1803 dens 56 [paragraftegn] udstedes dette Extra Rets Vidneforhör paa ustemplet Papiir uden nogen betaling. -

Lindved

Mandagen den 17^{de} Februar 1806

- * Pedersen, Rasm., stokkemand
 * Hansen, Jørgen, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
 * Rasmuss., Peder, stokkemand Rasmus Pedersen, Jørgen Hansen, Peder

* Hansen, Thomas, stokkemand Rasmussen og Thomas Hansen]

.Skøde N^o 1. Consumtionsbetient Poul Poulsen
Hjørneejendommen hans Skiøde til Stolemager Rasmus
- Hans Jens. Str./Bangs Boder Pedersen Kragh paa Stedet N^o 544 Lit^r
[Altså formentlig det hus, E i Hans Jensens Stræde og Stedet N^o
hvor H. C. A. efter 544 Lit^r F i Bangsboder dateret 18^{de}
traditionen er født] Dec. 1805 med forevist Kiöbekontrakt
af 23^{de} Marty 1805

* Poulsen, Poul
* Pedersen, Rasm., stolemager
Hans Jensens Str. nr. 544 E
Bangs Boder, nr. 544 F

.Panteobligation N^o 2. Rasmus Pedersen Kragh hans Obl:
* Kragh, Rasmus Pedersen til Odense Chathedral Sköles Casse
Odense Katedralskole for Sum 400^{rdr} dateret 4^{de} Sept 1805. -

* Bergmann, rådmand N^o 3. Domslutningen i Sagen anlagt af
* Schön, Hans Henr., Lübeck Raadmand Bergmann for Hans Henr:
* Larsen, købmand Schön i Lübech kontra Kiöbmand J. V.
Larsen, afsagt for Odense byeting den
30^{te} Sept 1805 dateret 30^{te} Sept 1805.

[Gentagelse af ovenstående, N^o 4. Domslutningen i Sagen anlagt af
men med anden dato] Raadmand Bergmann for Grosserer Hans
Henr. Schön i Lübech kontra Kiöbmand
J. V. Larsen afsagt for Odense
byeting den 23^{de} Dec. 1805 dateret den
7^{de} Janv 1806 -

* Roeck, Ludv. Philip, Lübeck [Opsættelse af gældssagen fra Ludvig
* Larsen, købmand Philip Roecks Enke og Søn mod købmand
J. V. Larsen]

* Møller, Jørgen, købmand [Opsættelse af sagen om den uheldigt
* Dary, marskandiser anbragt trappe, rejst af købmand
Jørgen Møller mod marskandiser Dary]

* Nyebøe, insp., Od. Tugthus [Optagelse til påkendelse af sagen
* Winther, studiosus fra inspektør Nyboe i Odense Tugthus
mod studiosus Rasmus Winther]

* Johansen, Rasmus [Opsættelse af sagen fra Rasmus
* Jensen, Mads, kromand Johansen mod kromand Mads Jensen;
tingsvidnet sluttes og vil blive
udskrevet]

.Taksering af ejendom [Taksationstingsvidnet om den udlagte
Nørregade nr. 402 grund til gaden på stedet nr. 402 i
Nørregade er færdigt og vil blive
udskrevet]

Bergmann

Extra Ret
Mandagen den 17^{de} Februarii 1806

- * Lindved, kancelliråd, har forfald og erstattes i dommersædet af
 * Bergmann, rådm., sættedom. [Rettens betjente, som i stedet for den fraværende kancelliråd, borgmester og byfoged Lindved omfatter rådmænd Bergmann som dommer;
 * Rasmuss., Peder, stokkemænd stokkemænd er Peder Rasmussen og
 * Pedersen, Rasm., stokkemænd Rasmus Pedersen]

- .TYVERI i KIÆRS KLÆDEFABRIK Hvor da [som] Aktor i Sagen med Johan Christopher Falenkam mødte Prokurator Vidner og sigtet afhøres Christopher Falenkam mødte Prokurator
 Mere om tyvekosterne og om Möller og fremlagte sin udtagne og
 .KIÆRS KONKURRENCE med forkyndte Doms stævning, hvorefter
 ODNSE TUGTHUS han tillige agter afhørt et par
 Fortsættelse af den Vidner efter de herved fremleggende
 langvarige sag mod Spørgsmaale som han for først
 * Falenkam, Johan Christopher begiærede besvaret. - Stævningen og Spørgsmaalene lyder saaledes [INDHOLD IKKE INDFØRT] - Af de indstævnte Vidner fremstod Peder Joseph Langscheiden i Condition hos Fabrikör Kiærs Enke som paa lovlig Maade
 "de fremleggende Spørgsmaale" aflagte Vidne Eden og derunder besvarede Aktors Spørgsmaale saaledes
 Første vidne er Til 1^{ste} de omforklarede Oste formener
 * Langscheiden, Peder Joseph Vidnet at have været af 1 rd^{lers}
 "i Condition hos" (ansat hos Værdie, Æggene kan han ikke bestemme enten i Antal eller Værdie;
 "Fabrikör" = fabrikant Gulvetöyet vurderer han til 1 mk hver
 Arbejdsgiveren er enke kvarter altsaa for 1½ kvarter 1 mk
 * Kiær, fabrikant 8 s. - Vidnet kan ikke bestemme enten hvormeget den forhen omforklarede Viin bestod af eller af hvad Værdie den kan have været. - Aktor begiærede at Vidnet maatte besvare det 3^{die}
 Detaljer om de diskutererede Spørgsmaal under Lit^r D, Vidnet
 □ tyvekoster: svarede til dette Spørgsmaal, at den
 / Oste omspurgte Falenkam ikke havde ham
 / Æg noget at tilspørge. - Jgien fremstod
 / Gulvtøj (gulvtæpper) Vidnet Fabrikör Kiærs Enke Karen Kiær
 / Vin som under Lovens Eed besvarede Aktors Spørgsmaale saaledes. Til 1^{ste} Ja
 Næste vidne er Vidnet og hendes Mand havde saadanne
 * Kiær, Karen, enke Oste som omspurgt i deres Huus, og
 efter fabrikanten det var af de saa kaldte Fyenske
 De omtalte oste var af Hollænder oste, desuden havde de
 / fynske hollænderoste, ogsaa andre Sorter Oste i deres Huus
 men der var flere slags paa den Tid Falenkam tiende dem. -
 i huset Til 2^{det} Ostene laae paa deres överste
 Ostenes gemmested, loft paa Gadehuset, og Nöglen til
 og loftet hengte i deres Sovekammer Til
 / hvor nöglen 3^{die} Ja Peder Joseph Langscheiden er
 "hengte" = hang: den samme Person som er afhört under
 i sovekammeret Forhöret af 28^{de} Feb^r 1805. - Til 4^{de}
 af det omspurgte Slags Gulvetöy har

- Igen om gulvtøj, ost, æg og vin
- hendes Mand faaet 4 mk 4 s forleden ved Salg. Ostene, Æggene og Viinen kan Vidnet ikke bestemme hvormeget har været, men veed at 1 Flaske Röd Viin koster 2 mk 4 s med Flasken iberegnet. - Til 5^{te} Ikke videre end at Falenkam i den Tid han tjente Vidnet og hendes Mand engang leverede et pr Strömper af Traad til at vaskes i deres Huus iblandt deres eget Töy da Falenkam fik sit Töy vasket i Huuset, hvilke Strömper Vidnet under Vaskningen kunde kiende at have tilhört hendes Mand og hende. Hun bemærkede sin Mand samme som derpaa tiltalte Falenkam derom, da han derpaa efter hendes Mands Sigende skal have tilstaaet for ham at han havde taget dem i deres Kramboe - Til 6^{te} Vidnet og hendes Mand haver hidtil kunnet redde for sig; men ikke havt noget til övers Dimitteret. - Jgien fremstod Poulaine Falenkam, Moder til den Tiltalte Falenkam som under lovens Eed besvarede aktors Spörgsmaale saaledes. Til 1^{ste} Ney ikke andet end hans gamle Klæder og Töy for at faae det repareret. - 2^{det} Spörgsmaal er herved besvaret. - Til 3^{die} Ney. - Dimitteret. - Derefter fremlagte aktor sine Spörgsmaale til den Tiltalte Falenkam, hvorover han begiærede hans Svar modtaget. - Spörgsmaalene lyder saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT] Johan Christopher Falenkam fremstod og efter foregaaende Formaning til Sandheds udsigende besvarede de fremlagte Spörgsmaale saaledes. Til 1^{ste} Ja den foreviste Dom af 12 Janv 1803 er Deponenten overgaaet, Til 2^{det} Ja - Til 3^{die} Ja som omspurgt - Til 4^{de} Ja - Til 5^{te} Kiær ansatte deponenten som arbejdskarl ved hans Fabrik. - Til 6^{te} Ja deponenten blev i Kiærs Huus indtil saavidt han erindred 24^{de} Feb^r f: a: Til 7^{de} deels i Middelfart og deels i Odense, han har ernæret sig deels ved Forpagtningen af et Farverie i Middelfart, og i Odense har han kuns opholdt sig i kort Tid for at besøge sine Venner, og naar han ellers har havt Ærinder sammestæds - Til 8^{de} Ja. - Til 9^{de} Efter at Præliminærforhøret for saavidt Peder Joseph Langscheidels
- Pris, 1 fl rødvin: 2 mk 4 s
- Engang mens Falenkam tjente vidnet og hendes mand, leverede han et par strømper til vask, som ikke var hans egne, men hendes og hendes mands
- Da hun bemærkede det til sin mand, bebrejdede han Falenkam det
- Falenkam indrømmede at have taget strømperne i
- KLÆDEFABRIKKENS KRAMBOD
- "redde for sig" = klare sig
"havt noget til övers"
- Næste vidne:
- * Falenkam, Poulaine, mor til den tiltalte
- Derefter fremstilles Falenkam selv
- Om dom af 12/1 1803
- Vidnet blev i sin tid af Kiær
- ansat som arbejdskarl
- Ved afskeden med firmaet blev han forpagter af et
- farveri i Middelfart
- Vidnet får oplæst væver-svenden Langscheidels forklaring ved
- præliminærforhøret, men nægter at have taget det omtalte

/ gulvtæppetøj

Han hævder, at Langscheidung selv har taget det

Det er heller ikke Falenkam, der har taget "det omspurgte Smak" (Sumak, farvestof)

Kiær eller hans kone har altid selv givet ham de nøgler, han skulle bruge, og altid haft er person med sig ved afhentning af farvevarerne

Påstandene om Falenkams udtalelser

- om prisen for "kræhaar" (kohår) og KONKURRENCEN
- på KLÆDEMARKEDET mellem
- * Kiær, klædefabrikant, og
- * Hoffmann, spindemester i
- # Odense Tugthus/Odense Manufakturhus (se bind 1, s. 47 og 53)

Historien om ostene, som Falenkam skulle have taget og kastet ned i gården, benægtes

/ Skråtobak

har han ikke stjålet, men af og til fået af Kiærs kone - ligesom, lejlighedsvis,

/ silkebånd til sit hår

- MODE: SILKEBÅND i MÆNDS HÅR

Uklart punkt om Falenkams far, der antagelig er

- tugthusindsat, ligesom vistnok den meget omtalte
- * Winther, studiosus

Falenkam har nogle gange kontaktet dem begge

Forklaring fra pag. 4 til 8 angaar var Deponenten forelæst: benægtede han at have taget det omspurgte 1½ qvarteer Gulvetæppetøy, men foregiver at Peder Joseph Langscheidung derimod skulle have taget samme - 10^{de} forbiegaaet Til 11^{te} Deponenten nægter at have taget det omspurgte Smak. Til 12^{te} Ja men alletider med Kiær's Vidende og Villie. - Nøglerne til Pakkamrene er enten bleven ham leverede af Kiær eller hans Kone eller af dem anvist hvor han kunne tage dem, og saavit han erindrede har der altid været nogle med ham naar han skulle hente Farvervahre i pakkamrene Til 13^{de} Ney Deponenten benægter Peder Josephs udsigende paa det omspurgte Spørgsmaal - Til 14^{de} Deponenten benægter at have sagt det omspurgte, men kun udladt sig med efter andres Sigende at Prisen paa Kræhaar nok ville blive ens og lige for Kiær og Hoffmann - Til 15^{de} benægter at have taget eller nedkastet nogen oste til Peder Joseph i Kiær's Gaard - Til 16^{de} J 2^{den} Etage ud til Gaarden. Til 17^{de} benægter at have haft eller uddeelt nogen ost imellem de omspurgte Vidner - Til 18^{de} Ney [han] benægter det omspurgte - Til 19^{de} ligesaa - Til 20^{de} Kiær's Kone har undertiden givet Deponenten et stykke Skraatobak og undertiden et stk Silkebaand til sit Haar, og paa andre Maade har han ikke faaet saadant der i Huuset. - Til 21^{de} forbiegaaet indtil videre - Til 22^{de} Han benægter Spørgsmaalet. Til 23^{de} Deponenten erindrer ikke at have anmodet Jnger Hans datter om det omspurgte - Til 24^{de} Han kan vel ikke nægte at have undertiden skrevet til hans Fader og Winther i Tugthuuset men erindrer ikke hvad brevene indeholdt - Til 25^{de} Han erindrer ikke at have forbudt overtagerne af brevene at tale derom til Kiær eller andre, men om saadant skulle være skeet havde aarsagen lagt deri at han vidste at Kiær ikke ville have at han maatte vexle breve med dem - Til 26^{de} Deponenten tilstaar Peder Josephs afgivne Forklaring paa 4^{de} Spørgsmaal dog erindrer han ikke om Hoffmann opmaalte Redskaberne eller Væven,

- pr. brev, selv om Kiær ikke ville have det
- Mere om spindemester Hoffmanns opmåling af væv og væveredskaber i Kiærs fabrik (se bind 1, s. 47 og 53)
- Om Falenkams hemmelige forbindelse med Kiærs konkurrent på klædemarkedet, spindemesteren i Odense Tugthus
- INDUSTRIESPIONAGE fra Odense Tugthus i Kiærs klædefabrik, bl. a. vedrørende mønstersedler til klædefabrikationen
- En del af beskyldningerne afvises, mens andre modificeres eller indrømmes
- Om den tidligere påviste uautoriserede adgang til Kiærs fabrik, når Falenkam ikke havde adgang til portnøglen
- Om æbletyveriet fra Kiærs have
- "iblandt" = af og til
- Om nogle nævnte matter (små gulvtæpper) i stuen hos * Schiöt, justitsråd
- Forklaring på beskyldningen om uds mugling af tøj
- Falenkam har også været beskyldt for tyveri af vin, som ganske vist benægtes, men forklares
- Det var Langscheiden,
- derimod benægtes Peder Josephs Forklaring paa 5^{te} Spørgsmaal i Tingsvidnet. Paa 6^{te} erindrer han ikke at have sagt det af Peder Joseph paa det Spørgsmaal omforklarede 7^{de} Spørgsmaals Forklaring erindrer han ikke at have anmodet Peder Joseph om at give Hoffmann underretning om Væven og dens brug - 8^{de} Det er muligt at Deponenten tilligemed Peder Joseph kan have eftermaalt nogle af Redskaberne i Kiærs Fabrik, men han erindrer det dog ikke og benægter at have afskrevet de omspurgte Mönstersedler - 11: erindrer ikke at have sagt det omforklarede til Peder Joseph, og i anden Fald maa det være skeet efter Hoffmanns Forlangende. - 23^{de} benægter han at have sagt til Peder Joseph eller anmodet ham om - 31^{te} besvaret under 14^{de} Hoved Spørgsmaal - Til 27^{de} Ney - Til 28^{de} Han benægter Spørgsmaalets Jndhold - Til 29^{de} bortfalder - Til 30^{te} Han tilstaaer Peder Josephs Forklaring paa 17^{de} Spørgsmaal med den Forandring at det kun er skeet engang og med Kiærs Vidende og Villie, dog ikke om natten men om Dagen, dog at saadan ud og Jndgang ikkun er skeet fra og til Værkstædet og Haven, engang da Nöglen ikke var tilstæde til haugen, og benægter at være gaaet ud fra sit Værelse paa den af Peder Joseph omforklarede Maade - hvorunder 18^{de} tillige er besvaret. - Til 19^{de} Deponenten kan ikke nægte at have iblandt taget en eller anden Frugt i Haugen, men erindrer ikke at have givet noget bort til andre - 21^{de} benægtes af Deponenten - 22^{de} ligesaa - 28^{de} ligeledes - 29^{de} ligesaa - 30^{te} Matterne laae i Justitsraad Schiöts Stue, og der bleven Deponenten leveret til det omspurgte Brug - Til 32^{te} benægtes - Til 33^{te} Han tilstaaer at have nogle gange leveret den omspurgte Pige nogle af sine gamle Klæder for at bringe samme hen til hans Moder for at blive repareret, men videre ikke, og erindrer ey heller at have anmodet Pigen at forrette det om Aftenen. - Til 34^{te} Deponenten benægter at have taget eller havt nogen Viin fra Kiær eller andre, derimod foregiver han at Peder

der bød på
vin i værkstedet -
både
/ vin på flaske og
/ vin af en potte

Falenkam indrømmer at
have bedt

* Olsesdatter, Maren
om at lade Kiærs port
stå åben om aftenen,
for det tilfælde, at han
skulle komme sent hjem

□ BIOGRAFI KORT: Falenkam
er opdraget dels hos
forældrene, dels hos
fremmede

□ Formueforhold: Ejer intet
uden klæderne

Sagen opsættes

Joseph har buden ham Viin at drikke
baade af en Flaske og en Potte i
Værkstædet. - Til 35^{te} benægter begge
dele. - Til 36^{te} Deponenten tilstaar
at have anmodet Maren Oles Datter om
at lade Kiærs Port staae aaben om
aftenen i Fald han skulle komme
sildig hjem - 2^{de} erindrer Deponenten
ikke - 4^{re} ey heller - 5^{te} benægtes -
6^{te} ligesaa - Til 37^{te} Han er opdraget
dels hos sine Forældre og deels hos
Fremmede samt nød forinden
undervisning i sin Christendom - Til
38^{de} Han ejer intet uden de fornævnte
Klæder - Til 39^{de} Ney - Til 40^{de}
ligesaa der her omspurgte. -
Dimitteret - Derefter fremlagte
Möller sit Paastands Jndlæg af Dags
Dato, hvortil han henholdt sig og
indlod Sagen. - Jndlæget lyder
saaledes [INDHOLD IKKE INDFØRT]
Defensor Prokurator Heilmann var mødt
og begiærede Dokumenterne udlaant
samt sagen til besvarelse udsat i 8
dage - der af retten blev bevilget
Bergmann

Extra Ret

Tirsdagen den 18^{de} Februarii 1806

* Hansen , Jørgen, stokkemand [Rettens betjente - igen inkl.
* Hansen, Thomas, stokkemand borgmst./byfgd. Lindved - og
* Hansen, Christ., politibetj stokkemændene Jørgen Hansen og Thomas
Hansen - den sidste ved Christopher
Hansen]

.Tyverisag mod snedkerdreng For Retten mødte Prokurator Friis og
Fortsættelse af den gamle Fuldmægtig Hansen som befalet mod
sag, men mest om Tyvsarrestanterne Snedkerdrengen
formaliteter vedr. Johan Henrich Zilmer og Peder Rudolph
fremskaffelse af bilag m.m. Bohnsen samt disses Forældre
Parykmager Frid: Zilmer og Skoemager
De tiltalte er drengene Hans Bohnsen med deres Hustruer, som
* Zilmer, Johan Henrich fremlagte en udtagen og lovlig
og forkyndt Domsstævning af 14 dennes
* Bohnsen, Peder Rudolph, mod bemelte tiltalte, samt sit Jndlæg
men der foreligger tiltale af Dags Dato med derudi paaberaabte
mod forældrene, bielage, hvoriblandt Aktions Ordren
* Zilmer, Frid., parykmager, findes, i hvis Jndhold han indlod
og Sagen, under Anmærkning at Sagens
* Bohnsen, Hans, skomager Henstand tildeels har sin Grund i at
- begge med hustru - Aktor ey har faaet Tingsvidnet
for deltagelse i beskrevet för den 10^{de} f: M: og deels
ulovlighederne at de fornødne Oplysninger fra
Fyenske Lette Dragon Regiment og er

- Den vanskelige fremskaffelse af oplysninger om parykmageren fra dennes tid i
- Fynske Lette Dragonregiment
- Hvorfor de militære myndigheder ikke har umiddelbar adgang til "de ældre Grundbøger"
- Oplysninger har heller ikke kunnet fås hos
- * Brun, ritmst., kommandant
- Men måske behøves oplysningerne slet ikke
- Sygdom: parykmagerens kone kan ikke møde i retten
- Omtale af diverse andre formaliteter
- Stokkemændenes medvirken: De anmodes om at bedømme de tiltalte fædres alder og slutte ud fra udseendet, om den kan være som opgivet
- Forsvareren,
- * Møller, prokurator, har sendt
- * Schönberg, prok.fuldmægtig
- Bilag ønskes hjemlånt til nøjere studium før sagens genoptagelse til
- "en nærmere bestemmende Tid"
- indlöben för den 14^{de} Hujus; Regimentet anförer i samme at det ey för Tiden kan derudi give den forlangte Oplysning angaaende Parykmager Zilmer, som det ey har de äldre Grundböger med sig i Cantonnementet, og den her i byen værende p: t: höystkommanderende Hr Ritmester Bruun heller ikke har kunnet givet de fornödne Oplysninger, vide bielaget N^o 2, hvorföre og da Aktor formener det uforsvarligt længere at udskyde Sagen efter disse Oplysninger, maatte han henstille til Deponenten, hvorvit saadant kunne ansees nödvendigt, Sluttelig fremstillede han Arrestanterne samt de övrige tiltalte uden Parykmager Zilmers Kone der skal være Syg, hvem han bad de fremlagte attester forelæst og deres Erklæring om de vedkiendte sig samme modtaget. - Endelig paastod Aktor sig betalt for det i Sagen forbrugte Papiir til Extrakter etc. 2 mk. - Stevningen tilligemed Jndlæget samt bielagene fra N^o 2 til N^o 9 incl: blev modtaget og Paategnet til Aktens Jndlemmelse lydende i den fremlagte Ordre saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT]. Tingsvidnet N^o 1 fölger Akten til vedhæftelse. - Efter Aktors begiæring blev de fremlagte Attester forelæst de tilstædeværende vedkommende som erklærede at de imod sammes Rigtighed ikke havde noget at erindre. - Aktors Fuldmægtig bad derefter at rettens Vidner under Eed maatte afgive deres Skiön om Tiltalte Parykmager Zilmer og Hans Bohnsens Alder efter deres udsigende kan svare til deres angivne Alder. - Rettens Vidner fremstod og erklærede paa Dommerens Tilspørgsel at saavit de kunne see og skiönne svarer Aldrene neml for Parykmager Zilmer 60 Aar og Skoemager Bohnsen 55 a 56 Aar til deres virkelige udseende. - J Kommission for Prokurator Möller mödte Fuldmægtig Schönberg og paa hans Vegne maatte begiære det i Dag fremlagte Jndlæg med deri paaberaabte bilage udlaant, hvornest han bad Sagen udsat til en af Dommeren nærmere bestemmende Tid. - Defensor Prokurator Möller blev paa begiæring nu herfra Retten udlaant de samtlige

De anholdte genindsættes i
arresten

i dag fremlagte denne Sag vedkommende dokumenter, hvorefter han til Sagens Defension blev givet Opsettelse til i Dag 8^{te} Dage den 25^{de} Feb^r: Formiddag Kl. 11. Arrestanterne blev igien overleveret Arrestforvarer Möller til Forvaring og Ansvar -

.Tyverisagen mod Chr. Olsen
.Ukendskab til egen familie og egen alder
Fortsættelse af sagen mod
* Olsen, Chr., pottem.dreng, som også omfatter undersøgelse af forhold hos
* Erichsen, Ole, eksdragon

For Retten mødte som befalet mod Tyvsarrest[anten] Pottemager Drengen Christian Olsen og afskediget Dragon Ole Erichsen Prokurator Friis ved Fuldmægtig Hansen som fremlagte en i Sagen under 16^{de} dennes udtagne Domsstævning samt til Jndlæg af Dags Dato med de deri paaberaabte bielage, hvoriblandt Aktions Ordren findes, i henhold til hvilkets Jndhold han indlod Sagen; hvorfor inden han maatte bede at retten videre maatte afgive deres Skiön om Tiltalte Ole Erichsens udseende svarer til den af ham angivne Alder. - Arrestanten Christian Olsen var lös og ledig fremstillet for Retten. - Stævningen, Jndlæget samt bielagene N^o 3 til 7 blev modtaget til Aktens Jndlemmelse, men Aktens N^o 1 og 2 til vedhæftelse de forbemeldte Dokumenter lyder saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT] - Den Jndstævnte Ole Erichsen blev paaraabt men var ikke mödt. - Aktors Jndlæg blev oplæst for Arrestanten Christian Olsen, saavel som og de ham vedkommende Attester, og erklærede da arrestanten paa Dommerens Tilspørgsel at Navnet Wilhelm var ham ikke bekiendt, men han vidste dog ikke at hans Forældre havde andre börn under et Navn Christian og derfor maatte antage at det virkelig er Ham som Provst Praems attest giör Forklaring om, endskiönndt han ikke har troet sig saa gammel, og tillagte han at være bekiendt at han er den sidste af de börn som hans Fader Ole Larsen og Moder Ane Marie haver havt. - Da tiltalte Ole Erichsen ikke i Dag efter Jndstævning var mödt ved Retten, saa maatte Aktor ærbödigst bede behagelig at ville drage de fornödne Foranstaltninger for at han her kan blive fremstillet naar Sagen igien foretages, saa at saavel hans Alder kan blive paaskiönnet, som at han kan give Forklaring om de

Den arresterede
pottemagerdreng fremføres
"lös og ledig"

Eksdragonen er ikke mödt

Der har tidligere været
talt om de indhentede
oplysninger vedrørende
Christian, sendt fra
hans hjemsohn og
skrevet af præsten, som
synes at være den nævnte
* Praem, provst

Provsten har brugt navnet
Wilhelm, men Christian
kender ingen af det navn

Drengen formoder, at
oplysningerne alligevel
er
om ham selv, men han har
"ikke troet sig saa gammel"

□ UKENDSKAB om EGEN ALDER

Christian er dog bekendt
med, at han selv er sine
forældres sidste barn

Dommeren indses, at

drengens alder må
"paaskiönnes" (bedømmes),
når sagen næste gang
genoptages

Forsvareren låner de
mange bilag til videre
studium hjemme

Sagen opsættes

fremlagte og ham vedkommende
Attesters Rigtighed. - Defensor
Prokurator Heilmann var mødt ved
Fuldmægtig Schönberg og begiærede det
fremlagte Jndlæg med vedfulgte
bielage udlaant og derefter Sagen
udsat til en for Dommeren beleilig
Tid. - Defensor blev udlaant de i
denne Sag i dag fremlagte Dokumenter,
og Sagen udsat til næste Fredag den
21^{de} Feb' Eftermiddag Kl 3 til hvilken
Tid Dommeren skal foranstalte Ole
Erichsen tilsagt at møde saafremt han
maatte være her i Odense. -
Arrestanten blev igien overleveret
arrestforvarer Möller til Ansvar. -
Lindved

Extra Ret
Fredagen den 21^{de} Februarii 1806

- * Pedersen, Rasm., stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Rasmuss., Peder, stokkemand Rasmus Pedersen og Peder Rasmussen]

- .Tyverisag mod snedkerdrengene og deres forældre
- .Rettens langmodighed
- Den fortsatte sag fra
- * Friis, prokurator, mod snedkerdrengene
- * Zilmer, Johan Henrich og
- * Bohnsen, Peder Rudolph foruden mod deres forældre,
- * Zilmer, Frid., parykmager, med hustru, og
- * Bohnsen, Hans, skomager, med hustru

"Tægtedag" = tingdag

Parykmageren og hans
kone er ikke mødt

Sagen kunne nok optages
til dom,
men også forsvareren
er fraværende, og det
beslattes alt i alt at
opsætte sagen - og
dermed give mulighed for
de sigtede og deres
forsvarer til at
udtale sig

Sagen anlagt af Prokurator Friis som
befalet mod Snedkerdrengene Jo. H.
Zilmer og Peder Rud: Bohnsen og deres
Forældre blev efter Aktors og
Defensors begiæring i Dag foretaget.
- Aktor mødte og tilbageleverede de
Defensor sidste Tægtedag udlaante
Dokumenter samt fremlagte Defensors
Jndlæg af Gaars Dato, der af ham ved
Paategning paa samme var overleveret
Aktor til Fremlæggelse, og
fremstillede han Arrestanterne løse
og ledige for Retten, samt Tiltalte
Skoemager Hans Bohnsen og Kone, med
Anmærkning at ingen flere af de
tiltalte vare mødte, hvorføre han
henstillede til Dommeren hvorvit
Sagen kunne optages til Doms eller
ikke forinden disse udeblevne bliver
fremstillet, der formodentlig vil
skee förstkommende Tirsdag som er en
Dag til hvilken Sagen sidst blev
udsat, og disses Forklaring da
modtaget om de har videre til deres
Forsvar at indstille som Defensor ey
selv er nærværende her i dag, men
bortreist herfra byen. Aktor
benægtede i övrigt alt urigtigtXXX i
Defensors Jndlæg og henholdt sig til
sin Paastand. - Det fremlagte
Forsvars Jndlæg fra Defensor

- Formalitsformel i den slags situationer:
 "Aktor benægtede alt urigtigt"
- De tilstedeværende Bohnsens forespørges, om de har noget til deres forsvar
- Det har de ikke
- Rettens forgæves pårøb for evt. at fremkalde ægteparret Zilmer
- Sagen opsættes, og arrestanterne tilbagegives
- * Møller, arrestforvarer
- Prokurator Möller blev akteret lydende saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT]. - Saavel Arrestanterne som Tiltalte Bohnsen og Hustrue blev forelæst og bekiendtgjort bemelte Jndlæg, hvorefter de af Dommeren blev tilspurgt om de havde noget videre at fremme til deres Sags Forsvar, hvortil de Da svarede at de var fornøyet med dette Forsvar og havde ikke videre at erindre. Da Parykmager Zilmer og Hustrue efter Paaraab ikke var mødt, saa udstaaer denne Sag til udsettelse. Tiden næstkommende Tirsdag den 25^{de} Feb^r: - til hvilken Tid Zilmer eller Hustrue personlig bør møde for at afgive Erklæring om de maatte have videre til deres Sags Forsvar at frembringe. - Arrestanterne bleve igien overleveret Arrestforvalter Möller til Forvaring og Ansvar. -
- .Tyverisagen mod Chr. Olsen Forhør af dragonen opgives Fortsat om sagen fra
- * Friis, prokurator mod
- * Olsen, Chr., pottem.dreng og
- * Erichsen, Ole, eksdragon
- Forsvareren,
- * Heimann, prokurator, og hans fuldmægtige
- * Schönberg, tilbageleverer lånt materiale
- Eksdragonens landarbejde: Erichsen er fortsat fraværende, da han til stadighed har arbejde på landet, og det besluttes at lade to politibetjente,
- * Fabricius, og
- * Hansen, Christopher, bedømme hans alder ud fra udseendet, så det kan sikres, at han er den rigtige; betjentene kender ham nemlig
- Sagen anlagt af Prokurator Friis som befalet mod Pottemagerdrengen Christian Olsen og Dragon Ole Erichsen. - Defensor Prokurator Heilmann var mødt ved Fuldmægtig Schönberg og tilbageleverede i Retten de udlaante Dokumenter, hvornæst han fremlagte sin Principals Jndlæg af dags Dato, og i Henhold til samme undergav Sagen Dom. -
- Da Tilfældet med Tiltalte Ole Erichsen endnu i dag er det samme som sidst, og det muligen kan blive vanskeligt at faa ham personlig fremstillet siden han næsten bestandig skal arbeide paa Landet, saa henstillede Aktor de 2^{de} Politiebetiente Fabricius og C. Hansen hvem der kiender bem^{te} tiltalte Person, som han bad under Eed maatte bekræfte om de kan skiønne at hans angivne Alder nogenlunde svarer til hans udseende, og anseer Aktor det iøvrigt uforsvarligt at opholde Sagen ind til han kan blive fremstillet, der mueligt ville medtage nogen Tid, for at faae hans Erklæring, om han vedkiender sig de fremlagte Attester, ham vedkommende, saa disse stemmer overens med hans Udsagn under Sagen, angaaende hans Ophold og Tienestetid paa adskillige Steder og ved adskillige Regimenter, hvilken Aktors

- Den arresterede Christian er "lös og ledig" til stede i retten
- "Aktor benægtede alt urigtigt"
- Politibetjentene anslår eksdragonens alder til et sted ml. 40 og 50 år
- En tiltalt persons ret: Kan fremkomme med forsvar, hvis han vil - men Christian har ikke videre at "erindre" (indvende)
- * Møller, arrestforvarer overtager den sigtede
- Formening han indstillede. - Jndlægget blev akteret lydende saaledes [INDHOLD IKKE INDFØRT]. - Arrestanten var løs og ledig for Retten fremstillet - Aktor henholdt sig i øvrigt til sin Paastand og benægtede alt urigtigt i Defensors Jndlæg. - Politiebetjentene Christopher Hansen og hans Fabricius som tilstæde herved Retten fremstod og paa Dommerens Tilspørgsel forklarede: at de kiender adskediget Dragon Ole Erichsen, og at han efter sit udseende saavit de kan skiønne, maae være nogle og 40 til 50 Aar gammel, hvilket de saaledes haver antaget og nu af dem blev beediget ved Edens Afleggelse efter Loven med oprakte Fingre - hvorefter de blev dimitteret. - Da Arrestanten paa Tilspørgsel erklærede ikke at have videre at erindre til sit Forsvar end hvis af defensor Prokurator Heilmann er sagt og skreven, og Aktor samt Defensor ikke heller havde videre i sagen at fremme, saa blev denne Sag nu af Retten optaget Paakiendelse - Arrestanten blev igien overleveret Arrestforvarer Möller til Ansvar. - Lindved

Mandagen den 24^{de} Februarii 1806

- * Rasmuss., Peder, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
* Pedersen, Rasm., stokkemand Peder Rasmussen, Rasmus Pedersen,
* Hansen, Thomas, stokkemand Thomas Hansen og politibetjent
* Hansen, Jørgen, stokkemand Christopher Hansen for Jørgen Hansen]
- Hvor da allerunderdanigst blev læst:
- .Forordning om landsoldater Kongl: Forordning angaaende Hielp som
.Gårde forsømt under krigen i Danmark bør gives til de
Når en bonde er indkaldt, bøndergaarde, hvis Drivt ved
og hans gård Husbondens Fraværelse giøres
□ forsømmes, eller vanskelig, og til det Hovarbeides
□ hovarbejdet Forrettelse som kunde blive
bliver uoverkommeligt, uoverkommeligt, naar Landsoldaterne i
bør der gives overordentlige Tilfælde indkaldes
□ HJÆLP TIL HAM til Regimenterne dateret 31^{te} Janv:
1806. -
- * Falck, Salmon [Opsættelse af sagen fra Falck mod
* Lindegaard, gen.krigskomiss generalkrigskommissær Lindegaard]
- * Brockdorff, baronesse [Opsættelse af sagen fra baronesse
* Gad, jomfru Brockdorff mod jomfru Gad]

- * Roeck, Ludv. Philip, Lübeck [Opsættelse af sagen fra handelshuset
- * Larsen, købmand Ludvig Philip Roecks Enke og Søn i Lübeck mod købmand Joh. V. Larsen]

- * Thomsen & Martinsen, Kbh. [Opsættelse af gældssag fra Thomsen &
- * Berg, købmand Martinsens opbudsbo i København mod købmand Berg]

- * Siemen, Nicolai Gotlieb [Opsættelse af gældssag fra
- * Berg, købmand handelshuset Nicolai Gotlieb Siemen mod købmand Berg]

- * Zirzou, Carl, gross., Kbh. [Opsættelse af gældssag fra grosserer
- * Larsen, købmand Carl Zirzou i København mod købmand Larsen]

- * Christensen, Oluf, Aalborg [Optagelse til dom af gældssag fra
- * Møller, Rasmus Oluf Christensen & Sønner i Aalborg mod Rasmus Møller]

Derefter blev læst

- .Skøde** N^o 1. Kiøbmand Joh. Bangs Skiøde til
- * Bang, Joh., købmand Prokurator Faber paa en Gaard N^o 172
- * Faber, prokurator L: A paa Sortebrødre Torv, dateret
- # Sortebrødre Torv nr. 172 A 22^{de} Feb^r 1806. -

- Købekontrakt** N^o 2. Kiøbekontrakt mellem Kiøbmand
- * Faaborg, købmand Faaborg og Frid: Anton Magnus
- * Magnus, Anton, sadelmager Sadelmager om Stedet N^o 268 uden
- # Uden for Vesterport nr. 268 Vester Port, dateret 23^{de} Janv 1806 -

- .Panteobligation** N^o 3. Giørtler Peder Jensens Enke
- * Rasmusdatter, Barbra, enke Barbra Rasmus Datter hendis
- efter Obligation til Kleinsmed Rasmus
- * Jensen, Peder, gørtler Nielsen her i Odense for 200rd dateret
- * Nielsen, Rasmus, klejnsmed 8^{de} Feb^r 1806 -

Fremlagt til udslettelse

- .Obligationers udslettelse** N^o 1. Giørtler Peder Jensens Obl. til
- * Jensen, Peder, gørtler Knud Knudsen for 199rd dateret 2^{den}
- * Knudsen, Knud Janv 1784 tinglæst 28^{de} Juni 1784, qvitteret 11^{te} Dec. 1805. -

- * Poulsen, Poul, parykmager N^o 2. Parykmager Poul Poulsen D^o til
- Stiftamtmanden for Fyens St Stiftamtmanden og Biskoppen over
- og Fyens Stift for 400rd dateret 10^{de} Dec
- biskoppen over Fyens Stift 1800 qvitteret 15 Feb^r 1806

- * Bang, Joh., købmand N^o 3. Kiøbmand Joh: Bangs D^o til
- * Faber, prokurator Prokurator Faber for 300rd dateret 28^{de}
- Aug 1805, tinglæst 2^{den} Sept^{br} 1805, qvitteret 22^{de} Feb^r 1806 -

.Taksering af ejendom

[Værtshusholder Hendrich Jespersen

- * Jespersen, H., værtshushold får udmeldt to kyndige mænd til
- * Saabye, tørmester taksering af hans gård, nr. 266 i
- * Bardram, murermester Vestergade, med henblik på
- # Vestergade nr. 266 prioritering. Udmeldt bliver
- tørmester Saabye og murermester
- Hans Bardram]

- * Nielsen, guldsmed [Samme takseringsmænd som ovenfor
- * Saabye, tørmester udmeldes til syn af guldsmed Nielsens
- * Bardram, murermester sted i Overgade (nummeret glemt
- # Overgade (husnr. glemt) indført)]

- * Jensen, Knud, daglejer [Daglejer Knud Jensen får udmeldelse
- * Saabye, tørmester af tørmester Saabye og murermester
- * Hansen, Niels, murermester Niels Hansen til taksering af hans
- # Pogestrædet nr. 604 sted, nr. 604 i Pogestrædet]

Extra Ret

Mandagen den 24^{de} Feb^r 1806

- * Hansen, Thomas, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Hansen, Jørgen, stokkemand Thomas Hansen og Jørgen Hansen - den
- * Hansen, Christ., politibetj sidste ved politibetjent Christoffer
- Hansen]

- .Tyverisagen mod Chr. Olsen Udi Sagen aflagt af Prokurator Friis
- Dom afsiges som befalet mod Pottemagerdrengen
- * Friis, prokurator Christ[ian] Olsen og Ole Erichsen
- i den fortsatte sag mod blev afsagt og lydelig for Retten
- * Olsen, Chr., pottem.dreng afsagt efterfølgende Dom. -
- og Arestanten Christ[ian] Olsen var løs
- * Erichsen, Ole, eksdragon og ledig for Retten fremstillet. -
- Aktor var mødt ved Fuldmægtig Hansen
- for at iagttage det fornødne. -
- Dommeren adspurgte Arrestanten
- Christian Olsen om han antog denne
- ANKE AF SAGEN Dom eller ønskede samme indstævnet og
- til paaanket for Lands Overretten,
- # LANDSOVERRETEN hvortil han da svarede: at han var
- fornøyet med Dommen og forlangte den
- ikke appelleret - Doms akten gives
- uden Ophold beskrevet til Jndsendelse
- til Stiftet. - Arrestanten blev igien
- # i arresten overleveret arrestforvarer Möller til
- Forvaring og Ansvar. -

- .Tyveri i Kiærs klædefabrik [Tyverisagen mod Johan Christopher
- Sagen mod Falenkam opsættes Falenkam opsættes]

Extra Ret

Tirsdagen den 25^{de} Februarii 1806

- * Pedersen, Rasm., stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Rasmuss., Peder, stokkemand Rasmus Pedersen og Peder Rasmussen]

.Tyverisag mod snedkerdrengene
 .Anklaget er "rørt af Slag"

- * Friis, prokurator som anklager i den fortsatte sag mod
- * Zilmer, Joan Henrich og
- * Bohnsen, Peder Rudolph

Forsvareren,

- * Møller, prokurator, "fremlagte" = fremlagde en attest fra præsten i
- # Vor Frue Menighed og bekræftet af
- PARYKMAGERENS NABOER

Zilmers kone,

- * Zilmers, Marie Elisabeth, er
- sygelig,
- uefterrettelig,
- rørt for et Slag,
- brystvag og
- næsten blind

"Rørt for et slag"
 (haft slagtilfælde)

- ER STRAF TIL SYG UPASSENDE?

Foruden attest fra præsten er der sket henvendelse til

- Stitzen, distriktskirurg, som imidlertid er bortrejst

Anklagerens mening:

- SYGE KAN IKKE UNDGÅ STRAF, men må bøje sig for de love, der gælder

Vidneudsagn fra ægteemanden,

- * Zilmer, Frid., parykmager: Hans kone er
- syg og sengeliggende pga.
- "Slag og Rörelses Tilfælde"

- Sygdom: Hun har ikke været uden for sit hus i 7-8 år!

Vil Zilmer fremføre mere til sit forsvar?

Svar: Nej, han er tilfreds

Sagen anlagt af Prokurator Friis som befalet mod Snedkerdrengene Johan Henr. Zilmer og Bohnsen samt deres Forældre. - Arrestanterne Zilmer og Bohnsen var løs og ledig for Retten fremstillet. - Defensor Prokurator Möller var mødt og fremlagte en attest fra Præsten for Frue Meenighed, der tillige er bekræftet af Zilmers Naboer, som viser at Zilmers Kone er Sygelig og et uefterrettelig Menneske, fordi Hun er rørt for et SlagXXX og plaget af bryst svaghed, samt nesten Blind og uefterretteligXXX i hvad hun taler og foretager sig, saa at Straffen nok i denne Henseende ville være upassende og uanvendeligXXX. - Fra Distri[cts] Chirurgus havde Möller ogsaa reqvireret Attest om forbemelte hendes Svagheder, men da hr Stitzen er fraværende, ansaae Möller det ufornödent at opholde Sagen for denne Attest, der skiöndt Sagen til Doms optages, skal blive afleveret til Dommeren forinden Dom afsiges. - Aktor mödte ved Fuldmægtig Hansen som under benægtelse af den fremlagte Attest og hr Möllers tilførte vedblev sin nedlagte Paastand med Anmærkning at omendskiönt den Tiltalte virkelig er Svag, saa kunne hendes Svagheder dog efter Aktors Formening ikke fritage hende for den Straf lovene paabyder for hendes Forbrydelse. Saaledes og i Henhold til sit forrige indlod Aktor Sagen. - Den fremlagte attest blev akteret og lyder saaledes [ORDLYD IKKE INDFÖRT] Den tillige tiltalte Parykmager Zilmer var tilstæde og tilkiendegav, at hans Kone, Marie Elisabeth, var meget Syg og for det meste Sengeliggende af Slag og Rörelses Tilfælde, hvilket og har forvoldt at hun i en Tid af 7 a 8 Aar ikke haver været ude af deres Huus - Han blev forelæst Defensors Forsvars Jndlæg under 20^{de} denne[s] for saavit ham vedkommer, og derefter tilspurgt, om han havde videre at ville have fremmet under denne Sag til sit Forsvar, hvortil han svarede, at han var fuldkommen fornöyet med Forsvaret der var overenstemmende med det rigtige Forhold, i hvis Følge han og forventede og paastod sig ved Dom

med forsvaret og venter sig for eget vedkommende frikendt

Sag optages til dom

De arresterede drenge føres tilbage i

arresten

frifunden for Aktors Tiltale og Paastand, hvilken Erklæring han og afgav paa hans svage Kones Vegne. - Da aktor og Defensor erklærede ikke at have videre i denne Sag at fremme, saa blev samme nu af Retten optaget til Paakiendelse. - Arrestanterne blev igien overleveret Arestforvarer Möller til Forvaring og Ansvar. -
Lindved

Extra Ret

Onsdagen den 26^{de} Februarii 1806 -

* Hansen, Thomas, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
* Hansen, Jørgen, stokkemand Thomas Hansen og Jørgen Hansen - den
* Hansen, Christ., politibetj sidste ved politibetjent Christopher Hansen]

.ILDEBRAND og BRANDFORHØR
.Mistanke om assurancesvig
.OM BRÆNDEVINSBRÆNDING

* Friis, prokurator
optræder for sin bror,
* Friis, sagfører,
i sag om den 3. dec. 1805
□ NEDBRÆNDTE GÅRD
tilhørende
* Jensen, Mads

Fremlagt foreligger
udskrift af
/ brandretsprotokollen og
/ brandtaksationsprotokollen

□ Assurancekompagniet i Kbh.
er repræsenteret i sagen af
* Heilmann, prokurator
ved fuldmægtigen
* Schönberg

Den brandlidte Mads
får oplæst referatet fra
□ brandretsforhøret,
med egne forklaringer
til
* Ørnstrup, brandinspektør
og øvrige
□ brandofficianter

Forklaringerne fra
tidligere vedstås

For Retten mødte Aktor Prokurator Friis ved sin Broder Sagfører Friis og fremlagte /: sin udtagne og forkyndte Stævning, dernæst Aktions Ordre med bilage og endelig sine Spørgsmaale til Mads Jensen af Dags Dato som han bad for først maatte besvare, da han nærmere forbeholdt sig at qvæstionere og fremlegge sine Spørgsmaale til de øvrige indstævnte Vidner. - De fremlagte 2^{de} udskrivter, den ene af Odense Brand Rets Protokol og den anden af Brand Taxations Protokollen følger denne Akt til Vedhæftelse, men Aktionsordren, Stevningen og Spørgsmaalene lyder saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT] Paa Prokurator Heilmanns Vegne som befalet fra assurance Kompagniet i Kiöbenhavn mødte hans Fuldmægtig Schönberg for ved denne Sag at iagttage det fornödne. Jndstævnte Mads Jensen var mødt og fremstod Effter at han var bleven forelæst hans Forklaringer udi Brand Rets Forhøret saavel som for Brand Jnspecteur Ørnstrup og de øvrige Brand Oficianter strax efter Branden den 3^{de} Dec. 1805 besvarede han Aktors fremlagte Spørgsmaale saaledes. - Til 1^{ste} at han i alle dele vedbliver de af ham forhen afgivne Forklaringer angaaende den opkomne Jildebrand, som rigtig og overenstemmende med sandheden. - Til 2^{det} Han vedbliver hans forhen afgivne

Om
/ korn på gårdens loft:
Hvor meget lå der?

Mads kan kun skønne,
da kornet ikke er opmålt

Om
□ murerdreng,
som Mads en kort tid
havde ansat til
specialarbejde,
tilsyneladende ved
reparation af mure
("flikke"!)

Drengen arbejdede egl.
hos naboen,
* Dall, forligskommissær,
men kunne spare Mads for
antagelse af
"en ordentlig Mester"

□ Omtaksering af gården
skete, efter at Mads
havde fået gården færdig

Mads står i et uheldigt
lys ved, at hans kone,
* Hansen, Peder, tømrersvend
og
Mads' søn skulle ud
at rejse, kort før
branden opstod

Det er også uheldigt,
at så mange forklaringer
er modstridende

Mads vidste ikke, at
hans kone medtog nogle
/ sengeklæder og
/ en del vadmél
i en mængde som en fyldt
/ kornsæk

Var det
/ stampet vadmél?

Detaljen om vadmelen
involverer personnavnet
* Falenkam

Mads så også nogle
/ blåagtige lærredstørklæder,

Forklaring om at have havt det
opgivne Korn paa sit Loft den Tid
branden gik for sig, allene med den
Tillæg at hans Opgivende var efter
hans Skiønnende, da det ikke af ham
var bleven maalt, og andet Svar var
ikke af ham at erholde - Til 3^{die} Han
foregiver ikke at vide ompurgte
Muurdrengs Navn, og ey heller under
hvilken Mester han arbejdede, men
siger at denne Muurdreng arbejdede
hos hans Naboe Forligelseskommissær
Dall, og at det ikkuns var
ubetydeligt arbejde og F[.]ekkeren,
han ham, forhen forklaret, for ham
forrettede, hvilken var Aarsagen til
at han ikke tog en ordentlig Mester.
- Til 4^{de} Han foregiver, at hans Gaard
var færdig og i Stand da han lod den
omtaxere - Til 5^{te} Han foregiver at
han ikke har forlangt eller bestemt
at ompurgte hans Kone eller
Tømmersvend Peder Hansen og hans neml
Deponentens Søn skulle Reyse paa den
Tid det skedte, men at deres Rejser
gik for sig efter forhen af dem tagne
beslutning. - Endskiönt Mads Jensen
blev betydet at denne hans Forklaring
var Modsigende de Forklaringer som
andre vedkommende tilforn havde
afgivet, og at urigtighed i denne
hans Forklaring maatte formodes, og
enskiönt som blev tilholdt paa
Spørgsmaalene at afgive rigtig og
sandfærdig Forklaring, var andet Svar
dog ikke at erholde. - Til 6^{te} Han
forgav og forsikkrede at være
uvidende om at hans Kone da hun
bortreiste fra hans Huus, havde
medtaget nogle Sengeklæder; Af
omspurgte Vadmél saae han 2^{de} Stykker
hvor mange Alen veed han ey, men
stykkerne vare saa store at de kunde
fylde en Kornsæk. Saavit han veed
blev dette Vadmél ikke Stampet, og
derfor blev samme efter Falenkams
begiæring i Skrivelse medtaget til
ham. - til 7^{de} Han foregiver at han
saae nogle blaaagtig trykte Lerreds
Tørklæder, hvilke saaledes var bleven
trykket hos Farver Brandt heri
Odense, blev indlagt i Vadmelet, og
at hans Kone og Pige derved var
tilstæde, men han siger at han ikke
herom kan afgive videre Forklaring. -
Til 8^{de} Han forsikkrer, at han var

- trykt hos
 * Brandt, farver
- Han vidste ikke, at hans kone desuden medtog et / lommeur
- Efter tjenestepigens råb på brandnatten kom nogle fremmede til - blandt andre
- * Nielsen, David, politibet., som hjalp med / redningen af køer og svin
- BYGÅRD HAR KØER og SVIN
- ILDEBRANDENS OPSTÅEN
- Mads selv gik i seng
 □ kl. 12 midnat
- Usikkerhed om tidspunktet for ærinde i / brygge- og brændehuset
- Brændsel til ilden:
 / fyrrebrænde og
 / bølgebrænde
- Måske opstod ilden i det nævnte brænde, som stod ved "Keiglen"
- [Nogle af Mads' svar er kryptiske, da spørgsmålene ikke kendes]
- Med til ejendommen hørte et hus, hvor nogen øjensynlig havde set Mads, nogle dage før det brændte
- Selv ved han imidlertid ikke af, at han nylig skulle have været på loftet i dette hus
- Husets beboere var
 □ fattige folk her af Odense som havde boet der, før Mads købte huset
- Om årsagen til, at Mads havde bedt tjenestepigen
- uvidende om, at hans Kone havde medtaget omspurgte Lomme-Uhr, og siger han ikke at have haft flere urrer i hans Huus end den Tid. - Til 9^{de} da han hørte hans Piges Raab fik han nogle fremmede /: hvoraf han siger, at han allene kiendte Politiebetient Nielsen :/ til at udtage og redde fra Jlden disse hans Kreature, bestaaende af 2^{de} Køer og et Sviin. - Til 10^{de} Han forklarede at det kunne omtrent være ved Midnat Kl 12 da han gik til Sengs. - Til 11^{te} Om det var en eller 1½ Time efter den Tid at han havde været ude i Brygge og Brændehuset, at han lagde sig til Sengs, siger han ikke med vished at kan erindre og bestemme - Til 12^{te} Han foregiver at han sammenragede Jlden under Kiedlen den Tid han sidste Gang var i bryggerhuset, at Jlden brændte roelig og at han förend han forlod samme lagte paa Jlden nogle Stykker brænde af Fyr og Bøgetræ, saaledes som han i Almindelighed tilforn plejede. - Til 13^{de} det omspurgte troede han ikke at kunne blive Følgen - Til 14^{de} Det omspurgte troer han ingenlunde at være skeet saaledes, nemlig at Jlden er kommet af det omforklarede Træ som stod ved Keiglen, og at saaledes uforsigtighed skulle kunne antages ham Aarsagen til Branden. - Til 15^{de} Ney. - Til 16^{de} Han forsikkrede om det omspurgte ikke at have nogen Kundskab og derfor ikke heller kan afgive nogen Forklaring derom. - Til 17^{de} Han veed ikke at han som omspurgt var ude i dette Huus nogle af Dagene för det brændte, hvilket dog vel kan være muligt, men han forsikkrer at vide med Vished at han ikke en lang Tid för Branden har været paa Loftet over dette Huus - Til 18^{de} det var nogle Fattige Folk her af Odense, som boede i dette Huus, og havde været der för han blev Huusets Ejer, men deres Navn siger ham nu ikke at kan erindre. - Til 19^{de} da han ansaae at han ikke behövede Pigers Hielp i bryggerhuset siger han at dette var Aarsagen hvorfor han sagde hende at hun kunne gaae i Seng, anden Forklaring kunne han ikke afgive. - Til 20^{de} Ja, han var som

- gå i seng
- Mads faldt i søvn, men blev vækket af pigen
- "(hun) fik ham opvaagnet"
- "siger ikke at kan erindre"
- Da han gjorde ildstedet i stand, gemte han / asken i en tønde
- Asken var taget ud, før der igen blev lagt ild under kedlen
- Asken skulle vel være ufarlig, da den var 10 dage gammel
- ~ Om brug af "klog kone" i Christiansfeldt, der kunne kurere skader [H. C. Andersens's familie benyttede sig af en kone i Åsum, mens faderen lå syg (jf. "Mit Livs Eventyr")]
- / Brandassurerede møbler: Antallet i Mads' gård svarede præcis til det, der var assureret for
- / Hans antal af køer: 4 - men to var solgte til
- * Malling, Frid., slagter, og
- * Madsen, Jens, slagter
- Fortsat kredsen om den mulige brandårsag
- "udladt sig" = udtalt sig
- / Om brændevinsbrænding: "han klarede.." (lavede brændevin)
- Pigen havde hjulpet ved / brændevinskedlens svaling samme eftermiddag
- Normalt besørgede han selv
- omspurgt falden i Søvn da Jlden udi hans Huus opkom, og saavit han nu veed, var det hans Pige, som kom til Sengen og fik ham opvaagnet. - Til 21^{de} Ja! han siger at han Sov da hans Pige kom til ham og vækkede ham, og at han ikke tilforn hørte det mindste til hende. Til 22^{de} Det omspurgte siger han nu ikke at kan erindre - Til 23^{de} Ney! han fandt ingen bedre Sted end at glemme omspurgte Aske i en Tönde, og siger at Asken blev udtaget förend Jld igien blev lagt under Kiedlen, og at Asken saaledes kunne være omtrent en 10 Dage gammel för den kom i Tönden, hvorefter han ikke kunne antage nogen Farlighed derved. - Til 24^{de} Det var bleven ham og Kone sagt at der i Nærheden af Christiansfeldt skulle være en Kone som forstod med et ringe Middel at kunne Kurere ham den Skade, hvilket var Aarsagen til at de ikke talte med nogen af Lägerne her i Odense. - Til 25^{de} Ja! han foregiver at have havt saa mange Meubler, og fuldkommen til den Værdie som samme er bleven assureret for. - Til 26^{de} Han foregiver at han den Tid han lod si[t] Tag assurere havde 4 Köer, men at han siden solgte 2^{de} af dem til 2^{de} Slagtere her i Odense, nemlig Frid: Malling og Jens Madsen Til 27^{de} Han forklarer ikke at vide eller erindre at have sagt det som Spörsgsmaalet indeholder. - Til 28^{de} Han erindrer nu ikke at have talt noget til omspurgte Kone angaaende det som kunne sigte til Jldsvaade, og siger derfor ikke at kan afgive nogen Forklaring paa Spörsgsmaalet. - Til 29^{de} Han siger, ikke at kan erindre at have udladt sig saaledes som dette Spörsgsmaal indeholder. - Til 30^{te} Han vedblev hans forhen afgivne Forklaring, at han virkelig klarede den Dag og Aften som Jldbranden om Natten opkom, og beraaber sig paa at pigen som den Tid tiente ham som han nu ikke veed hvor er, hialp ham den samme Eftermiddag ved Kiedlens Svaling. - Til 31^{te} Han forsikkrede ikke at vide eller erindre at han til Peder Hansen skal have sagt eller udladt sig med det som Spörsgsmaalet indeholder. - Til 32^{te} Naar han var hiemme i sit Huus

brændingen, men når han ikke var hjemme, gjorde hans kone det, hjulpet af
 * Hansen, Peder, tømrersvend og
 * Ryenkiær

Ved konens afrejse havde Mads fortalt hende, at han skulle brænde (lave brændevin)

Om forsinkelse af arbejdet

Mads kender ikke prisen på reparation af sine huse

□ Bygningsarbejderen forhold: To hjælpere var en tid lang mest i hans hus og fik både kost og logi

Hvor købt Mads sit / bølgebrænde?

Og hvorfor lod han sin søn foretage rejsen til Nyborg i et vigtigt ærinde, når han selv burde have forrettet det?

Hvem har solgt ham / brændevinsredskaber?

Hvordan er Mads' forbindelse til # Dallund?

Mads svarer på spørgsmålene:

/ Favnebrænde har han skaffet dels fra * Johansen, Rasmus, # Fællesskovstedet, dels fra en mand ved # Korsberg i Ubberud sogn

Svar om ærinde i Nyborg

besørgede han selv sit brændevin, men naar han var fraværende, blev det forrettet af hans Kone, ved Hielp af Peder Hansen Og Ryenkiær. - Til 33^{te} Han siger at han samme Dags Morgen ved Samtale med sin Kone sagde hende at han agtede at brænde, og at der formedelst hendes forehavende Reise bortgik endeel Tid, som giordte, at han först kom til at begynde med Arbejdet at brænde noget over Middag. - Til 34^{te} Han foregiver ikke at kan være i Stand til at sige hvad hans Huuses Reparation kan have kostet ham, og at han ikke derover haver holt nogen optegning; Han beretter tillige at have brugt 2^{de} arbejdere nemlig Tømmersvend Peder Hansen og Ryenkiær. hvilke 2^{de} Personer en lang Tid for det meste var i hans Huus og arbejdede et og andet, og da i samme Tid erholdt deres Kost og Logie. - Aktor bad ham endnu tilholdt for det 35^{te} hvor og af hvem han har kiøbt sit bølgebrænde? 36^{te} Hvorfor han ey selv reiste til Nyeborg med sin Søn i saa vigtig et ærende som at bort [accordere?] hans [fremleye?], men derimod overlod det til en Dagdriver som ey findes passende; 37^{te} Om han stedse selv Sommeren för holdt 4 Köer? - 38^{te} Af hvem har han kiøbt sine brændevinsredskaber, og hvad derfor betalt? 39^{te} Hvem der var Forvalter ved Dalunds gods da han sidst forlod samme, og hvilken Husbond han paa Godset sidst tiente. - Han svarede: Til 35^{te} Foruden de[t] brænde som han förte med sig fra Fælledskovstedet da han tog hertil Odense, som han siger var en betydelig Deel, foregiver han at have bekommet Favnebrænde dels af Rasmus Johansen fra Felledskovstædet, af hvem han fik noget lang brænde, og deels har han faaet noget Favnebrænde af en Mand som boer ved Korsberg i Ubberud Sogn. - Til 36^{te} Han foregiver at han ikke vidste at Peder Hansen ville have hans Søn med til Nyeborg förend samme Dag og kort Tid förend de afrejste, og han benægter, ikke at have overdraget eller begiæret Peder Hansen til at forrette omspurgte i Nyborg angaaende hans Søn. - Til 37^{te} Saavit han nu kan

Svar om antallet af køer:
Da
/ Odenses køer kom på græs,
havde Mads fire

Gården, der nu er brændt,
var købt af
* Weiz,
og med i købet fulgte
/ brændevinskedel,
/ bryggerkedel,
/ mæskekar,
/ ankere og kar og
/ en øltønde

Nye ankere fik han hos
en bødker i
Fangel

/ Egekar blev købt hos
* Thrane, Niels,
og nogle redskaber havde
han med fra
Fællesskovstedet

Svar om navne på folk i
Allesø og
Tarup,
som Mads husker fra
Dallund-tiden

Hvor meget øl og brændevin
havde Mads tilbage, da han
lod assurere?

Svar:
/ 4 tdr. gammeløl og
/ 1 oksehoved $\frac{1}{2}$ td.
brændevin
+ nogle ankere

Mads' medhjælper i huset

Om tidspunktet for brænding
af den brændevin, der
var i behold

□ Travlhed i retten -
sagen må opsættes

Der forestår stadig
vidneafhøring

erindre, formener han at have havt 4
Køer til Junii Maanedes udgang, og
mueligt noget længere, og siger han
at vide med Vished, at han havde 4
Køer efter den Tid at Køerne her i
Odense var udkommet paa Græsning. -
Til 38^{te} Da han kiøbte Gaarden af
Weiz fulgtes med i Kiøbet de 2^{de}
Kiedler nemlig en Brændeviins Kiedel
og en bryggerkieddel, ligesom og 1
stor Mæskekar og nogle Ankere og
nogle flere Kar, samt 1 Øll Tønde,
hos en bødker i Fangel som - saavit
han veed - heder Lars, bekom han
nogle nye Ankere og af Niels Thrane
kiøbte han 1 stort Ege Kar, med Jern
giorde, foruden nogle Redskaber som
han siger at han bragte med sig fra
Felledskovstædet - Til 39^{te} Saavit
han nu erindrer var Forvalterens Navn
Rasmus Hunderup, og tiende han en
Gaardmand i Allese navnlig Jörgen
Jversen, og ligeledes i Tarup hos
Anders Larsen gaardmand som begge
endnu lever. - For det 40^{de} Hvormeget
Øll og brændeviin han havde i behold
den 22^{de} Juni 1805, da han lod same
Effekter og Vahre assurere? .
Deponenten svarede han havde paa den
Tid 4 Tdr gammel Øll, 1 Oxehoved og
omtrent $\frac{1}{2}$ Tønde brændeviin samt nogle
ankere - - Den Tid siger han at han
ikke holt nogen Tienestepige men
havde sin datter hiemme i Huuset,
foruden at Peder Hansen og Rynkiær
gik ham tilhaande, og tillagte han
sin Forklaring, at det var i Foraaret
1805, at han bryggede det omforkla-
rede Øll og brændte brændeviinet. -
Da Tiden i Dag var forløben, og Friis
desuden var bebyrdet med flere
befalede Sager i denne Uge, og hans
broder desuden som Sagen egentlig
hvilede paa var fraværende i Siælland
saa bad han Sagen udsat til Mandag
eller Tirsdag i næste Uge, til
hvilken Tid de övrige Vidner og
Deponenten maatte tilholdes at möde
som i Dag og er bleven afhört ligesom
Mads Jensen ogsaa maatte være
tilstæde for at afgive yderligere
Forklaring, hvor paa Spørgsmaale og
konfronteres med de andre Vidner,
efter som Omstændighederne maatte
udfordre. - Alle af ham i Dag i Sagen
fremlagte Dokumenter bad han sig til

Alle fremmødte
ønskes til stede ved
næste møde

□ Straf ved udeblivelse

den Tid til fornöden afbetiening
udlaante. - Formedelst andre bestemte
og befalede Embedsforretninger,
saavel i Morgen som de övrige Dage i
denne Uge, blev denne Sag udsat til
næstkommende Onsdag den 5^{te} Marty
Formiddag Kl. 9, og blev saavel Mads
Jensen som de til i Dag indstævnte og
mödte Personer paalagt til samme Tid
at möde under behörig Straf. - De
foranmelte denne Sag vedkommende
fremlagte Dokumenter blev overleveret
til hr Friis til fornöden Abetiening,
da han for samme er ansvarlig.

Lindved

Extra Ret

Onsdagen den 26^{de} Februarii 1806 -

- * Pedersen, Rasm., stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Rasmuss., Peder, stokkemand Rasmus Pedersen og Peder Rasmussen -
- * Hansen, Christ., politibetj den sidste ved politibetjent Christ-
opher Hansen]

.Tyverisag mod snedkerdreng Dom i sagen

Afslutning af sagen mod

- * Zilmer, Johan Henrich,
- * Bohnsen, Peder Rudolph,
- * Zilmer, Frid., parykmager,
- * Bohnsen, Hans, skomager
og de to sidstnævntes koner

"lös og ledig"

Dommen, som ikke findes
indført i protokollen,
opløses for de anklagede,
der alle erklærer at være
"fornöyet"
og ikke ønsker dommen
anket for

□ Landsoverretten

Parykmageren udtaler sig
på vegne af sin syge
kone, mens skomageren
forbeholder sin kones
personlige reaktion, når
dommen forkyndes

Arrestanterne
overdrages til

Udi Sagen anlagt af Prokurator Friis
som befalet mod Snedker drengen Johan
Henr: Zilmer og Peder Rudolph Bohnsen
samt deres Forældre blev afsagt og
lydelig for Retten opløst
efterfølgende Dom [INDHOLD IKKE
INDFØRT]. - Arrestanten Joh: H:
Zilmer og Peder Rud: Bohnsen var lös
og ledig for Retten fremstillet - Saa
var og mödt Parykmager Zilmer og
Skoemager Hans Bohnsen

Efter at Dommen var opløst, blev de
forbemelte tilstødeværende af
Dommeren tilspurgt om de var fornöyet
og antog den Dom uden at forlange
samme indstævnet og paaanket for
Lands Over Retten, hvortil de da
svarede, neml: begge Arrestanterne
hver for sig: at de antog Dommen og
[RETTET: agtede] begiærede ikke samme
appelleret for Lands Overretten,
hvilket og blev erklæret af
Parykmager Zilmer paa egne og hans
Kones vegne, samt Skoemager Bohnsen
for saavidt han selv angaaer, men
forbeholdt hans Kone ved Dommens
Forkyndelse selv at afgive hendes
Erklæring. - Denne Doms Akt gives
beskrevet det snarest muligt, til
Jndsendelse til Stiftet. -
Arrestanterne Zilmer og Bohnsen blev

- * Møller, arrestforvarer igien overleveret Arrestforvarer
Møller til bevaring og Ansvar. -
Lindved

Extra Ret
Torsdagen den 27^{de} February 1806

[UNDTAGELSESVIS BYSKRIVERENS EGEN
HÅNDSKRIFT]

- * Hansen, Thomas, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
* Hansen, Jørgen, stokkemand Thomas Hansen og Jørgen Hansen]
- .FORSØG på ILDSPÅSÆTTELSE? Fra Citanten mødte Prokurator Friis
.LIVET omkring HOLSEDORE ved Fuldmægtig Hansen som befalet til
.BRANDSTIFTELSE SOM HÆVN? at erhverve et nøyere Undersøgelses
.Naboer får ild hos hinanden Forhør optegnet i Anledning nogle den
* Friis, prokurator 28^{de} Decbr^r sidstl om Aftenen
 rejser sag ved forefundne Jldgløder i og uden for
* Hansen, fuldmægtig, Forstuen i et Huus paa Holsedaare
 efter fund af tilhørende Smedemester Eibye og
□ ILDGLØDER i FORSTUEN fremlagde en udtagen og lovlig
 til et hus i forkyndt Stævning af 21^{de} dennes samt
Holsedore sine Spørgsmaale til indstævnte
 tilhørende Deponenter, som han ærbødigt bad
* Eibye, smedemester afhørt; Og overleverede han herved
 Sagens forløb bygger Dommen til fornøden Afbetiening under
 på afholdt Examinationen det her inden Retten
□ brandretsforhør den 6^{te} f: M: i denne Anledning
 Ni vidner er mødt, optagne Brandrets Forhør, ligesom han
 men udeblevet er: og fremviste den hans Principal
* Mortensen, Peder tillagde Ordre af [DATO UDELADT] til
 og dette Forhørs Optagelse. Stævningen
* Møllers, Karen og Spørgsmaalene lyder saaledes
 De tilstædeværende [ORDLYD IKKE INDFØRT]. De til i Dag
 opfordres til at vidne indstævnte 9 Personer vare mødte
 "som de trøster dem til" undtagen N^o 4 Peder Mortensen og N^o 11
 (som de med god Johannes Möllers Kone Karen. De bleve
 samvittighed kan og bør) paalagde at afgive nøyagtig og
 Første vidne er sandfærdig Forklaring paa det dem
* Gievert, Knud, skomager, tilspurgte til denne Sags Oplysning
 hos hvem saaledes som de trøster dem til, naar
* Hansdatter, Anne Marie paaforres, under deres Eed med en
 havde fået de omtalte god Samvittighed at kan og vil
 / tørvegløder bekræfte. Derefter blev tilstæde
 Hun hentede gløderne i Skoemager Knud Giævertz, som
 / et kar, som hun selv besvarede Actors fremlagte
 havde medbragt Spørgsmaale saaledes - Til 1^{ste} Det
 Gløderne fik hun fra var Tørvegløder Anne Marie Hansdatter
 Møller den Tiid, som omspurgt, fik
 hos Deponenten. Til 2^{det} Hun bragte
 selv med sig det Kar, som hun bekom
 Gløderne i, og som hun selv tog i
 Deponentens Kakelovn, men enten det
 var en Potte eller Gryde, hvori hun

- / kakkelovnen
 Vidnet sværger,
 at Anne Marie havde et
 / trælåg,
 som hun lagde over karret
 Hun gik derefter bort med
 karret indsvøbt i sit
 / forklæde,
 men vidnet så ikke, hvor
 mange gløder hun fik
 Beskrivelse af Anne Maries
 vej til hjemmet, som var
 et logi hos
 * Knudsen, Hans, værtshushold
 * Eiby, smedemester,
 bor i en anden gade, og
 når A. M. ellers ville
 gå den direkte vej, kom
 hun ikke forbi vidnets
 hus
 Hun havde forsøgt at
 skaffe ild hos
 * Jørgensen, guldsmed,
 men uden held
 □ KONE GÅR ÆRINDER for ANDRE
 (vidnet selv og
 guldsmeden - folk uden
 tjenestepige!)
- TJEN.PIGEARBEJDE: ÆRINDER
 Hvor bor
 ~ Johannes Rugbrødsbager?
 [Svaret findes i Uldall:
 "Her løb jeg om..", s. 6:
 Som nordlig nabo til
 H. C. A.'s første
 "barndomshjem" i
 Munkemøllestræde]
- ILDSPÅSETTELSE SOM HÆVN??
 Var Anne Marie og hendes
 mor fortørnede over at
 være sagt op i Eibyes hus?
 ("udsagte")
 Skomagerens svar om
 bagerens bopæl er, at han
 bor på BISPENS PLAN
- tog Gløderne, Lagde Deponenten ikke
 Merke til, dog svor han, at hun havde
 et Trælaag, som hun Lagde paa
 Karret, hvori Gløderne var, og
 derefter gik med samme indsvøbt i sit
 Forklæde, hvor mange Gløder hun tog,
 saae Deponenten ikke - 3^{die} Spørgsmaal
 besvaret. Til 4^{de} Da Anne Marie
 Möller den Tiid, hun fik disse
 Gløder, Logerede paa Vestergade hos
 Vertshuusholder Hans Knudsen og
 Smedemester Eybye boer i en anden
 Gade, saa faldt hendes Vey, naar hun
 gik den rete Vey, fra Deponentens
 Boepæl til hendes Hiem, ikke forbie
 Eybyes Huus - Til 5^{te} Ney. Til 6^{te} Ney
 alleene hun sagde, at hun ikke kunne
 faae Jld hos Guldsmed Jörgensen den
 Afften. Til 7^{de} Ney han var ikke paa
 omspurgte Sted og saae disse Gløder -
 Til 8^{te} Ney den Aften havde hun ingen
 Erinder at gaae for Deponenten, men
 da hun daglig kommer til Guldsmed
 Jörgensens, hvor Deponenten boer, og
 gaaer Erinder for bemelte Jörgensens,
 siden de nu ikke haver Tieneste Pige,
 haver hun ved den Lejlighed en Gang
 imellem, dog kun siælden, forrettet
 et Erinde for Deponenten. 9^{de}
 Forbiegaaet - Til 10^{de} Ney han veed
 aldeles intet videre om denne Sag.
 Hansen spurgte for de[t] 11^{te} Hvor
 boer Johannes Rugbrød Bager her i
 Byen? 12^{te} Veed Deponenten at
 omspurgte Fruentimmer og hendes Moder
 forhen har boet i Smedemester Eibyes
 fornævnte Huus og hvor Længe, samt
 13^{de} Veed han, at disse Personer har
 været fortørnet over, at de deraf var
 blevne udsagde, og i saa Fald hvoraf?
 Han svarede til 11^{te} Paa den
 saakaldede Bispens Plan, hvortil
 Veyen falder forbie bemelte
 Smedemester Eibyes Boepæl, hvis Huus
 grændser til Holsedaare. Til 12^{te} De
 har efter Rygtet boet i Eybyes Huus,
 men hvor længe veed Deponenten ikke.
 - Til 13^{de} Derom veed Deponenten
 intet. Dimitteret. Jgien fremstod
 Vertshuusholder Hans Knudsen, som paa
 det alvorligste blev formanet til
 Sandheds Udsigende, og svarede til
 1^{ste} Ja til [den] sidste May Til 2^{det}
 Ney. Til 3^{die} Hun har t[it?] [UDFALD
 af 2-3 ORD] [hentet] Jld hos
 Deponenten men egentlig hv[or] ofte

- Næste vidne er
- * Knudsen, Hans, værtshushold 4^{de} Omspurgte Fruentimmer har ikke nogen Omgang med ham, eller övrige i hans Huus, saavit han er bekient -
- Anne Marie har tit
- HENTET ILD HOS VIDNET, Til 5^{te} Almindelig plejer han og Kone men han kender ikke noget videre til hende at gaae i Seng Kl 10 om Aftenen, men naar det har intruffet at hun har været syg, er de gaaet i Seng noget för den Tid. Til 6^{te} Deponenten erindrer og veed ikke at omspurgte var inde i hans Værelse og hos ham eller Kone den omspurgte Aften og Tiid. Til 7^{de} Ney han veed ey vidre om det omspurgte. Til 12^{te} og 13^{de} Fremsatte Spörgsmaal kunne han ingen Forklaring give. Demitteret - Jgien fremstod Karen Laursdatter Johannes [M]alers Hustrue, som blev givet Lige Formaning, hun svarede paa Actors Spörgsmaale Til 1^{ste} efter at være forelæst Eedens Forklaring nu [S.....] Til 1^{ste} Ja hun vedstaar denne hendes afgivne Forklaring. Til 2^{det} Ney. Til 3^{die} Morgenen efter da Deponentinden gik ned ad Holsedaare, fortalte Funcks Kone Hende det som Aftenen var passeret i hensigt til de omspurgte Jldglöder og viste Hende derhos nogle af de slukkede Törve Glöder tilligemed nogle Klude af lerret og röd Stof af samme Slags, som nu var tilstæde her i Retten, hvilke Deelee var bleven indlagt i Funckes Stue. Til 4^{de} Ney. Til 5^{te} Ney. Til 12^{te} Ja, omspurgte Personer har boet paa det Sted paa Holsedaare 10 a 20 Aar. Til 13^{de} Ney demitteret. [SKRIVERSKIFTE] Jgien fremstod Peder Mortensens Kone Mette Marie Peders Datter, som efter lige given Formaning til Sandheds udsigende blev forelagt til besvaring Aktors Spörgsmaale hvorefter hun svarede. Til 1^{ste} Efter at være bleven forelæst hendes Forklaring under brand Rets Forhöret :/ Ja hun vedstaaer og vedbliver denne hendes Forklaring som rigtig og overenstemmende med Sandheden. - Til 2^{det} Ney - Til 3^{die} de glöder som hun saae liggende inde paa Forstuen var ikke fire, men Tallet derpaa kan hun ikke bestemme, og vare glöderne som laae bare i Forstuen gaaet i stykker. - Den Jld som hun saae liggende uden for Eybyes Huus vare som Jld[emmer]
- Sengetid kl. 10 aften - ved sygdom dog för
- Han husker ikke noget om eventuelt besög den aften
- Næste vidne:
- * Laursdatter, Karen, g. m.
- * Maler, Johannes
- Da vidnet morgenen efter begivenhederne
- gik ned ad Holsedore, fortalte Funcks kone om det passerede
- Samme kone viste hendes også
- / nogle slukkede tørveglöder,
- / en lærredsklud og nogle
- / klude af rødt stof,
- nu fremvist i retten
- Disse ting var blevet lagt i stuen hos
- * Funck, bogtrykkersvend
- Anne Marie og hendes mor har boet i Holsedore ml. 10 og 20 år
- Næste vidne:
- * Pedersdatter, Mette Marie, g. m.
- * Mortensen, Peder
- Antallet af glöder i forstuen var ikke fire, men hvor mange der var, kan vidnet ikke sige
- "og vare glöderne"
= og glöderne var
- Glødernes udseende

Igen om antallet af
år, Anne Marie og hendes
mor har boet i huset
"paa Holsedaare"

Næste vidne:

- * Bamgreen, Karen, g. m.
- * Funck, bogtrykkersvend

Beskrivelse af slukningen

Vidnet bor i det hus,
hvor gløderne var lagt
i forstuen

Da hun lukkede døren op
ud til forstuen, så hun
/ en del "smaae Törv muld"
og et stor tørveglød ligge

To personer slukkede ilden:
* Pedersdatter, Bodil, og
* Handskemagersvend, Søren

- De trange beboelser:

Bodil
bor i husets bagkammer
[Man mindes de 18 m², som
var hele hjemmet i H. C.
A.'s første "barndomshjem"]

Mere om vandspand, klude
og slukket ild

Vidnet ved, at Anne Marie
og hendes mor var så
vrede over at være sagt
op, at

□ POLITIET MÅTTE SÆTTE DEM PÅ
GADEN

Johannes Møllers kone har
fortalt, at Marie Møllers

□ lovede hævn for opsigelsen:
"De skulle faae deres
betaling"

Hvem Marie dermed havde
sigtet til, vides ikke

Næste vidne:

af Tørvegløder. 4^{de} forbiegaaet som
besvaret under brandforhøret - Til 5^{te}
Ney, er ikke videre bekiendt om denne
Sag. - Til 12^{te} til første Deponent.
Hun veed nok at de omspurgte Folk har
boet i endeel Aar udi det Huus paa
Holsedaare som tilhører Niels Eybye,
men endelig hvorlænge kan hun ikke
forklare. - Til 13^{de} Ney -
Demitteret. - Jgien fremstod
bogtrykkersvend Funckes Kone Karen
Bamgreen, hun blev formanet til
Sandheds udsigende og besvarede
derpaa aktors Spørgsmaale efter hun
var bleven forelæst hendes Forklaring
under brandforhøret, saaledes til 1^{ste}
Hun vedbliver denne Forklaring som
rigtig og sandfærdig uden Forandring.
- Til 2^{det} Ney. - Til 3^{die} Da Hun som
boer i det samme Huus hvor disse
Jldgløder var henlagt lukkede sin Dør
op ud til Forstuen, saae hun endeel
smaae Törv muld at ligge der i
Forstuen, samt en stor Tørveglød, og
da dette var bleven slukket af et
Fruentimmer Bodil Peders Datter, som
boer i dette Huuses bagkammer, samt
en Handskemagersvend navnlig Søren,
blev de slukkede gløder bragt ind i
Deponentindens Stue, da det var
hendes Spand med Vand der blev brugt
ved Slukningen, og samme Tid saae hun
de hende nu her i retten foreviste
Klude, hvori Tørve-Jldgløder havde
været lagt. - Til 4^{de} Ney. Til 5^{te}
Ney Til 12^{te} Hun ved nok at omspurgte
haver boet i dette Huus i endeel Aar,
men hvorlænge ved Hun ikke. - Til 13^{de}
Omspurgte Personer vare noget vrede
da de skulle udflytte af dette Huus,
og deres udflytning skeete ikke
förend til allersidst ved politiets
assistance, og skal denne Marie
Möllers efter Johannes Möllers Kones
Fortælling for Deponentinden, engang
efter udflytningen have sagt i
bemelte Kones Huus, at de nok engang
skulle faae deres betalling, fordi
hun saaledes kom til at udflytte, men
hvem hun egentlig derved skal have
meent, skal samme Tid ikke af hende
være bleven udgi[ven] eller talt om.
- Demitteret. - Jgien fremstod
Smedemester Niels Eybye, som under
lige Formaning til Sandheds udsigende
svarede til aktors Spørgsmaale efter

- * Eibye, Niels, smedemester at være forelæst hans Forklaring under brandforhøret saaledes [INDHOLD IKKE INDFØRT] - Til 1^{ste} Ja - Til 2^{det} Ney. - Til 3^{die} Ney. - Til 4^{de} opsagt - efter at have boet i huset mange år (måske 30!) Ney - Til 5^{te} Ney Til 12^{te} de omspurgte har boet i Huuset i en Række af 30 Aar og maaske derover. - Til 13^{de} Omspurgte Fruentimmer var noget misfornøyet over at flyttede ud af Deponentens omhandlede Huus, men det var ham om [at giøre at faa] hende ud, da han 2^{de} Gange havde bemærket at hun var skiødesløs med Jlden, som efter hvad han formoder, reiser sig deraf at hun undertiden drikker sig beskienket, ved en saadan leilighed havde han og ubehageligheder med hende. - Dmitteret. -
- Det var imidlertid vigtigt for vidnet at få dem ud; de
- VAR SKØDESLØSE MED ILD og den ene af dem "drak sig beskienket", og han havde engang ubehageligheder med hende
- Næste vidne:
- * Frietoe, Mette Kirstine Jgien fremstod Mette Kirstine Frieto[e?] som efter Formaning til Sandheds udsigende forklarede. Til 1^{ste} Ja. Til 2^{det} Ney. - Til 3^{die} Ney Igen om glødernes udseende, og hvordan de var indsvøbt det var adskillige smaae og store Gløder som var udsplittet over hele Forstuen og tillige uden for Forstuen - Gløderne vare indsvøbte i de her i Retten forevisende 2^{de} Klude, som hun nu gienkiendte. - Til 4^{de} Ney "Deponentinden" = vidnet Deponentinden saae ikke noget til Hende - Til 5^{te} Deponenten, der veed at omspurgte Anne Marie Möller og hendes Moder i en lang Række af Aar har boet i Smedemester Eybyes Huus og at bemelte Ane Möller var misfornøyet med at flyttede derfra, og Deponentinden har og hørt at der et pr. gange har været uordener begaaet med Jld af bemelte Ane Möller, men hvori det egentlig bestod, kan hun ikke forklare. - Dette er alt hvad deponentinden herom ved. -
- Vidnet ved, at der et par gange har været "uordener begaaet med Jld", men kan ikke sige hvilke
- Næste vidne: den ofte omtalte
- * Møller, Anne Marie Hansdt. Demitteret. - Jgien fremstod Ane Marie Hansdatter Möller, som efter Formaning til Sandheds udsigende Om tildækningen af potten, hvori gløderne lå besvarede Spørgsmaalene saaledes - Til 1^{ste} Hun tildækkede Potten med et grovt Forklæde oven paa et Træ tang. - Til 2^{det} Hun gik den lige Vey fra Da hun havde fået ilden, gik hun den lige vej fra Knud Gievert og Hans Knudsens Huus hvor hun logerer. Klokken var da omtrænt 6 til 7 - Efter at hun havde
- * Gievert, Knud, skomager til bragt Gløderne hiem, kiøbte hun nogle
- * Knudsen, Hans, værtshushold (hvor hun nu logerer) Törv hos Mathias Smaaehandler i Staal Stræde, som hun ogsaa bragte hiem, og derefter lagte Jld i Kakkelovnen. Kl imellem 7 og 8 gik hun hen til
- Nogle tørv købte hun hos

- * Småhandler, Mathias, i
Staalstræde
- Så gik hun til
□ svineslagteren på
Bispens Plan,
□ som solgte lange pølser,
af hvilke vidnet købte to
til datteren
- * Niels', Giertrud Katrine,
enke efter
* Rasmussen, Niels, møllekusk
ved
Pjente Mølle
- TRAVL KVINDES HVERDAG som
□ BUDKONE og VÅGEKONE
- Vidnet skulle efter sine
ærinder våge hos
* Theilgaard, H. B., guldsmed
(siger hun)
- Hun gik forbi
* Roulund, bager
(MEN
□ KENDER IKKE GADENAVNENE!)
- Repetition af rækkefølgen
for vidnets gøremål m.v.
- De foreviste klude kender
hun ikke
- Vidnet foreholdes flere
uoverensstemmelser mellem
sine egne oplysninger under
□ brandforhøret og nu
- Hun købte brød hos
* Rugbrødsbager, Johannes, og
□ smør hos
* Rasmussen, Hans, høker i
Store Kirkestræde
- Sagen opsættes
- Svineslagteren, som boer paa Bispens
Plan, og der kiøbte 2^{de} lange Pølser
til Hendes datter Giertrud Katrine,
Enken efter Møllekudsk Niels
Rasmussen ved Piente Mølle. Hun gik
derefter hiem med pølserne, og
derefter om aftenen Kl: 10 gik hun
til Guldsmed H. B: Theilgaard hvor
hun vaagede om Natten - Til 3^{die} Hun
gik ad den Gade som er lige for bager
Roulund ned til Svineslagteren og
tilbage af samme, bestemt veed hun
ikke hvad Klokken var, men i andre
Gader var hun den gang ikke, og
tilföyer hun, at hun gik strax til
Svineslagteren efter at hun havde
sammenlagt Törvene i Kakkellovnen -
Til 4^{de} J hendes Forklæde og betalte
4 s for Pølserne - Til 5^{te} Hun
bemærkede ikke noget til Folkene i
Huuset eller nogen andre de her i
retten fremkomne Klude, hvori
Jldgløderne vare henlagte bleve hende
foreviste, og hun benægter aldeles
enten at have haft disse Klude eller
noget der kan ligne dem Hansen bad
Deponentinden foreholdt hendes
Forklaring under Brandforhøret af 6^{te}
f: m:, og derefter tilspurgte,
hvorledes hun kan berigtige de
uoverensstemmelser der findes i samme
og den af hende i dag afgivne
Forklaring, i Henseende de opgivne
Klokkesletter, samt de af hende
foregivne bye ærender, der af Knud
Gievert ere giendrevne. - Hun paastod
at hun samme Dag Kl. mellem 4 og 5
hentede bröd for Knud Gievert hos
Johannes bager Smörret kiøbte hun
derimod Hans Rasmussen Höker i Store
Kirkestræde, og det var den Tid
Lördag - Videre Oplysning kunne hun
ikke give, men efter at have betænkt
sig erklærer hun, at hun nu ikke
kunde huske det, hun blev altsaa
dimitteret, og Forhøret udsat til i
Morgen Formiddag Kl. 9. -

Lindved

Extra Ret

Fredagen den 28^{de} Februarii 1806

- * Pedersen, Rasm., stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
* Rasmuss., Peder, stokkemand Rasmus Pedersen og Peder Rasmussen]

- .BRANDSTIFTELSE SOM HÆVN?** Sagen anlagt af prokurator Friis som
- .Nettet strammes om mistænkt** befalet til at søge Oplysning om de
- Sagen om paa Holsedaare henlagte Jldgløder. -
- * Møller, Anne Marie Hansdt., Aktor mødte ved Fuldmægtig Hansen som fremstillede for først Hr Guldsmed
- der er Hans Buhl, Theilgaard, hvem han bad
- mistænkt for brandstiftelse forelæst Deponentindens Ane Marie
- som Hans Datter Möller under brand Rets
- hævn efter opsigelse i Forhøret under 26 Janv. sidst afgivne
- # hus på Holsedore Forklaring for saavit hendes
- Under det seneste møde har angivende om at have Natten mellem
- hun hævdet at have sit den 28^{de} og 29^{de} Dec sidst vaaget hos
- albibi i orden ved, at hun hans Kone, betræffer, og derefter
- den omtalte aften var examineret om saadant forholder sig
- vågekone hos guldsmedekone rigtig, og om han veed vidre til
- Oplysning om denne Sag. - Denne
- Indkaldt som vidne er fremstillede Guldsmed Hr Hans Buhl
- denne gang Theilgaard blev formanet til
- * Theilgaard, Hans B., guldsm Sandfærdig Forklaring saaledes som
- der aflægger ed på han naar paafordres under Eed kan og
- ikke at have haft Anne vil bekræfte, Han blev forelæst
- Marie som vågekone bemelte Ane Marie Hans Datter Möllers
- den pågældende dag; dette Forklaring under brand Forhøret,
- kan bekræftes af hans hvorefter han afgav den Forklaring,
- to drenge, som han erklærede at kunne og ville
- * Neumann, Jochum under hans Eed bekræfte, og som i al
- og Fald kunne stadfæstes ved hans
- * Helt, Steffen havende 2^{de} Drenge nemlig Jochum
- Neumann og Steffen Helt, neml: at
- Anne Marie har dog af og dette Fruentimmer ikke var i hans
- til våget hos dem Huus, og som foregivet vaaget hos
- hans Kone Natten imellem den 28^{de} og
- "hans havende 2^{de} Drenge" 29^{de} Dec 1805, men at hun vel vaagede
- hos dem nogle gange før den Tid, og
- Guldsmeden kender ikke ligesaa Natten imellem den 29^{de} og 30^{te}
- mere til sagen Dec. Efter aktors begiæring blev han
- derefter givet det 12^{te} og 13^{de}
- Spørgsmaal foran i protokollen, men
- da han erklærede ikke herom at kunne
- afgive nogen Forklaring som og at han
- ikke vidste noget videre til denne
- Sags Oplysning, blev han dimitteret.
- Derefter fremstod Nicolai Dichmann,
- Næste vidne: som under lige Formaning til Sandheds
- * Dichmann, Nicolai, udsigende besvarede Aktor i Gaar
- som bor i det under Lit^r D fremlagte Spørgsmaale
- # hus "paa Holsedaare", saaledes. Til 1^{ste} forbiegaaet, da
- i hvis forstue gløderne han ikke tilforn har afgivet nogen
- var lagt Forklaring under det afholdte
- brandforhør. - Til 2^{det} Han boer vel
- vidnet har ikke ved udi det Huus paa Holsedaare, hvor de
- egne oplevelser noget omhandlede Jldgløder skal være bleven
- at berette, da han lagt den 28^{de} Dec: 1805 om aftenen,
- kom hjem ved sengetid men han forklarede at han ikke den
- den omtalte aften Aften var hiemme paa denne sin
- Boepæl, og er derfor denne Sag om

Folk fortalte ham dog om de indlagte ildgøder, men han ved ikke, hvem der havde lagt dem, eller hvorledes det var sket

Næste vidne:

~ Johannes Rugbrødsbager
(Christensen, Johannes)

Anne Maries forklaring læses højt også for ham

Vidnet mener at have haft besøg af Anne Marie i sit hus 1 eller 2 gange i løbet af vinteren 1805

□ Salg af brød

Han kan imidlertid ikke sige, om hun var hos ham den vigtige dag - og ved i øvrigt ikke mere om sagen

Næste vidne:

* Rasmussen, Hans, høker

Vidnet ved, at Anne Marie adskillige gange har været på indkøb i hans hus

Heller ikke han kan sige, om hun var der den 28. december 1805

disse Jldglöder af hvem og hvorledes samme skulle været kommet i Forstuen aldeles ubekjendt, allene at det da han ved Sengetid samme Aften kom hjem blev ham sagt af de andre Folk som boer der i Huuset, at Törvildglöder saaledes den Aften skal have lagt der i Forstuen. - Til 3^{die} 4^{de} og 5^{te} kunne han ikke afgive nogen Forklaring og Oplysning, og tillagte han at han ikke har seet det ompurgte Fruentimmer den Aften. - Dimitteret. Jgien fremstod bager Johannes Christensen, hvem Hansen ligeledes bad forelæst fornævnte Ane Marie Möllers Forklaring saavel under Brand Rets Forhøret under 26^{de} Janv 1806 som hendes Forklaring under dette Forhör, og derefter examineret om saadant forholder sig rigtig saavit ham vedkommer, og hvad han videre veed til Oplysning. - Johannes Christensen blev formanet til at sige Sandheden i hans afgivende Forklaring saaledes som han naar paafordres samme under Eed kan stadfæste. - Han blev derefter foreholdt og bekientgiort Ane Marie Möllers Forklaring under brandforhøret for saavit ham angaar ligesom og hendes i Gaar afgivne Forklaring, hvorefter han svarede: at saavit han erindrer har dette Fruentimmer været i hans Huus en a toe Gange i Vinteren 1805 for at hente bröd, men om hun i dette Ærinde var hos ham den ompurgte 28. Dec: om Eftermiddagen, forsikkrer [han] ikke at kan erindre, og forklarede han iövrigt, ikke at vide det mindste til Oplysning i denne Sag, hvorefter han blev demitteret - Derefter fremstod Höker Hans Rasmussen som Hansen bad ligeledes forelæst fornævnte Fruentimmers Forklaring, under fornævnte Forhör, og hans Forklaring ligesaa af sidste Deponent imodtaget. - Hans Rasmussen blev givet lige Formaning til Sandheds udsigende, hvorefter han blev fore[læst] Ane Marie Möllers Forklaring saavel under brandforhøret Her i Gaar, hvorefter han svarede: at dette Fruentimmer ved adskillige gange har været i hans Huus for at kiöbe Svine[kiöd?] [UDFALD AF ENKELTE ORD] ingenlunde er ham muligt nu at erindre om hun

Næste vidne:

* Mortensen, Peder

Vidnet var den pågældende aften kommet

□ hjem fra en rejse og gik straks i seng

Han så af den grund ikke noget til gløderne i Eibyes hus i

"Strædet Holsedaare", hvor han bor

Men hans kone var kommet gennem strædet og havde set ildgløderne

Næste vidne:

* Gievert, skomager, for hvem Anne Marie efter eget udsagn skal have gået et ærinde den omtalte aften

Skomageren svarer med bestemthed, at fruentimmeret ikke gik ærinde for ham den aften - og vistnok ikke hele den dag

Sagen opsættes

saaledes den omspurgte 28^{de} Dec: 1805 om Eftermiddagen i dette ærinde var i hans Huus, og da han erklærede ikke at vide mere til denne Sags Oplysning, blev han dimitteret. - Jgien fremstod Peder Mortensen, som under lige Formaning svarede til aktors Spørgsmaale saaledes - Til 1^{ste} forbiegaaet. - Til 2^{det} Da han den 28^{de} Dec. 1805 om Aftenen var kommet hjem fra en Rei[se], lagte han sig strax til Sengs, hvorefter han ikke saae de Jldgløder som var lagt i Forstuen i Smedemester Eybyes Huus der i Strædet Holsedaare hvor han boer, og veed ikke noget om denne Sag til Oplysning, allene hans Kone samme aften fortalte ham at hun havde gaaet igiennem Strædet og seet disse Jldgløder i bemelte Forstue, og at hun havde mødt Ane Marie Möller paa Gaden, Demitteret - Derefter blev af Aktor fremstillet den i gaar afhørte Skoemager Gievert hvem han bad forelæst Ane Marie Möllers i Gaaer afgivne nöyre Forklaring, hvorved hun fremdeles paastaaer at have giort et af hende omforklarede Ærender for ham, og derefter tilspurgt, Om han endnu vedbliver sin giorte benægtelse desangaaende, og med Vished kan bestemme at hendes opgivende er Sandhed? Knud Gievert fremstod og efter at være bekiendtgiort Ane Marie Möllers Forklaring svarede han, at han veed og kan bestemme med Vished, at dette Fruentimmer ikke den aften gik nogle Ærender for ham, og han ikke heller er i Stand til at kan erindre, at hun samme Dag eller om Eftermiddagen gik nogle Ærender for ham nogensteds i byen. - Demitteret. - Denne Sags videre Fremme blev udsat til i Morgen Formiddag Kl: 9.

Lindved

Extra Ret

Løverdagen den 1^{ste} Marty 1806

* Lange er sætledommer
* Lindved har forfald
* Nyeborg, underskriver forretter referatet
* Hansen, Thomas, stokkemand
* Hansen, Jørgen, stokkemand

[By- & rådstueskriver Lange er sætledommer under borgmester & byfoged Lindveds lovlige forhold, skrivet arbejdet besørger af Nyeborg, og stokkemænd er Thomas Hansen og Jørgen

Hansen]

- .BRANDSTIFTELSE SOM HÆVN?
.VÆGTEREN OG ANDRE VIDNER**
Ny fortsættelse af sagen mod
- * Møller, Anne Marie Hansdt., som er mistænkt for
□ forsøg på ildspåsættelse
- * Friis, prokurator møder igen ved sin fuldmægtige,
* Hansen
- Første vidne:
* Funck, bogtrykkersvend
- Vidnet ved aldeles intet om sagen, da ilden allerede var slukket, før han kom hjem
- Han mærkede dog en lugt fra de klude, hvori ilden havde været lagt, og røgen trak også ind i hans stue; den forstue, der tales om, er nemlig hans
- Nyt vidne:
* Aabenraae, Søren Nielsen
- Vidnet føler sig overbevist om, at gløderne var henlagt for at forårsage ildsvåde
- Den største tørveglød var som en knyttet hånd, og desuden lå der to mindre
- I øvrigt ved vidnet, at Anne Marie har boet i det omhandlede hus en årrække
- Nyt vidne:
* Rasmus., R., VÆGTERVAGTMST.
- Vidnet ved kun noget ud fra rygтет og fra
□ DEN VAGTHAVENDE VÆGTER, hvad der "ikke tiener til nogen oplysning"
- Sagen anlagt af prokurator Friis som befalet til at søge Oplysning om den paa Holsedaare henlagte Jld. - Aktor lod møde ved Fuldmægtig Hansen og fremstillede Deponenten bogtrykker-svend Funck, der af retten blev paalagt indskierpet at give saadan Forklaring som han i fornøden Fald kan beedige. De under Lit^r D fremsatte Spørgsmaale med behørig Forandring blev givet denne Deponent, der svarede saaledes - 1^{ste} forbie-gaaet Til 2^{det} Ney - Til 3^{die} Ney - og efter at de øvrige Spørgsmaale vare Deponenten forelæst, erklærede han, at han aldeles ikke vidste noget om denne Sag, da Jlden var slukket förend deponenten kom dertil. Det eneste han veed er, at han saae og lugtede en sveden Rög af de Klude, hvori Jlden var henlagt, ligesom og at Röggen trak ind i hans Stue, thi det var hans Forstue hvor Jlden var henlagt, videre Forklaring kunde han ikke meddele og blev derefter demitteret. Jgien fremstod Sören Nielsen Aabenraae, som blev formanet til Sandheds udsigende og derpaa svarede. Til 1^{ste} Efter at hans forhen afgivne Forklaring var ham forelæst :/ Ja han vedstaar i et og alt sin forhen afgivne og ham nu forelæste Forklaring og tilföyede, at han var overbevist om, efter forefundne Omstendigheder, at Jldgløderne vare henlagte i den Hensigt dermed at antænde og foraarsage Jldsvaade. - Til 2^{det} Ney. - Til 3^{die} J Forstuen var henlagt 1 Glöd af Törv som 2^{de} knyttede Næver i Störrelse, uden for laae 2^{de} mindre glöder. - Til 4^{de} Ney. - Til 5^{te} Videre Oplysning kunne han ikke give. - Til 12^{te} og 13^{de} i protokollen, Deponenten veed at omspurgte i en Række af Aar har beboet i det omhandlede Huus, men videre veed han ikke. - Demitteret. - Jgien fremstod Vægtervagtmester Rasmus Rasmussen, der blev givet lige Formaning og derpaa forklarede: at han slet ikke vidste videre end hvad Rygтет og den paa Gaden vagthavende Vægter fortalte hamXXX der i øvrigt ikke tiener til nogen oplysning -

- ~ Vægteres uopmærksomhed
[I "Lykkens Kalosker" har
H. C. A. beskrevet en
vægters verdensfjerne
oplevelser ved nattetid]
- Næste vidne:
- * Rasmussen, P., svineslagter
Vidnet kender ikke
fruentimmeret og kan så
heller ikke give nogen
oplysning
- Slagters travhed i butikken
(lægger ikke mærke til,
hvem der kommer og køber)
- Nyt vidne:
- * Jørgensen, Michael Green,
som svarer "summariter"
(sammenfattende)
- TRÆT af ARBEJDE > i SENG!
- Vidnet var allerede gået
i seng, da episoden med
ildgløderne var passeret
- Næste vidne:
- * Andreassen, Hans, VÆGTER
- Vidnet fastholder det
tidligere forklarede og kan
intet oplyse, da han
- GIK TIDLIGT i SENG
- Vidnet ved dog godt, at de
to kvinder, moder og
datter, har boet i
Eibyes hus en række år
- Han har også hørt, at de
var misfornøjede med at
skulle flytte, og at Anne
Marie skal have sagt, at
det skulle Eibye få betalt
- Næste vidne:
- * Wahl, Marie, g. m.
* Wahl, korporal
- Demitteret. - Jgien fremstod
Svineslagter Peder Rasmussen, hvem
aktor bad forelæst Deponentindens Ane
Marie Möllers Forklaring under
brandforhøret af 6 f: M: og derefter
tilspurgte, om saadan for saavit ham
vedkommer forholdet sig rigtig, samt
om han veed videre at give saadan
Forklaring som han i fornøden Fald
kunne beedige, blev Ane Möllers
Forklaring for saavit samme staaer i
Forbindelse med ham forelæst, og han
svarede: Han kiender ikke Fruen-
timmeret Ane Marie Möller, og derfor
saa meget mindre kan give nogen
Oplysning herom, desuden legger de
ikke Mærke til hvem der kiøber, da
saa mange i det Ærende kommer i
deponentens Huus, og videre vidste
han ikke - Demitteret - Jgien
fremstod Michael Green Jørgensen, som
blev formanet til Sandheds udsigende
og forklarede til de under Lit^r D
fremsatte Spørgsmaale følgende - 1^{ste}
forbiegaaes - Til de øvrige
Spørgsmaale svarede han summariter,
at han aldeles ingen Oplysning kan
give, da han den dag træt af Arbeyde
var hiemkommen og allerede gaaet i
Seng da det omhandlede skal være
passeret - Demitteret. - Jgien
fremstod Hans Andreassen Vægter der
paa sidst fremsatte Spørgsmaale
forklarede, efter foregaaende
Formaning til Sandheds udsigende - og
efter at hans under Forhøret afgivne
Forklaring var ham forelæst saaledes.
Til 1^{ste} Ja, han vedbliver samme
uforandret. - Til 2^{det} 3^{die} 4^{de} og 5^{te}
Spørgsmaal kunde han ingen oplysende
Forklaring give saameget mindre som
han var gaaet til Sengs, da det
omhandlede skal være passeret. - Til
12^{te} og 13^{de} svarede han: at han
vidste de omspurgte i en Række af aar
har boet i Smeden Eybyes Huus, af
Rygtet har han ogsaa hørt at de var
misfornøyet over at flytte, og at Ane
Marie Möller ved en leilighed skal
have sagt, at Eybye nok skulle faae
det betalt - videre vidste han ikke,
og blev derfor demitteret. - Jgien
fremstod Corporal Wahls Hustrue Marie
Wahl som blev formanet til Sandheds
udsigende og efter at være forelæst
hendes forhen afgivne Forklaring,

Hvad vidnet ved, er stort set, at Anne Marie "har yttret nogen Trudsel"

Næste vidne:

- * Mickaels, Birte Kristine, g. m.
- * Jørgensen, Michael Green

Vidnet så - uden for døren - nogle små ildgløder, som vinden førte bort, men gløderne var da slukkede

- Høflighed over for dommeren :

"en for Dommeren beleilig Tid"
"maatte ærbødigt bede.."

Sagen opsættes

.Hjælp tugthusfange på flugt
Flere formaliteter i sagen mod

- * Hansdatter, Ane Katrine, der skaffede
- falsk pas til undvegen tugthusfange

Forsvareren,

- * Møller, prokurator, har sendt sin fuldmægtige,
- * Hansen, som nu låner det skriftlige materiale med hjem

svarede til Spørgsmaalene under Lit^f D. saaledes. Til 1^{ste} Ja, hun vedbliver samme uforandret - Til 2^{det} 3^{die} 4^{de} og 5^{te} kunne hun ingen videre oplysende Forklaring give. - Til 12^{te} og 13^{de} Deponentinden veed, at omspurgte i en Række af Aar har boet i Eybyes Huus, men om de vare misfornøyede med at flytte, veed hun ligesaalidet, som hun har hørt at Ane Marie Möller skal have yttret nogen Trudsel, videre vidste hun ikke. - Demitteret. - Jgien fremstod Mickael Green Jörgensens Hustrue Birte Kristine, som blev formanet til Sandheds udsigende og efter at være forelæst hendes forhen afgivne Forklaring svarede til de fremsatte Spørgsmaale under Lit^f D saaledes: Til 1^{ste} Hun vedbliver sin Forklaring. - Til 2^{det} Ney. Til 3^{die} Hun saae nogle smaae Jldgløder udenfor Dören som vinden bortførte, men Gløderne i Forstuen var da allerede slukket - Til 4^{de} Ney - Til 5^{te} Ney! intet. Til 12^{te} og 13^{de} Overenstemmende med sidste Deponentinde. Demitteret. - Aktor begiærede Tingsvidnet udsat til en for Dommeren beleilig Tid, for at faae flere Vidner indstævned, og maatte han forinden ærbødigt bede sig det allerede passerede udskreven for deraf at uddrage det fornødne til Sagens videre Fremme, som blev bevilget, og skal det nærmere vorde bestemt naar sagen igien kan blive foretaget. -

Sagen anlagt af prokurator Heilmann som befalet mod Arrestantinden Ane Katrine Hans Datter. - Hvor da mødte Aktor Prokurator Heilmann ved Fuldmægtig Schönberg og fremlagde sit Jndlæg af dags Dato med de deri paaberaabte bielage som han overleverede Retten og dernæst i Henhold til samme indlod Sagen til Dom. - De fremlagte Dokumenter bleve paa begierte maade behandlet. - J Kommission af Prokurator Möller som Defensor mødte Prokurator Friises Fuldmægtig Hansen som begiærede Dokumenterne udlaant og Sagen til besvaring udsat i 8 Dage. - Dokumenterne Ti i Tallet bleve paa

Sagen opsættes
og Ane Katrine overgives
til
□ arrestforvareren

Forlangende udlaant og den forlangte
anstand bevilget til den - 8^{de} Martj,
og om eskes tillige de under denne
Sags Forhandling for arrestantinden
Ane Katrine Hans Datter været
tilstæde herved Retten, nu blev hun
derimod overleveret Arestforvareren
til bevogtning og [Ansvar]

Lindved

Mandagen den 3^{die} Marty 1806

- * Hansen, Jørgen, stokkemand
- * Hansen, Thomas, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Pedersen, Rasm., stokkemand Jørgen Hansen, Thomas Hansen, Rasmus
- * Rasmuss., Peder, stokkemand Pedersen og Peder Rasmussen]

- De Eligerede Mænd [Ikke indført dom fra Odense
- * Larsen, købmand Eligerede Borgere mod købmand Larsen]

- * Møller, Jørgen [Opsættelse af sagen fra Jørgen
- * Dary, marskandiser Møller mod marskandiser Dary]

- * Brockdorff, baronesse [Opsættelse af sagen fra baronesse
- * Gad, jomfru Brockdorff mod jomfru Gad]

- * Johansen, Rasmus [Opsættelse af sagen fra Rasmus
- * Jensen, Mads Johansen mod Mads Jensen]

- .MARKED HOLDER VIDNER VÆK [Opsættelse af domssag fra Thomsen,
To vidner er ikke mødt i sagen fra
Martinsen & Co i København mod
købmand Berg; flere vidner har været
stævnet, men: "da de övrige ind-
stævnte 2^{de} Vidner ikke er mödt,
hvortil formodentlig det i Dag
holdende Marked kan være Aarsag, saa
blev denne Sag udsat til næste Ret
den 16^{de} Martj"]
- * Thomsen, & Martinsen, Kbh.
mod
- * Berg, købmand

- MARKEDERS POPULARITET

- .Taksering af ejendom [Taksationstingsvidne til guldsmed
Nielsen, efter at tømrmester Saabye
og murermester Bardram har afsluttet
deres forretning]
- * Nielsen, guldsmed
- * Saabye, tømrmester
- * Bardram, murermester

- * Jensen, Knud, daglejer [Taksationstingsvidne til daglejer
Knud Jensen, efter at tømrmester
Saabye og murermester Hansen har
afsluttet deres forretning]
- * Saabye, tømrmester
- * Hansen, murermester

- .RETEN FLYTTER til SYGESENG For Retten mödte Prokurator Möller af
.Købmands konkursbo Odense [i en] af Kiöbmand Jörgensen
Sag, der foreløbig mest under 22^{de} i f: M: udtagen og forkyndt
er formaliteter, Stævning tilligemed den i Stævningen
edsaflæggelser og over- paa beraabte Kiendelse; hvorefter
vejelser om, hvad retten Möller begiærede de övrige Jndstævnte
skal foretage sig ved paraabt for at erfare hvorvit de vil

flere vidners fravær
pga. sygdom

Blandt de fremmødte er
vidnet

- ~ Huus, Chr., skomagermester
[ejer af H. C. A.'s første
"barndomshjem" og den af
ham selv opførte stiftelse
umiddelbart syd for]

Som vidner er endvidere
mødt:

- * Faber, prokurator
- * Nielsen, købmand
- * Theilgaard, Poul, guldsmed
- * Theilgaard, Hans, guldsmed
- * Thommissen, And., skrædder
- * Jensen, Mads
- * Heilmand, købmand
- * Dous, Gerhard, købmand

"lydeligen og tydeligen"

Vidner desuden:

- * Nielsen, Jens, eksskipper
(= Nielsen, Jens, købmand)
- * Olmatz, Frid, G., sadelmag.

Syge og fraværende er:

- * Teisen, købmand, og
- * Jørgensen, Christen, købm.,
hvis konkursbo er det, der
skal behandles

Det foreslås, at

- RETTEN FLYTTER TIL
JØRGENSENS SYGESENG

Bemærkninger fra

- * Friis, forvalter, sagfører
om
- * Lausen, postmester
som kreditor
og
- * Jørgensen, købmand
som debitor

aflægge de dem ved Kiendelsen
paalagte Eder. - Stævningen lyder
saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT] -
Kiendelsen vedhæftes denne Akt. - af
de Jndstævnte var mødt Skoemager
Christian HuusXXX, Prokurator Faber,
Kiöbmand Nielsen, guldsmedene Poull
og Hans Theilgaard, Skrædderne Anders
Thommissen og Mads Jensen, Kiöbmand
Heilmand, Kiöbmand Gerhard Dous, som
erklærede dem villige til at aflegge
den ved kiendelsen dem paalagte Eed,
og at de kiendte Vigtigheden af
Vidneeden, hvorefter den fremlagte
Kiendelse blev for enhver især af
dem lydeligen og tydeligen oplæst, i
hvis Følge enhver især af de
fremstillede Personer nu med oprakte
Fingre efter Loven aflagte den for
enhver især ved Kiendelsen dem
paalagte Eed, efter Rettens
foregaaende Spørgsmaal til dem om de
med god Samvittighed kunne aflægge
denne Eed. - Videre fremstod Kiöbmand
forrige Skipper Jens Nielsen og
Sadelmager Frid: Gotlieb Olmatz, som
ligeledes blev forelæst de i den
fremlagte udskrivt afgivne
[E...emper?] for saavit enhver især
af dem vedkommer, og efter at de
havde erklæret at kunne med god
Samvittighed aflegge den foreskrevne
Eed under 43^{de} Hovedpost N^o 13 og 14,
aflagte enhver af dem den ved
Kiendelsen dem paalagte bekræftelses
Eed. - . - Prokurator Möller
fremlagte en Attest som viser at
Theisen formedelst Sygdom i Dag ikke
kan møde for at aflegge Eed, hvorefter
han begjærede Tingsvidnet udsat til i
dag 8^e Dage, men da Kiöbmand
Jørgensen er Syg og han ey kan møde,
saa anmodede Möller Retten endnu i
Dag at ville forföye sig til Jørgen-
sens boepæl for at modtage de af ham
forstævnte Eder. - Paa samme Grund
fremstod for Retten Forvalter og
Sagfører Friis og fremlagte
Postmester Lausens som Creditor og
Kiöbmand Jørgensen som debitor deres
udtagne og lovlige forkyndte Stævning
af 2^{den} Feb^r sidst, hvorved
Skifteretten i Jørgensens Konkurs boe
er indstævnet til at höre dem aflegge
den ved Kiendelse af 10^{de} Janv. sidst
paalagte Eed, alt efter Stævningens

- Om
- skifterettens kendelse vedrørende Jørgensens
- konkursbo

Efter forslaget fra Møller bryder retten op og flytter til købmand Jørgensens bopæl - alle inkl. de fire stokkemænd

Altså:

"Købmand Jørgensen fremstod" vil sige:
.. i sit hjem!

Han aflægger de ønskede eder jf. nedenstående fortegnelse over kreditorer 10^{de} Janv. d: a: paalagte Eder;

nærmere Jndhold, og med den i samme paaberaabte og herved fremlagte Kiendelse. - men da Jørgensen formedelst Sygdom ey i dag kunne møde, saa bad han Creditor Postmesters Lausens Eed imodtaget, og i Henseende til Jørgensen henholdt sig til den af de övrige Kreditorers Fuldmægtig hr Prokurator Möller giorte begiæring, om i hans Huus at modtage Eden - Den fremlagte udskrivt af Skiftekiendelsen i Kiöbmand Jørgensens boe bliver Akten at vedhæfte. - Stævningen lyder saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT] Postmester Lausen fremstod og erklærede at kunne med god Samvittighed aflegge den ham ved Kiendelsen paalagte Eed, og efter at Kiendelsen for saavit ham vedkommer var bleven ham forelæst, aflagte han den ham deri paalagte Eed, med oprakte Fingre efter lovens Forskrift. - Da som foran omsagt Kiöbmand Christen Jørgensen i Dag formedelst Sygdom er forhindret i at komme ud og møde her for denne Ret for at aflægge forstævnte bekræftelses Eder, saa begav Retten sig med Stokkemændene til Kiöbmand Jørgensens boepæl for at fremme det videre fornödne. - Kiöbmand Jørgensen fremstod da for Retten og erklærede sig villig til at aflægge fölgende af de ham ved Kiendelsen i hans boe af

- | | |
|---|--|
| ~ Huus, Chr., skomagermester | 1: Eden pag: 5 for Fordringen N ^o 3 hr |
| * Lausen, postmester | Christian Huus, N ^o 4 hr Postmester |
| * Kasberg, kaptajn | Lausen. N ^o 5 hr Kapitain K[as]berg, N ^o |
| * Rytter, Chr. | 6 hr Christian Rytter N ^o 7 |
| * Faber, prokurator | Prokurator Faber. - |
| * Schram & Co, Hamborg | 2 ^{den} Eden pag. 9 for Handelshuset Schram Karsten & Comp. i Hamborg anført i udskrivten under N ^o 10 |
| * Hagen & Reuther, handelshus i Elberfeldt | 3 ^{die} Ditto pag: 13 for Handelshuset v. Hagen & Reuther i Elberfeldt, N ^o 13 |
| * Moll, Chr, handelshus, i # Lottinighausen | 4 ^{de} Ditto pag. 14 for Peter Kasper Moll i Lottonighausen N ^o 15 |
| * Wosien & Thorkuld, Lübeck | 5 ^{te} Do pag 15 for Handelshuset Chr. Wosien [...] & Thorkuld i Lübeck N ^o 16 |

- * Døcker, Brødrene 6^{te} D^o Pag. 11 for brødrene Døcker i Odense N^o 17
- * Knuth, Theodosius, Lübeck 7^{de} Ditto samme pag: for Theodosius Knuth i Lübeck N^o 18
- * Futein & Co., Kbh. 8^{de} D^o pag 17. for dHerr Futein & Comp i Kiöbenhavn N^o 19
- * Thomsen & Martinsen, Kbh. 9^{de} D^o pag 17 for Thomsen & Martinsen & Comp. i Kiöbenhavn N^o 20
- * Rytter, Ch., Altona 10^{de} D^o pag. 17 for Ch. Rytter i Altona N^o 21 -
- * Skottefeld, J. N., Lübeck 11^{te} D^o pag 17 for J. N. Skottefeld i Lübeck N^o 22
- * Kühlmann, Johan, Lübeck 12^{te} D^o pag 18 for Johan Kühlmann i Lybeck N^o 23
- * Peders., S., skipper, DRÆBY 13^{de} D^o pag 20 for Skipper Sören Pedersen i Dræbye N^o 25
- * Salmon, Juda 14^{de} D^o pag 26 for følgende
- * Theilgaard, Poul Contraregningers Rigtighed: -
- * Theilgaard, Hans Juda Salmon - 1, guldsmed Poul
- * Jensen, skrædder Theilgaard, 2, guldsmed Hans
- * Holmsted, købmand Theilgaard, 3, Skræder Jensen, 4,
- * Teisen, købmand Kiöbmand Holmsted, 5, Kiöbmand
- * Møller, hörhandler Theisen, 6, Hörhandler Möller,
- * Michaelsen, forpagter 7, Forpagter Michaelsen, 8, Anders
- * Rasmussen, Anders, skrædder Rasmussen Skræder, 9, Hans Pedersen
- * Pedersen, hans, snedker Snedker, 10, Dorch Hattemager, 11,
- * Dorch, hattemager Kiöbmand Jensen, 12, Skipper Jens
- * Jensen, købmand Nielsen, 13, Sadelmager Ølmitz, 14,
- * Nielsen, Jens, skipper bager Schleyer, 15, Kiöbmand Jens
- * Ølmitz, sadelmager Nielsen, 16, Poul Andersen, 17
- * Schleyer, bager bössemager Fuhrmann
- * Nielsen, Jens, købmand
- * Andersen, Poul
- * Fuhrmann, bössemager

Alle eder aflægges af Jørgensen, til bevis for, at der ikke er indeholdt nogen "bedraglighed"

Alle forbemelte Fordringer og for saavit samme efter Skifterettens Kiendelse er paalagt edelig bekræftelse, blev nu af Retten forelæst og bekjendtgjort Kiöbmand Christen Jørgensen tilligemed enhver Eed især, hvorefter han under lovens Eed med oprakte Fingre aflagte disse forbemelte ham paalagte Eder, for alle foran benævnte Fordringer, til bekræftelse paa, at disse Fordringer saaledes i alle Dele forholder sig rigtig og at der under ikke er nogen bedraglighed til boets eller Creditors Skade, alt efter Jndholde af enhver Eed især efter Skifte Rettens

- Sagen opsættes,
og
- * Friis, sagfører får løfte om skriftligt referat til den fraværende
 - * Lausen, postmester
- Kiendelse. - Prokurator Möllers begiæring om udsettelsen blev bevilget Sagfører Friis som var mødt paa Postmester Lausens vegne bad sig Tingsvidnet for saavit ham angaar i Overenstemmelse med serlige udtagne Stævning saavit muligt beskrevet meddelt. - Som af Retten blev tilstaaet. - Hvorefter denne Sag iövrigt henstaaer til næste Ret -

Derefter blev læst:

- .Panteobligationer**
- * Nielsen, Knud, guldsmed
 - Fyens St. Geistl. Enkekasse
- N^o 1. Guldsmed Knud Nielsens Obl: til Fyens Stifts Geistlige Enke Kasse for 400rd dateret 3^{die} Marty 1806. -
- * Walterdorff, Andreas
 - * Knudsen, Rasmus
- N^o 2. Skoemager Andreas Walterdorff D^o til Rasmus Knudsen for 100rd dateret 16^{de} Dec: 1805. -
- Revers**
- * Rasmussen, Rasmus
 - * Lausen, postmester
- N^o 3. Rasmus Rasmussens Revers til Postmester Lausen for 204^{dr} dateret 20^{de} Feb^r: 1806. -
- Forlig**
- * Winther, handelskommissær
 - * Thomsen, Mortensen & Co.
 - * Teisen, købmand
- N^o 4. Et Forlig indgaaet imellem Handelskommissionær Winther for Thomsen Mortensen og Comp: vegne og Kiöbmand Teisen betræffende 502rd 3 mk 14 s dateret 9^{de} Nov. 1805 -

Til udslettelse

- Obligations udslettelse**
- * Schleyer, Chr. Peter
 - * Lind, Jens Mathias, Kbh.
 - * Winther, handelskommissær
- Christian Peter Schleyer hans Obl: [til] Jens Mathias Lind i Kiöbenhavn for 700rd dateret 11 Dec 1804 tinglæst den 7^{de} Janv: 1805, og qvitteret af Handelskommissionær Winther [i] Odense efter Fuldmagt den 18^{de} Dec. 1805. - Videre var i dag ikke at foretage -

Lindved

Extra Ret
Mandagen den 3^{die} Marty 1806

- * Pedersen, Rasm., stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
 - * Rasmuss., Peder, stokkemand Rasmus Pedersen og Peder Rasmussen]
- .Tyveri i Kiærs Klædefabrik** Sagen anlagt af Prokurator Möller som befalet mod Johan Christopher Falenkam. - Defensor var mødt og foreviste en til i dag efter Jndstævntes Begiæring udtaget Vidnestævning af 26^{de} f: M: hvorefter
- Ny vending i sagen, og forsøg på at få Falenkam fængslet**
- .ANKLAGE OM BESTIKKELSE**
- Forsvarer for

- * Falenkam, Johan Christopher i Dag agtes et Tingsvidne erhvervet herved Retten, og desaaarsag begiærede
- * Heilmann, prokurator, denne Hovedsag udsat i 8 Dage. -
- som i ny fortsættelse af Aktor Prokurator Möller mødte og
- den gamle tyverisag forebeholdt det fornødne. - Den
- foreviste Stævning blev med
- * Møller, prokurator Paategning givet tilbage og Sagen
- udsat til den 19^{de} Marty.

Ifølge brev fra Falenkam hævdes det, at nu afdøde

- * Kiær, klædefabrikant ved bestikkelse af sine
- væversvende -
- især
- * Langscheidel, Peder Joseph - har ønsket at forlede
- dem til at vidne mod Falenkam

Falenkams skriftlige indlæg fremlægges

- * Møller, prokurator kalder det fremførte
- "skammelige beskyldninger"
- og beklager sig over, at Falenkam er på fri fod

Fordi man ikke har sørget for i tide at fængsle han, kan F. nu arrangere

- hemmelige Sammenkomster og skaffe sig nye vidner

Krav om arrestation indtil "Sagens uddrag"!

Replik fra Falenkams forsvarer

Vidner i sagen:

- * Amager, Martin Jensen og
- * Møller, Johan Ricard, arrestforvarer

For Retten mødte Prokurator Heilmann som defensor for tiltalte Johan Christopher Falenkam og fremlagde en i Følge bemelte Falenkams Skrivelse af 22^{de} f: M: udtagen Vidnestævning af 26^{de} nestefter, hvorefter agtes oplyst at afgangne Fabrikør Kiær skal have ved Penge eller lövte om Penges betaling søgt at forlede sine Væversvende og især Peder Joseph til at vidne imod bemelte Falenkam m: v: - Dernæst fremlagte Defensor Falenkams Skrivelse samt hans qvæstioner til Vidnerne af Dags Dato Dito, hvorefter han begiærede Tingsvidnet fremmet. - De fremlagte Dokumenter lyder saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT] . - Aktor Prokurator Möller var mødt og entotum benægtede de skammelige beskyldninger som den fremlagte Stævning er opfyldt med, hvilket ene er en Følge af at den tiltalte Falenkam er paa Frie Fod, hvorved han seer leilighed til ved hemmelige Sammenkomster og Forbindelser at skabe sig Vidner, der vist nok ikke er af nogen rigtig Materie. - For nu for Fremtiden at forebygge sligt fandt Aktor sig pligtig endog med Hensyn til det allerede oplyste af Falenkam forövede lovstridige i Kiærs Huus, at paastaae Falenkam belagt med Arrest til Sagens uddrag. -

Defensor modsagde Aktors ubeföyede tilförte og haabede at den ærede Ret, som fuldkommen er beviserne i den mod Falenkam fra Aktors Side udagerede Sag bekiendt, ikke opfyldte Aktors Paastand om Falenkams Hæftelse, da aldeles intet under forbemeldte Hoved Sag hidtil er bleven Falenkam overbevist som kunne bevirke hans personlige Hæftelse. - Efter Jndstævningen mødte Martin Jensen Amager og Arrestforvarer Johan Ricard Möller, der blev forelæst Vidnernes Forklaring af lovbogen og betydet

"vogte dem for Meened"

Første vidne er Amager

Hvad den nu anklagede

* Langscheidel, Peder Joseph skal have sagt til vidnet

Langscheidel var nødt til at efterkomme fabrikantens ønske, fordi han trængte til penge; han

□ SKULLE IND I REGIMENTET

"Han var nød til"

"tillagte" = tilføjede

Episoden fandt sted sidste sommer, og Langscheidel er nu i regimentet

Men havde Langscheidel omtalt en direkte opfordring fra Kiær om

□ AT VIDNE FALSK?

Svar: Det blev ikke omtalt

Mere om, hvad Langscheidel faktisk sagde

Langscheidel talte ikke om, at det, han sagde, stred mod sandheden

Flere spørgsmål fra prokurator Møller

Svar: Eventuelt havde Langscheidel IKKE sagt til Falenkam, at Kiær havde lovet ham lige så mange

Edens Vigtighed samt formanet at Vidne deres Sandhed og vogte dem for Meened, hvorefter blev tilstæde Morten Jensen Amager imedens det andet Vidne udtraadte, som aflagte sin Eed efter loven med oprakte Fingre til bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd, Hvorefter han svarede til spørgsmaalene saaledes. - Til 1^{ste} Det omspurgte har Vidnet hørt sige. - Til 2^{det} Ja, det omspurgte har Vidnet ligeledes hørt sige - Til 3^{die} Ja som omspurgt. Til 4^{de} Ved den Anledning at Vidnet talte med Peder Joseph om Sagen imellem Kiær og Joh: Chr: Falenkam, var Peder Josephs Svar og udladelser saaledes til Vidnet: Det Han var nød til det han giordte imod Johan Christopher Falenkam, da han neml. Peder Joseph trengte for Penge og skulle ind til Regimentet, og denne Samtale imellem Vidnet og Peder Joseph [UDFALD AF CA. 3 ORD] i Peder Josephs Huus en löverdag Aften, Datoen erindrer Vidnet nu ikke, og tillagte Vidnet endnu af dette passerede engang sidste Sommer för Peder Joseph kom ind til Regimentet. - og var ingen tilstæde uden Vidnet og Peder Joseph. - Aktor til Vidnet tilspurgt 1: Da Peder Joseph som paa 4^{de} Spørgsmaal omforklaret har udladt sig, talte Peder Joseph da om at nu afgangne Fabrikör Kiær havde formaaet ham til at vidne Falsk mod den tiltalte Falenkam, og om Kiær derfor havde lovet, tilbuden eller givet Peder Joseph Penge? Svar: Det omspurgte blev ikke omtalt, og har Vidnet ikke hørt. - 2^{det} Hvori bestod det som efter Vidnets Forklaring paa 4^{de} Spørgsmaal af Peder Joseph skulle foretages mod Falenkam? Svar: Peder Joseph sagde ved udladelsen, at han var nød til det han gjorde, nemlig til at vidne mod Falenkam. - 3^{die} Talte Peder Joseph om at det han havde vidnet mod Falenkam var urigtig og stridende mod Sandheden - Svar: Ney det omspurgte talte Peder Joseph ikke om. - 4^{de} laae Peder Joseph paa den Tid paa sin Reise til Regimentet, men maatte afholde sig for at aflegge Vidne i denne Sag? Svar: Det omspurgte veed Vidnet ikke, og blev ey heller omtalt, om Peder Joseph

penge han ville have -
og flere end han behøvede

Det er desuden ukendt,
hvordan pengene skulle
gives - som lån eller
forskud på arbejds løn

- * Langscheidel, Peder Joseph
er til stede i retten
og ønskes som vidne, men
forsvareren modsætter sig
det meget bestemt
og ønsker i stedet sit
 eget vidne nr. 2 afhørt

Dette ønske efterkommes

- Vidnet er identisk med
- arrestforvareren,
- * Møller, Johan Ricard

sagde til Vidnet at han kunne faae af
Kiær ligesaa mange Penge som han
ville have, og flere end han
behøvede. - 5^{te} Paa hvad Maade foregav
Peder Joseph at kunne faae Penge af
Kiær enten til laans eller til
Forskud paa sit arbeyde? Svar: det
omspurgte blev ikke omtalt og er
Vidnet iøvrigt ubekientd. - Heilmann
maatte bede Vidnet tilspurgt som
omforklaret paa 4^{de} Kontra Spörgsmaal
- Svar : det omspurgte blev talt og
passerede i Anledning deres Samtale
om Joh: Chr: Falenkam. - Demitteret.
Aktor som finder at den omvündne
Peder Joseph er tilstæde ved Retten,
begiærede at han maatte fremtræde og
som Vidne forklare, om han af Kiær i
ord eller gierning er formanet til at
aflægge falsk Vidnesbyrd mod Falen-
kam? - Heilmann formeente at det var
gandske lovstridig at opfylde Aktors
forestaaende begiæring, og bad
derimod det andet af ham indstævne
Vidne afhørt. - Arrestforvarer
Möller fremstod og aflagde sin Eed
efter loven med oprakte Fingre til
bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd.
- Han besvarede de fremlagte Spörgs-
maale saaledes. Til 1^{ste} Ja, og
saavit Vidnet nu kan erindre, var det
engang i forrige Vinter, men enten
det var för eller efter Juul 1804 kan
Vidnet ikke sige. -

(Fortsættelse i bind 6)

XXXXXXXXXX

- REGISTRE og STOFANALYSE -

(Med majuskler:
kulturhistoriske godbidder)

*

Citatregister

"(hun) fik ham opvaagnet" . . .	81
"3de Fruentimmer"	62
"Aktor benægtede alt urigtigt"	73, 7 4
"bedraglighed"	100
"benægter ikke at have.."	12
"benægter ikke.." = benægter	52
"bortstaalen" (bortstjålet)	28
"botiqve" (butik)	6
"de fremleggende Spørgsmaale"	65
"de tiltaltes Examination"	9
"Deponenten" = vidnet	16
"Deponentinden" = vidnet	51, 89
"Deposition" = vidneudsagn	6, 20, 5 7
"det omspurgte Smak"	67
"drikker sig beskienket"	89
"efterladen i sit Arbeyde"	30
"en for Dommeren beleilig Tid"	96
"en nærmere bestemmende Tid"	70
"en ordentlig Mester"	79
"er boende" = bor	51
"erindre" = indvende	50, 74
"Fabrikör" = fabrikant	65
"flikke"	79
"For först" (for det første)	5
"forestille" = foreslå	53
"fornummet"	30
"fornöyet (med dom)"	84
"fornöyet med Dommen"	76
"fremlagte" = fremlagde	77
"frie for Baand og Fængsel"	8, 28
"han hørte et uhr pikke"	31
"han klarede den dag.."	81
"Han var nød til"	103
"hans havende 2de Dreng"	91
"har yttret nogen Trudsel"	96
"havt noget til övers"	66
"hengte" = hang	65
"i Condition hos" = ansat hos	65
"iblandt" = af og til	68
"imod Vidende og Villie"	31
"Jnqvisitinden" = den spurgte	53
"kræhaar" (kohår)	67
"Laaset" = låsen	29
"ligesom andre omvandrende"	33

"lydeligen og tydeligen"	98
"lös og ledig for Retten"	15
"lös og ledig" 48, 71, 74,	84
"löse og ledige for Retten"	11
"maatte ærbødigt bede.."	96
"med første Post"	49
"nægter at.. ikke" = nægter	51
"offentlige Blade"	59
"og haver de at" = og de skal	53
"og vare gløderne" (= og gløderne vare)	87
"om aften" (om aftenen)	16
"paaskiønnes" (bedømmes)	72
"redde for sig" = klare sig	66
"Robbe" = sæl	59
"Ryktet" = rygtet	30
"Rørt for et slag"	77
"saa hastig muligt"	53
"Sagens uddrag"	102
"siger ikke at kan erindre"	81
"skammelige beskyldninger".	102
"skriftlig Forretning"	20
"Slag og Rörelses Tilfælde"	77
"Smak" = Sumak (farvestof)	67
"Snorrestedet"	58
"som de tröster dem til"	85
"Strædet Holsedaare"	93
"summariter" = sammenfattende	95
"talt hende" = talt med hende	52
"til Endskab" (til afslutning)	50
"tillagte" = tilføjede 12,	103
"trængte for" = trængte til	31
"Tægtedag" = tingdag	72
"uden Baand og Fængsel"	30
"uden Baand og Tvang"	5
"udladt sig" = udtalt (sig)	81
"udsagte" = sagt op	86
"uordener begaaet med Jld"	89
"vogte dem for Meened"	103

*

Personregister

* Aabenraae, Søren Nielsen	94
* Adeler, stiftamtmand, baron	33
* Ahlefeldt, generalløjtnant 10,	36
* Ahrentzen, Chr. Friderich	25
* Ahrentzen, købm./værtshush.	38
* Amager, Martin Jensen	102
* Andersen, Fr., vognmand	10
* Andersen, Frid., vognmand	46
* Andersen, Lars, urtemand	5
* Andersen, Mads, gårdfæster	27
* Andersen, Poul	100

✓	* Andersen, Rasmus, Ejby	39
✓	* Andreasen, Hans, VEGTER	95
✓	* Angelo, F. A., urmager	25
✓	* Angelo, Fr. Aug. W., urm.. . . .	27
✓	* Angelo, urmager	10
(✓)	* Bagge, Johan Christopher	5
(✓)	* Bagge, skomager	5
✓	* Bamgreen, Karen	88
✓	* Bang, Joh., købmand	21, 37, 75
(✓)	* Bang, købmand	27
✓	* Bang, Madme, Vigerslev	24
✓	* Bardram, murermester	76, 97
	* Bech & Co., Handelshus, Kbh	27
(✓)	* Beck, provst	43
(✓)	* Benzon, amtmand	22
✓	* Benzon, kammerherre	22
✓	* Berg, købmand	21, 75, 97
✓	* Bergmann, rådm., sættedom.	65
✓	* Bergmann, rådmand	64
✓	* Bertelsen, August	49
✓	* Bertelsen, Christ., snedker	19, 20
	* Bille Brahe, fru gehejmer.	10
	* Birkerød, A., købmand	25
	* Bloch, dr.	43
	* Boesen, Madme, Vigerslev	23
	* Bohnsen, Hans, skomager	14, 69, 72, 84
	* Bohnsen, Henning Rudolph	14
	* Bohnsen, Peder Rudolph	8, 11, 28, 69, 72, 77, 84
	* Bohnsen, skomager	19
	* Bohnsens, Karen	14
	* Borre, Niels, murermester	37
	* Brandt, farver	80
	* Brochdorff, komtesse	35
	* Brockdorff, baronesse	59, 74, 97
	* Brodersen, Hans hattmag.sv.	32
	* Brun, ritmst., kommandant	70
	* By-/rådstueskriver: Lange	7, 32
	* Bøllemose, Peder Hansen	42, 47
	* Caderendt(?), Sophie Magdal.	38
	* Carlsen, Hans Pe., skomager	18, 19
	* Christensdatter, Kirsten	9
	* Christensen, H., Nr. Lynd.	55
	* Christensen, Hans	26
	* Christensen, J., småhandler	42
	* Christensen, Jens, gartner	39
	* Christensen, Johannes	55
	* Christensen, Jonas	42
	* Christensen, Lars	55
	* Christensen, Oluf, Aalborg	75
	* Christensen, Peder, tyende	5
	* Christensen, vinhandler	8
	* Christians., J., stokkemand	8, 9,

	18, 20
* Claudi, Johan Poul, maler .	36, 37
* Corvinus, C., møbelhandler .	22
* Dall, forligskommissær	79
* Dall, Joh., forligskommiss.	47
* Dary, marskandiser 21, 41, 46, 59	, 64, 97
* Dary, stokkemand	5, 11, 20
* Dichmann, Nicolai	91
* Diissel, A., feldbereder	25
* Dommer: borgm/byfgd Lindved	7
* Dommer: kancelliråd Lindved	32
* Dorch, hattemager	100
* Dous, Gerhard, købmand	98
* Drissel, Andr., feldbereder	23
* Drissel, Andreas, feldber.	36
* Døcker, Brødrene	100
* Eibye, N., smedemester	28
* Eibye, Niels Nielsen, smed	20
* Eibye, Niels, smedemester	89
* Eibye, R., smedemester	28
* Eibye, Rasm. Nielsen, smed	20
* Eibye, smedemester	85, 86
* Eilschou, Andr., sæbesyder	56
* Eilschov, And.	26
* Erichsen, Hendr., skrædder	42
* Erichsen, Henr., skrædder	44
* Erichsen, Ole, eksdragon 6, 16, 71	, 73, 76
* Faaborg, inspektør	38
* Faaborg, Jacob	39
* Faaborg, købmand	75
* Faaborg, N.	43
* Faaborg, R., præst	44
* Faber, Lauritz Nicolai	9
* Faber, prokurator 9, 21, 35, 46,	59, 60, 75, 98, 99
* Fabricius, politibetjent 9, 11, 2	0, 28, 73
* Falch, Salmon	40
* Falck, politibetjent 20, 28, 53,	56
* Falck, Salmon	35, 59, 74
* Falck, Salomon	21
* Falenkam	79
* Falenkam, Johan Christopher 65, 1	02
* Falenkam, Pouline	66
* Fick, maler	30
* Fridrichsen, Christian	52
* Frietoe, Mette Kirstine	89
* Friis, birkedommer, Bordrup	24
* Friis, forvalter, sagfører	98
* Friis, prokurator 5, 8, 11, 15, 18	, 28, 29, 32, 38, 72, 73,
	76-78, 85, 94

- * Friis, sagfører . . . 47, 61, 78, 101
 * From, bager 18, 36
 * From, Lars, bager 26
 * Frydendahl, K. Chr., købm. 22, 23
 * Fuhrmann, bøssebager 100
 * Funck, bogtrykkersvend 87, 88, 94
 * Futein & Co., Kbh. 100
 * Gad, gæstgiverinde jomfru . . . 60
 * Gad, gæstgiverinde M: 46
 * Gad, gæstgiverinde, jomfru . . . 56
 * Gad, jomfru 35, 59, 74, 97
 * Gad, Jomfru M. 42
 * Gad, jomfru, gæstgiverinde . . . 10
 * Gievert, Knud, skomager 85, 89
 * Gievert, skomager : . . 93
 * Gittermand, murermester 21
 * Gittermann, murermester 10
 * Glarmesters, Ane Marie 57
 * Glarmesters, Marie Katrine 51, 52
 , 58, 61
 * Gottschalck, Katrine 44
 * Graae, Peder, degn i Jyll. 43
 * Gram, Mads Hansen 46
 * Gram, Mads Hansen, tømrersv 38
 * Gram, Mads Jensen, tømrersv 41
 * Grav, Frid. 39
 * Grav, Johan Jørgen 39
 * Greve, Jørgen 26
 * Hagemand, Mette Marie 38
 * Hagemand, Peder 38
 * Hagen & Reuther, handelshus 99
 * Hagen, Br. af Reinfeldt 43
 * Handskemagersvend, Søren 88
 * Hansdatter, Ane 52
 * Hansdatter, Ane Katrine 29, 40, 4
 5, 48, 50, 57, 61, 96
 * Hansdatter, Ane Kirstine 56
 * Hansdatter, Anne Marie 85
 * Hansen , Jørgen, stokkemand 69
 * Hansen, Anders 54
 * Hansen, Anders, pottemager 24
 * Hansen, Casper, Stige 44
 * Hansen, Christ., politibetj 46, 6
 9, 76, 78, 84
 * Hansen, Christ., stokkemand 28, 3
 2, 57
 * Hansen, Christo. politibetj 73
 * Hansen, Claus 26
 * Hansen, fuldmægtig 32, 61, 85, 94,
 96
 * Hansen, Hans, kroholder 5
 * Hansen, Hans, kromand 16
 * Hansen, justitsråd 42, 61
 * Hansen, Jørgen, stokkemand 40, 45
 , 46, 48, 54, 56, 59, 62,
 63, 74, 76, 78, 85, 93,

	97
* Hansen, Jørgen, tømrersvend	39
* Hansen, Maren, g. m.	42, 47
* Hansen, murermester	97
* Hansen, N., murermester	40
* Hansen, Niels, Højby	26
* Hansen, Niels, murermester	10, 21
	, 35, 76
* Hansen, Niels, Stige	44
* Hansen, Otto, bager	9
* Hansen, Peder, tømrersvend	79, 82
* Hansen, prokur.fuldmægtig	18
* Hansen, Rasmus, stokkemand	35
* Hansen, Thomas, stokkemand	35, 40
	, 46, 48, 50, 54, 59, 61,
	64, 69, 74, 76, 78, 85,
	93, 97
* Hars, forpagter, Kragssberg	41, 46
	, 47, 55
* Hars, Hieronimus, forpagter	23
* Hars, Madme. Kragssberg	35
* Hars, Madme, Kragssberg	46, 59
* Hars, Mme, Kragssberg	10
* Hartvig, bager	36
* Hedevig Marie Peder Madsens	54
* Heilmand, købmand	98
* Heilmann, J. E., prokurator	23
* Heilmann, J., E., prokurat.	24
* Heilmann, prokurator	27, 50, 57, 6
	1, 78, 102
* Heimann, prokurator	57, 73
* Helmus, Jens M.	43
* Helt, Steffen	91
* Hempel, Søren, bogtrykker	22
* Hieronimus, P. N., skomager	8
* Hillerup, kancelliråd	61
* Hillerup, Sør., kancelliråd	54
* Hoffmann, spindemester	67
* Holm, afd. Hans Jørgen	38
* Holm, Carl Chr., handskemag	42
* Holm, fru	55
* Holm, Hans Jørgen	24
* Holm, Jørgen's enke	22
* Holmsted, købmand	100
* Holst, Josias, skomager	15
* Holst, Madme, Middelfart	41, 55,
	59
* Holte, Thron, stokkemand	9, 11, 2
	0, 29
* Huus, Christian, skomager	48
* Høyberg, Sophie, f. Nørager	43
* Ibsen, skriver	55
* Iversen, Anders,	54
* Iversen, J. F., købmand	26
* Jacobsen, Handelshuset, Kbh	27
* Jacobsen, Mads, Lyndelse	26

* Jantzen, Christo., rebslag.	37, 4
	7
* Jantzen, Johan Abraham	32
* Jarlsberg, baron Wedel	60
* Jensdatter, Maren	44
* Jensen, Chr., degn	43
* Jensen, Christo., rebslager	21, 2
	5
* Jensen, Erich, slagter	23
* Jensen, Hans, Kragenlund	37
* Jensen, J., gmd., Trøstrup	37
* Jensen, Jørgen, murermester	10, 2
	7, 41, 60
* Jensen, Jørgen, murermst.	56
* Jensen, Jørgen, murermester	10
* Jensen, Knud, daglejer	76, 97
* Jensen, købmand	100
* Jensen, Mads	27, 35, 41, 59, 60,
	78, 97, 98
* Jensen, Mads, Hauge	62
* Jensen, Mads, kroholder	55
* Jensen, Mads, kromand	55, 64
* Jensen, Mads, Odense	55
* Jensen, Mads, skræddermst.	42
* Jensen, Niels, vognmand	24, 37
* Jensen, P. Mich., murermst.	56
* Jensen, Peder, gørtler	75
* Jensen, skrædder	100
* Jespersen, H., værtshushold	76
* Jessen, Am. Ch. Hedevig von	37
* Johannesen, kusk, Langesø	26
* Johans., Wilh., musketer	42
* Johansen, B., pottemager	56
* Johansen, Joh. W., musketer	42
* Johansen, Johan Wilhelm v.	47
* Johansen, R., Fællesskovst.	82
* Johansen, R., Nr. Lyndelse	27
* Johansen, Rasmus	35, 64, 97
* Juul, P. Andersen, vognmand	37
* Jørgens., Ch., værtshushold	57
* Jørgens., Erich, skom.dreng	8
* Jørgensdatter, Johanne	58
* Jørgensen, Christen, købm.	98
* Jørgensen, guldsmed	86
* Jørgensen, købmand	30
* Jørgensen, M., skolelærer	44
* Jørgensen, Michael Green	95, 96
* Jørgensen, Peder	26, 36
* Jørgensen, regimentskirurg	5
* Jørgensen, underskriver	32
* Karstens & Co, kobberhandel	24
* Kasberg, kaptajn	99
* Kiær, afd. klædefabrikant	102
* Kiær, afd. Søren, fabrikant	39
* Kiær, fabrikant	65
* Kiær, Karen, enke	65

* Kiær, klædefabrikant	67
* Knudsdatter, Maren, Allerup	23
* Knudsen, Hans	19
* Knudsen, Hans, værtshushold	86, 8 7, 89
* Knudsen, Knud	75
* Knudsen, Niels	38
* Knudsen, Ole	60, 61
* Knudsen, P., Thorbøllegård	39
* Knudsen, Peder	39
* Knudsen, Rasmus	101
* Knudsen, Rasmus, Næsby	55
* Knudsen, Rasmus, pottemager	23, 3 7
* Knuth, Theodosius, Lübeck	100
* Kornbech, Peder, murermst.	54
* Kragh, Rasmus Pedersen	64
* Krarup, Madme	37
* Krarup, Marte	37
* Krogh, kammerj., major von	37
* Kühlmann, Johan, Lübeck	100
* Lange er sættedommer	93
* Lange, by-/rådstueskriver	47
* Langhoff, tømremester	10, 27, 41 , 56, 60
* Langscheidel, Peder Joseph	65, 10 2-104
* Larsen, Anders	37, 61
* Larsen, Hans	26
* Larsen, Jens	60, 61
* Larsen, Jens, hægtemager	53
* Larsen, Jens, postkarl	32, 45
* Larsen, Joh. V., købmand	20, 21
* Larsen, Jørgen, ungtkarl	22
* Larsen, købmand	10, 35, 38, 40, 4 1, 46, 59, 64, 75, 97
* Larsen, Mathias, tømremst	39
* Larsen, Mathias, tømremst.	38
* Laursdatter, Karen	87
* Laursen, Jens	57
* Lausen, postmester	30, 98, 99, 10 1
* Lemvigh, major Ch. von	44
* Leonhards, Anne	48
* Lind, Jens Mathias, Kbh.	101
* Lind, Jens, skipper	62
* Lindegaard, gen.krigskommiss	74
* Lindegaard, gen.krigskommiss	59
* Lindegård, gen.krigskommiss	21, 3 5, 41
* Lindved har forfald	93
* Lindved, borgm./byfgd.	62
* Lindved, kancelliråd	65
* Loch, Aaron, jøde	42
* Lorentzen, Christen	26
* Lorentzen, Jørgen, købmand	26

* Lund, Val., tømrermester	60
* Lund, Valentin, tømrermst.	36, 41, 42
* Lütken, pastor, Lumby	63
* Madsen, Jens, slagter	81
* Madsen, Niels	35
* Madsen, Niels, Kragberg	10, 46, 59
* Madsen, Peder	54
* Magnus, Anton, sadelmager	75
* Maler, Johannes	87
* Malling, Frid., slagter	81
* Meyer, billettør	55, 60
* Meyer, Chr., korporal	42, 44
* Meyer, H. P., handelsmand	61
* Meyer, Hans P., handelsmand	23
* Meyer, Hans P., småhandler	36, 39, 47
* Meyer, Johan Hendr.	48
* Meyer, Jomfru Marie, Lumby	37
* Meyer, Niels, malerdreng	29, 45, 48
* Meyer, Peder, småhandler	37
* Meyer, vagtmester	48
* Michaelisdatter, Bodil	44
* Michaelsen, forpagter	100
* Michelsen, M., handskemager	39
* Michelsen, Søren, Huget	25
* Mickaels, Birte Kristine	96
* Mickelsen, M., handskemager	25
* Moll, Chr, handelshus	99
* Mortensen, Hans, Gerskov	62
* Mortensen, Peder	85, 87, 93
* Mortensen, S., værtshushold	23
* Mylius, enkefrue	44
* Møller, Anne Marie Hansdt.	89, 91, 94
* Møller, arrestforvarer	20, 54, 73, 74, 85
* Møller, brændevinsbrænder	21, 41
* Møller, hørhandler	100
* Møller, Johan Ricard	102, 104
* Møller, Jørgen	59, 97
* Møller, Jørgen, købmand	64
* Møller, prokurator	21, 29, 45, 48, 55, 70, 77, 96, 102
* Møller, Rasmus	75
* Møllers, Karen	85
* Mørch, hr.	55
* Mørch, Marienlunds ejer	55
* Möller, arrestforvarer	9
* Möller, værtshusholder	46
* Nees, Barth., købmand	41, 42
* Neumann, Jochum	91
* Nicolaisen, Jens, potttemg.	6
* Niels', Giertrud Katrine	90

* Nielsen, David, politibetj.	29, 8
	0
* Nielsen, David, stokkemand	5, 32,
	57
* Nielsen, guldsmed	76, 97
* Nielsen, H., træskomand	38
* Nielsen, H., værtshusholder	26, 3
	8
* Nielsen, Jens	44
* Nielsen, Jens, eksskipper	98
* Nielsen, Jens, købmand	6, 26, 98,
	100
* Nielsen, Jens, skipper	100
* Nielsen, Knud, guldsmed	101
* Nielsen, købmand	98
* Nielsen, Lars, bødker	38, 43
* Nielsen, Mads	9
* Nielsen, Niels	19, 24, 25
* Nielsen, politibetjent	53, 56
* Nielsen, Rasmus, klejnsmed	75
* Nielsen, rasmus, stokkemand	46
* Nyboe, inspektør, Od. Tugth	10
* Nyboe, indp., Od. Tugthus	59
* Nyboe, insp., Od. Tugthus	41, 46
	, 64
* Nyeborg, H. C., som skriver	47
* Nyeborg, underskriver	93
* Nyebye, insp., Od. Tugthus	35
* Nørager, Jac. Magd.	43
* Odense Bys Eligerede Mænd	41
* Olmatz, Frid, G., sadelmag.	98
* Olsen, Chr., pottem.dreng	5, 15,
	71, 73, 76
* Olsesdatter, Maren	69
* Peders., Rasmus, stokkemand	48
* Peders., S., skipper, DRÆBY	100
* Pedersdatter, Bodil	88
* Pedersdatter, Elisabeth	57
* Pedersdatter, Mette Marie	87
* Pedersen, Claus	44
* Pedersen, H., toldbetjent	24
* Pedersen, hans, snedker	100
* Pedersen, Jens, Stige	62
* Pedersen, Jørgen	30
* Pedersen, Lars, kærner	55
* Pedersen, Mette Katrine	26
* Pedersen, Niels	38, 47
* Pedersen, Niels, husmand	43
* Pedersen, Rasm., stokkemand	35, 4
	0, 48, 54, 56, 59, 62, 63
	, 65, 72, 74, 76, 84, 90,
	97, 101
* Pedersen, Rasm., stolemager	64
* Pedersen, Rasmus	24
* Petersen, forpagter	22
* Philipsen, købmand	9

* Pingel, prof., opbudsbo	44
* Poulsem, Poul, parykmager	75
* Poulsen, Hans	42
* Poulsen, Hans, havekarl	39
* Poulsen, P., kons.betjent	47
* Poulsen, Poul	64
* Praem, provst	71
* Præsty, stokkemand 7, 8, 18, 20,	28
* Prætorius, gross., Kbh.	59
* Prætorius, grosserer, Kbh.	47
* Putserken, Lübeck	37
* Range, Johan Fridrich	37
* Range, Lorentz	39
* Range, Lorentz, murermester	37
* Range, Margrethe Kirstine	37
* Rantzau, komtesse	41, 46
* Rasmus., R., VÆGTERVAGTMST.	94
* Rasmusdatter, Barbra, enke	75
* Rasmuss., N, vinkælderdreng	8
* Rasmuss., Peder, stokkemand 40, 4	5, 46, 50, 54, 59, 61, 63
	, 65, 72, 74, 76, 84, 90,
	97, 101
* Rasmussen, Anders, skrædder	100
* Rasmussen, Hans, høker	90, 92
* Rasmussen, Hiere, tømrersv.	9
* Rasmussen, Jeppe, Biskorup	62
* Rasmussen, Jeppe, styrmand	62
* Rasmussen, Knud, Ejby	39
* Rasmussen, Lars, brolægger	26
* Rasmussen, Mads, Højbjerg	24
* Rasmussen, N., Dømmestrup	24
* Rasmussen, Niels	5, 40
* Rasmussen, Niels, møllekusk	90
* Rasmussen, Niels, styrmand	36
* Rasmussen, P., stokkemand	35
* Rasmussen, P., svineslagter	95
* Rasmussen, Poul, Næsby	38, 39
* Rasmussen, R., småhandler	36
* Rasmussen, R., værtshushold 35, 4	0
* Rasmussen, Rasmus	101
* Rennor, Knud, klejnsmed	24
* Riising, H., købmand	44
* Riising, Madme & søn	56
* Ring, Christian	47
* Roeck, Ludv. Philip, Lübeck 10, 6	4, 75
* Roeck, Ludvig Philip	35, 41, 46
* Roeck, Ludvig Philip & Søn	37
* Roecke, Ludvig Philips	59
* Roulund, bager	90
* Roulund, N., hvedebrødsbag. 10, 4	2
* Roulund, Niels, bager	24

* Rugbrødsbager, Johannes	90
* Ryenkiær	82
* Rytter, Ch., Altona	100
* Rytter, Chr.	99
* Saabye, tømremester	10, 21, 35, 40, 56, 76, 97
* Saabye, tøremester	76
* Salmon, Juda	100
* Salmonsens, S., handelsmand	36
* Salmonsens, Salmon	37, 39
* Schiöt, justitsråd	68
* Schleyer, bager	100
* Schleyer, Chr. Peter	101
* Scholten, Chr. Friderich	23
* Scholten, kammerjunker von	10
* Schosse, Fridrich August	42
* Schram & Co, Hamborg	99
* Schytte, guldsmed	26, 27
* Schytte, Joh., guldsmed	42
* Schönberg, fuldmægtig	73
* Schön, H. Hansen, grosserer	20
* Schön, Hans Henr., Lübeck	64
* Schönberg, fuldmægtig	78
* Selckier, kapt., VEJMESTER	60
* Siemen, Nicolai Gotlieb	75
* Sigvartsen, A., pottemager	25
* Skottefeld, J. N., Lübeck	100
* Smidt, Carl, skomager	14
* Smidt, Chr., skoleholder	38
* Smidt, urmager (Flakhaven)	16
* Småhandler, Mathias	90
* Starup, kærnerkasserer	27
* Stegmann, snedker	27
* Sterren & Co., kobberhandel	24
* Stokmann, J. C., kobbersm.	23, 24
* Stokmann, J., C., kobbersm.	22, 23
* Strøm, gæstgiver	40
* Strøm, gæstgiver (eligeret)	21
* Sudermann, H. F., skomager	21, 22
* Svartz, Adam	42
* Swartz, købmand	21
* Sørensen, Hans, bødker	42
* Sørensen, Jens, skomager	23, 27
* Sørensen, Lars	44
* Sørensen, N., handskem.sv.	55
* Teisen, Hans, købmand	37
* Teisen, købmand	27, 47, 59, 98, 1 00, 101
* Thaarup, Niels	55
* Theilgaard, H. B., guldsmed	90
* Theilgaard, Hans	100
* Theilgaard, Hans B., guldsmed	91
* Theilgaard, Hans, guldsmed	98
* Theilgaard, Poul	100
* Theilgaard, Poul, guldsmed	98

* Thommissen, And., skrædder . . .	98
* Thomsen & Martinsen, Kbh. . .	75, 100
* Thomsen & Mortensens bo . . .	21
* Thomsen, & Martinsen, Kbh. . .	97
* Thomsen, A., værtshusholder . .	37
* Thomsen, Ch., Ellegård	42
* Thomsen, Mortensen & Co. . . .	101
* Thorvald, Knud, feldbereder . .	61
* Thostrup, stiftsprovst	37
* Thrane, Anders N., feldber. . .	54
* Thrane, Niels	83
* Thrane, Niels, feldbereder . . 6,	25
* Thun, gæstgiver, Nyborg	10
* Thuun, gæstgiver, Nyborg	46
* Tutein, Handelshuset	21
* Tüdsch, L., værtshusholder . . .	38
* Underskriver; Nyeborg	7
* Urtemand, Lars	17
* Vestergade nr. 297	54
* Vogt, afd. toldkasserer	27
* Vogt, Madme	27
* Wagner, Philip, købmand	22
* Wahl, korporal	95
* Wahl, Marie	95
* Walterdorff, Andreas	101
* Waltersdorff, Andr. Hansen . . .	38
* Weisz, Johan Marius	36
* Weiz	83
* Wendelboe, Hans M.	22
* West, Karen	51, 57
* Westergaard, præst	43
* Westes, Karen	53
* Willemos, kammerråd	37
* Willemos, kammerråd	23
* Winkel, købmand, Nakskov	43
* Winter, R., studiosus	59
* Winther, handelskommissær . . .	101
* Winther, P., handelskommiss . .	42
* Winther, R., studiosus	37, 46, 59
* Winther, Rasmus, studiosus . . .	10
* Winther, studiosus	21, 35, 41, 64
	, 67
* Wir[ke?], Tobias, præst	25
* Wosien & Thorkuld, Lübeck	99
* Zilmer, Frid., parykmager	11, 69,
	72, 77, 84
* Zilmer, Joan Henrich	77
* Zilmer, Johan Henrich	8, 11, 28,
	69, 72, 84
* Zilmer, Marie Elisabeth	19
* Zilmer, parykmager	19, 28
* Zilmers, Marie Elisabeth	77
* Zirzou, Carl, gross., Kbh.	75
* Zoffmann, Alexander, præst . . .	43
* Ølmitz, sadelmager	100
* Ørnstrup, brandinspektør	78

Enkelting

(Specificering ved ekstrakode)

<u>Stof og beklædning m.m.</u>		
/.	Blåagtige lærredstørklæder	79
/.	En del vadmæl	79
/.	En rød hue	45
/.	Et linnedklæde	45
/.	Et par handsker	31
/.	Et par nye støvler	45
/.	Et par støvler	19
/.	Forklæde	86
/.	Gulvtæppetøj	67
/.	Gulvtøj (gulvtæpper)	65
/.	Klude af rødt stof	87
/.	Lille stykke silkevat	45
/.	Lærredsklud	87
/.	Matter (små gulvtæpper)	68
/.	Sengeklæder	79
/.	Silkebånd til mands hår	67
/.	Stampet vadmæl?	79
 <u>Bygninger og bygningsdele</u>		
/,	Brygge- og brændehuset	80
/,	Kakkelovn	31
/,	Port låses kl. 10 aften	30
/,	Port låses op kl 5 morgen	30
/,	Redskaber på værkstedsloft	7
/,	Sovekammer	65
 <u>Bøger, dokumenter, skriftsprog</u>		
/'	100 rigsdalersseddel	15
/'	5-rigsdalers seddel	9
/'	Brandretsprotokollen	78
/'	Brandtaksationsprotokollen	78
/'	En 100-rigsdalersseddel	11
/'	Forordning om forlis	63
/'	Odense bys jordebog	55
/'	Odense Stiftsprotokol	38
/'	Plakat	46
/'	SØFORHØR på USTEMPLET PAPIR	63
 <u>Husdyr</u>		
/\	Borgers antal køer: 4	81
/\	Due	6
/\	Græsning for heste	55
/\	Købmand ejer flere køer	21
/\	Odenses køer kom på græs	83
/\	Redning af køer og svin	80
 <u>Mad og drikke</u>		
/-	1 oksehoved ½ td. brandevin.	83
/-	4 tdr. gammeløl	83

/-	Brønde vinsbrønding	81
/-	En dåse snustobak	45
/-	Fynske hollønderoste	65
/-	Oste	65
/-	Skråto bak	67
/-	Vin	65
/-	Vin af potte	69
/-	Vin på flaske	69
/-	Gammel vin	9
/-	Muskatvin	9
/-	Ung vin	9
/-	Æbletyveri fra have	68
/-	Æg	65

Møbler og inventar

//	Brandassurerede møbler	81
//	Kakkelovn	86
//	Skufferne i chatol	14
//	VOGNSKRIN	6
/^	Korn på gårds loft	79

Redskaber, husgeråd og transport

/<<	Ankre og kar	83
/<<	Bryggerkedel	83
/<<	Brønde vinskedel	83
/<<	Brønde vinsredskaber	82
/<<	Dirk	20
/<<	Egekar	83
/<<	En øltønde	83
/<<	Et kar	85
/<<	Hvor nøgle hang	65
/<<	Kornsæk	79
/<<	Lommeur	80
/<<	Mejsel	7
/<<	Murhammer	7
/<<	Måskekar	83
/<<	Mønstersedler	68
/<<	Nøgle sidder i døren	30
/<<	Nøgle var forlagt	7
/<<	ODENSEFARTØJ SUNKET	62
/<<	Piberør og -hoved	5
/<<	Skibsjolle	63
/<<	Skibsrejse Kbh.-Odense	62
/<<	Trålg	86
/<<	Ur (lommeur)	6
/<<	Ur vurderes	31
/<<	Væv og væveredskaber	68
/<<	Økse	7
<td>Brønde vinskedels svaling</td> <td>81</td>	Brønde vinskedels svaling	81

Materialer og div. stoffer

/^	Aske i en tønde	81
/^	Bøgebrønde	80, 82
/^	En del "smaae Törv muld"	88
/^	Favnebrønde	82

/- Fyrrebrænde	80
/- Nogle slukkede tørvegløder	87
/- Tørvegløder	85

*

Stedregister

# "paa Holsedaare"	88
# Aggershus Stift, Norge	17
# Allesø	83
# Appenrade (Åbenrå)	14
# Arrest i rådhusgården	54
# Arresten 29, 58, 61, 71, 76, 78	
# Assens	57, 58
# Bangs Boder, nr. 544 F	64
# Barak, Gråbrødre Stræde 226	42
# BISPENS PLAN	86, 90
# bopæl på Heden	5
# Bramstrup mølle	36
# Brandvold kirke, Norge	17
# Christiansfeld	81
# Dallund?	82
# Dansestræde nr. 564	42
# Elberfeldt	99
# Fangel	83
# Fisketorvet nr. 393 & 394	10
# Frue Kirkestræde nr. 710	23
# Fynske Dragonregiment	17
# Fællesskovstedet	27, 83
# Greiswald i Pommern	12
# Grue kirke, Norge	17
# Gråbrødre Stræde nr. 227	10
# Gråbrødrestræde 217	22
# Gæstgiveri i Vestergade	60
# Gård under Grue præstegård	17
# Hammermøllen	63
# Handelshuse i Lübeck	37
# Hans Jensens Str. nr. 544 E	64
# Holsedore	85
# Hus "paa Holsedaare"	91
# Hus i Vor Frue Sogn	60
# Hus på Heden	51
# Hus på Holsedore	91
# Hus ved Åsum bro	51
# Højer kirke	14
# Højer ved Schackenborg gods	14
# Kalundborg	32
# Korsberg i Ubberud sogn	82
# Kragssberg	23
# Kro uden for Nørre Port	5
# Kronprinsens Livregiment,	42
# København	13
# LANDSOVERRETEN	76
# LANDSTEDET "MARIEHØJ"	27

# Lolland	40,	50
# Lottinighausen		99
# Lübeck		59
# Magård i Rønninge sogn		44
# Nakskov		50
# Nedergade nr. 691		22
# Nedergade nr. 704		35
# Nyborg		38
# Nye Mølle		39
# Næsbyhoved mølle		37
# Næsbyhovedbroby skole		44
# Næstved		17
# Nørregade		60
# Nørregade 440		23
# Nørregade nr. 398		36
# Nørregade nr. 402		64
# Nørregade nr. 436		36
# Nørregade nr. 450		36
# Odense amtsstue		56
# Odense Hospital	22-25,	54
# Odense Katedralskole		64
# Odense Manufakturhus		67
# Odense Rådhus		57
# Odense Slotshave		39
# Odense Tugthus		67
# ODENSE/SKOVBY HRD.s RET		44
# Overgade (husnr. glemt)		76
# Paa Dalum (Christiansdal)		14
# Pjente Mølle		90
# Pjentedam nr. 64		41
# Pogestrædet nr. 604		76
# postgårdens gang		31
# på Dalum	11,	29
# Randers		13
# rejse til København		51
# Rostock		13
# Rønningesøgård		44
# Scheelenborg		22
# Sjællandske Regim., Næstved		17
# Skt. Hans Kirke	15,	18
# Skt. Jørgensgade nr. 81		27
# Skulkenborg nr. 523		41
# Skulkenborg nr. 524		36
# Skulkenborg nr. 524 G		36
# SNORREN (værtshus og gæstgiveri)		57
# Sortebrødre Torv nr. 172 A		75
# STAALSTRÆDE	57,	90
# Staalstrædet nr. 207		26
# Store Kirkestræde		90
# STRAIT DAVIS + SPITSBERGEN		59
# Stålstræde nr. 217		36
# Taksering af brandtomt		60
# Tarup		83
# Tvillinghuset på Od. Hede		54

# Töndering	14
# Uden for Møllebro Port 727	47
# Uden for Møllebro Port 737	21, 22
# Uden for Møllebro Port 749	23
# Uden for Nørre Port, nr 496	10
# Uden for Vesterport 341	23
# Uden for Vesterport nr. 268	75
# Uden for Vesterport nr. 341	36
# Uden for Vesterport nr. 346	56
# VEJ TIL NYBORG GÅR via ÅSUM.	51
# Vester Hæsinge	43
# Vestergade nr. 238	22
# Vestergade nr. 266	76
# Vestergade nr. 283	56
# Vestergade nr. 299	42
# Vestergade nr. 302	22
# Vestergade nr. 303	22
# vinkælder: butik/skænkestue	8
# Vor Frue Menighed	77
# Vordingborg	31, 48
# VÆRTSHUSET SNORREN, Staalstræde	57
# Ørbækklunde mølle	39
# Ørsted på Sjælland	43

*

Sagregister

□ Afgiftspligt af skibsfragt	40
□ ALTERGANGENS VIGTIGHED	13, 15, 18
□ ANKE AF SAG	76
□ ANKLAGEDES DEMOKRATISKE RET	28
□ Ansat som arbejdskarl	66
□ ANSKUELIGHED i RETTEN	28

Arrest - personer og ting

□ Arrest i skyldners ejendom	41
□ Arrestforvarer	104
□ Arrestforvareren	97
□ Assurancebeløb forhøjes	27
□ Assurancekompagniet i Kbh.	78
□ AT VIDNE FALSK	103
□ Aukt.direktørerne i Od.	47

Enkelte oplysende biografier

□ BIOGRAFI KORT: skomager	14
□ BIOGRAFI KORT: Falenkam	69
□ BIOGRAFI KORT: Malerdreng	31
□ BIOGRAFI KORT: Niels Meyer	48
□ BIOGRAFI KORT: Ole Dragon	17
□ BIOGRAFI KORT: parykmager	12
□ BIOGRAFI KORT: skibsdreng	62

- Biskoppen over Fyens Stift . . . 75
- BORGERE ER KYNDIGE LANDMÆND . . . 55

Brand og brandassurance

- Brandforhør 90
- Brandkassen 10
- Brandofficianter 78
- Brandretsforhør 78, 85

- BUDKONE og VÅGEKONE 90
- Bybud 16
- BYENS ELIGEREDE MÆND 21
- Byggelinie betemt af byen . . . 41
- Bygningsarbejderes forhold . . . 82
- De Eligerede Mænd 97
- DEN VAGTHAVENDE VÆGTER 94
- Det Kgl. Rentekammer 46

Helbred - se også under sygdom

- Diagnose: Brystvag 77
- Diagnose: Er sygelig 77
- Diagnose: Er uefterrettelig . . . 77
- Diagnose: Næsten blind 77
- Diagnose: Rørt for et Slag 77
- Diagnose: Syg/sengeliggende . . . 77

Om byens mange drenge

- Dreng er "frisk og Næsviis" . . . 16
- Dreng som løsarbejder 16
- Drenges vindrikkeri 8

- drikkepenge 12
- Eden aflægges 16, 18
- Edens aflæggelse 15
- Eksdragons landarbejde 73
- Erstatning fra byen 47
- Falsk pas 96
- Farveri 66

Fattige (se også formueforhold)

- FATTIG, FADER- og MODERLØS . . . 18
- Fattige folk her af Odense 80
- Fattigkommissionen 9

- FEM OMBORDVÆRENDE på
ODENSESKIB OMKOMMET
. 62
- Forbud mod møbelassurance . . . 27

Formueforhold

- Formueforhold: ejer intet 30, 69
- Formueforhold: fattig 45
- Formueforhold: Fattige folk . . . 18
- Formueforhold: meget fattig . . . 13, 1
5, 18

□ Forordn. om jordfællesskab . . .	46
□ Forsvarerens rolle 7, 14, 29, 34, 50, 52, 57	
□ Forsøg på ildspåsættelse . . .	94
□ Fremmede lotteriplakater . . .	59
□ Fyens St. Geistl. Enkekasse . . .	101
□ Fynske Lette Dragonregiment . . .	70
□ Fynske Lig- & Enkesocietet . . .	27
□ GADEUDVIDELSER FORESTÅENDE . . .	60
□ Gejstlige Overformynderi . . .	44
□ Gik ned ad Holsedore	87
□ Gård forsømmes pga. krigen . . .	74
□ Havde været til orlogs	63
□ Hemmelige Sammenkomster	102
□ HENTE ILD HOS NABO	87
□ Hjalp tugthusfange på flugt . . .	50
□ Hjemsendelsespenge: 40 rdl . . .	13
□ HJÆLP TIL BONDESOLDATER	74
□ Hjælper under byggearbejde . . .	16

Hoveriarbejde

□ Hovararbejde under krigen	74
□ Hoveriforordn. for Danmark	35

Glensomme afhørte

□ HUSKER IKKE FADERS FORNAVN	13
□ HUSKER IKKE MESTERS NAVN	13
□ HUSKER IKKE MODERS NAVN	13
□ HVALFANGERE, Præmie til	59

Hvervede soldater

□ Hvervesoldat i Odense	17
□ Hvervet i Kbh. som rytter	17
□ Hvervet rytter i Odense	13
□ HVORFOR ØNSKER DRENGE SIG URE??	31
□ Hæleri: Kundes overvejelser	18
□ Hævn efter opsigelse	91
□ Høflighed over for dommeren	96
□ Håndlanger ved byggeri	16
□ ILDGLØDER i FORSTUEN	85
□ ILDSPÅSÆTTELSE SOM HÆVN??	86
□ Indbrud på Postgården	45
□ Indbrud på posthuset	30
□ INDUSTRIESPIONAGE	68
□ INDVIKLET SÆTNINGSBYGNING]	53
□ KENDER IKKE GADENAVNENE!	90
□ KENDER IKKE HELT EGEN ALDER	62
□ KLÆDEFABRIKKENS KRAMBOD	66
□ kom hjem ved sengetid	91
□ KONE GÅR ÆRINDER for ANDRE	86
□ KONKURRENCE på KLÆDEMARKED	67
□ Konkursbo	99
□ Krigsretten	49

□ Kronprinsens Regiment	47
□ Landsoverretten	84
□ Landøkonomi-/ Kommercekollegiet	39
□ Langsom postgang	45
□ Lunde-Skams Overformynderi . . .	26

Lærepladser og læredrenge

□ Læredreng på prøve	6, 30
□ LÆREDRENG SPISER HOS MESTER . .	12
□ Læredrengs udskejelser	6
□ LÆREPLADS-PROBLEMER	6

Markedssalg

□ Markeder	6
□ MARKEDS POPULARITET	97
□ MARKEDSSALG, Skomagere	19
□ Mistænkt for brandstiftelse . . .	91
□ MODE: SILKEBÅND i MÆNDS HÅR . .	67
□ Murerdreng	79
□ NABOER STØTTER ULYKKESRAMT . . .	77
□ NEDBRÆNDT GÅRD	78
□ NYTÅR 1806	32

Diverse Odensemyndigheder

□ Od. Forligelseskommission	37
□ Odense Auktionsret	36
□ Odense Fattigkasse	9
□ Odense Fattigkommission	25
□ Odense Fattigvæsen	27
□ Odense Kommunitet	54
□ Odense Overformynderi	22, 24-26, 42
□ Odense Skolekommunitet	24, 25
□ Oldermænd for Stigeskipperere . .	62
□ Om redningsaktion til søs	63
□ Om SÆL- og HVALFANGST	59
□ Omtaksering af gård	79
□ Pant: byg, møbler m.m.	23
□ Parykmagerlære	13
□ Pengelån af søn	11
□ Penges bortødslen m.m.	19
□ POLITI SÆTTER FOLK PÅ GADEN . . .	88
□ Politiets aktion	12
□ Postkarl	31
□ POSTKARL ER i ASSENS med POST . .	32
□ Prioritering af gård	35

Prisindeks

□ Pris (stk.) silkevat: 12 sk	45
□ Pris 1 fl. ung vin: 20 sk	9
□ Pris, 1 fl rødvin: 2 mk 4 s	66
□ Pris, 1 fl. ung vin: 3 mk 4	9

□ Pris, 1 par støvler: 14 sk . . .	19
□ Pris, 1 pægl vin: 8 sk	9
□ Pris, dåse snustobak 2 mk 4 . . .	45
□ Pris, lomneur: 8 rdl 2 mk . . .	31
□ Pris, nye støvler: 5 rdl	45
□ Pris, postskilt: 1 mk 8 sk . . .	45
□ Pris, rød hue: 2 mk	45
□ Præliminærforhør	29, 33, 66

Rettenns interne problemer

□ Retsmøde endnu ved aften . . .	9, 15
□ Retsmøde juleaftensdag	29
□ RETTEN FLYTTER TIL SYGESENG . . .	98
□ Retten flyttes til sygeseng . . .	20
□ RETTENS EKSPERIMENTER	7
□ Rettens pårøb	73
□ Ringe viden om egen familie . . .	17
□ RYTTER i ODENSE OTTE ÅR	13
□ Ryttersoldat i Slesvig	17
□ Sagen opsættes	15

Byens handel

□ Salg af brød	90, 92
□ Salg af lange pølser	90
□ Salg af smør	90
□ Salg af tørv	89
□ Sengetid kl. 10 aften	87
□ Sengetid kl. 12 midnat	80
□ Skibsdreng	62
□ SKIBSFORLIS ved KRONBORG	62
□ Skifteretten	99
□ Skippere for udgående	40
□ SKOLEGANG BEGYNDT ved 10 ÅR . . .	32

Skomagere

□ Skomagerlavet i Odense	15
□ SKOMAGERS MARKEDSSALG	19
□ Slagters travhed i butikken . . .	95

Soldater

□ Soldat 12½ år (og mere)	17
□ SOLDAT FRAVÆRENDE I HOLSTEN . . .	26
□ Soldat i 12 år (og mere)	17
□ Soldat i mere end 24 år	18
□ Soldat købte sin afsked	17
□ Soldats afsked som 50-årig	18
□ SKULLE IND i REGIMENTET	103

Stiftsøvrigheden

□ Stiftamtmanden for Fyens Stift	75
□ Stiftprovsten i Odense	43
□ Stiftsmyndigheden	32

□ Stiftsøvrigheden	47
□ Stitzen, distriktskirurg	77
□ Stokkemændenes medvirken:	70
□ Stokkemændenes skøn	31

Straffe

□ Straf på vand og brød	49
□ STRAF TIL SYG UPASSENDEN?	77
□ Straf ved udeblivelse	84
□ Straf: 6 dage i kachotten	49
□ Straf: 6 uger i kachotten	31
□ Straf: varetægtsfængsling	53
□ Svineslagteren	90

Sygdom - se også under diagnose

□ Sygdom: ikke ude 7-8 år!	77
□ Sygdom: Må afhøres hjemme	20
□ Sygdom: parykmagerens kone	70
□ Sygdom: Vidner fraværende	53
□ SYGE KAN IKKE UNDGÅ STRAF	77
□ Synsmænd (2) af chatol	20

Syn og taksering - se også i indholdsfortegnelsen: om taksering af ejendom

□ Taksering af Nedergadegård	35
□ Taksering v. ekspropriation	41
□ Tiltaltes rettigheder	74
□ TJEN.PIGEARBEJDE: ÆRINDER	86
□ To mænds afhøring i hjemmet	20
□ TRAVL KVINDES HVERDAG	90
□ Travlhed i retten 9, 15, 32,	83
□ TRÆT af ARBEJDE - STRAKS i SENG!	95
□ Tugthusindsat	67

Tyverisager

□ Tyvekoster	45, 65
□ Tyveri af due fra naboen	6
□ Tyveri af postskilt?	32
□ Tyveri af spænder	34
□ Tyveri af stamper af metal	34
□ Tyveri af støvler	31
□ Tyveri af søvlommeur	31
□ Tyveri af sølvskeer	34
□ Tyveri af ur	30
□ Tyveri af vin	68
□ Tyveri af værktøj	34
□ TYVERI, Bestemte sig for et	31
□ Udenbys mænds avl i Odense	56
□ UDSKIFTNING af BYENS JORD	21

□ UKENDSKAB om EGEN ALDER . . .	71
□ UKONFIRMEREDE: IKKE SVERGE! . .	8
□ UKONFIRMERET MÅ IKKE SVERGE . .	63
□ Undervisning i kristendom . . .	63
□ Ungmand	62
□ VAR SKØDESLØSE MED ILD	89
□ Vidneafhøring i hjemmet	19
□ Vidner forhøres i hjemmet	53
□ Vinkælderdreng	8
□ VÆGTER GIK TIDLIGT i SENG	95
□ væversvende	102
□ vågekone hos guldsmedekone . . .	91

*